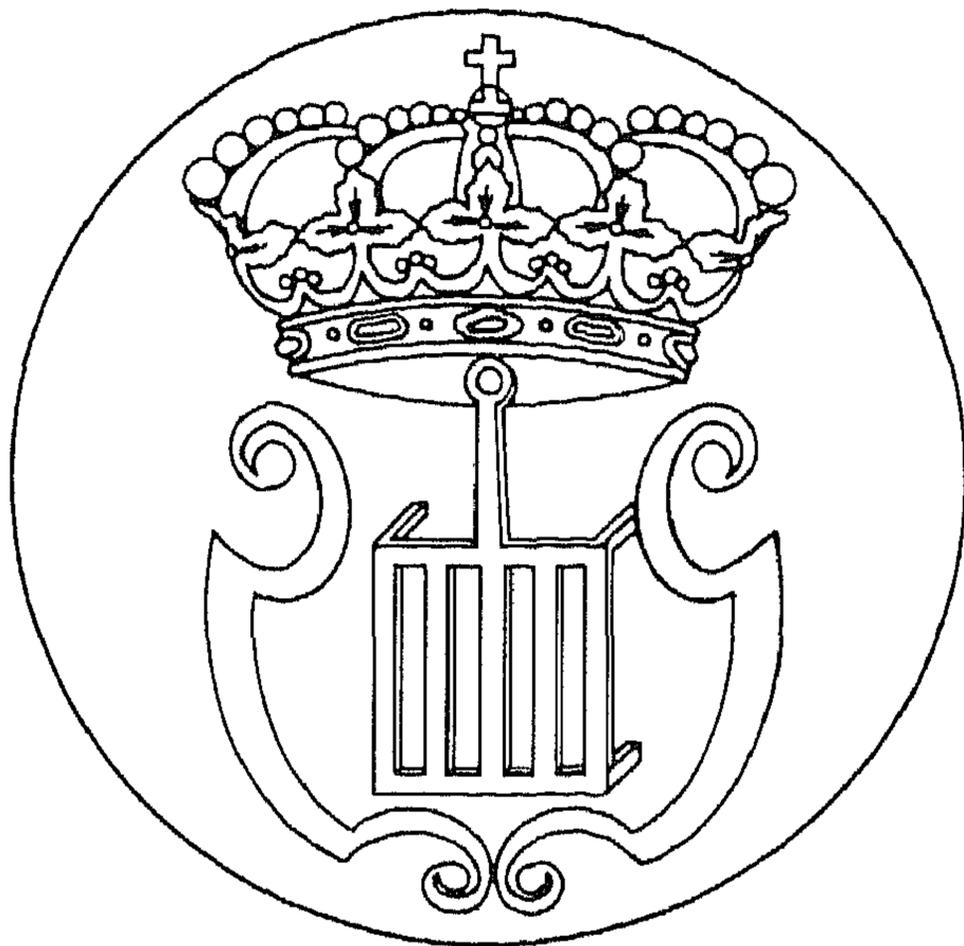


AURORA CANO LEDESMA

INDIZACIÓN
DE LOS MANUSCRITOS
ÁRABES DE EL ESCORIAL



EDICIONES ESCURIALENSES

Real Monasterio de El Escorial



REAL BIBLIOTECA DEL MONASTERIO
28200 SAN LORENZO DE EL ESCORIAL
MADRID - ESPAÑA



«BIBLIOTECA LA CIUDAD DE DIOS»

IV. REAL BIBLIOTECA DE EL ESCORIAL

A. CATÁLOGOS

12

AURORA CANO LEDESMA,

Indización de los manuscritos árabes de El Escorial

AURORA CANO LEDESMA

INDIZACIÓN
DE LOS MANUSCRITOS
ÁRABES DE EL ESCORIAL



EDICIONES ESCURIALENSES
Real Monasterio de El Escorial

INDIZACIÓN
DE LOS MANUSCRITOS ÁRABES
DE EL ESCORIAL

*

© *EDICIONES ESCURIALENSES*
Real Monasterio de El Escorial
MADRID (España)

ISBN: 84-86161-51-7

Depósito Legal: S. 667-1996

Imprenta «KADMOS»
Teléfs. (923) 21 98 13 - 23 02 51
SALAMANCA, 1996

PRÓLOGO

La Biblioteca fundada por Felipe II en el Monasterio de El Escorial como Biblioteca-Museo, responde al concepto humanístico de la época, es decir, colección de libros, conjunto de dibujos y grabados, retratos de personajes, instrumentos matemáticos y científicos, mapas, esferas, astrolabios, reproducciones de fauna y flora, monetario, etc.

La Librería laurentina fue enriquecida, fundamentalmente, por tres monarcas austríacos: Felipe II (fundador y mecenas), Felipe III y Felipe IV.

La mayor importancia de la biblioteca escurialense radica en el crecido número de códices selectos que posee. Los fondos manuscritos laurentinos, en todas las lenguas y disciplinas, son de extraordinario valor literario, artístico, arqueológico, documental y de índole paleográfica.

La colección de códices latinos goza de primacía, debido a piezas bibliográficas que no tienen par y al gran número de obras manuscritas, enriquecidas por espléndidas miniaturas.

Los fondos árabe y griego son de los mejores de Europa. La sección hebrea, poco numerosa, cuenta con códices pergamíneos significativos.

La serie de manuscritos castellanos, medievales y modernos es muy numerosa y variada, de excelente calidad, valor histórico y documental. Algunos códices historiados gallegos, catalanes y valencianos son notabilísimos.

Aunque en menor número, en la Biblioteca de El Escorial se conservan obras manuscritas italianas, alemanas, francesas y provenzales muy valiosas.

El Archivo de Música, anexionado a la Biblioteca, es tenido en gran aprecio por los críticos y conocedores de sus fondos.

Se conserva una magna colección de grabados de la época fundacional; representa todo el mundo artístico floreciente en la Europa del siglo XVI en el manejo del buril. Consta de unas 7.000 piezas.

Es preciso también destacar la riqueza de libros impresos antiguos, especialmente incunables y ediciones del siglo XVI. Por la cantidad y calidad de incunables, la Biblioteca escurialense está considerada de las primeras de España. Los libros editados en el siglo XVI constituyen el núcleo de la biblioteca escurialense de impresos. Son los más numerosos y tienen el mérito, en muchos casos, de ser ejemplares especialmente lujosos.

Para la lectura de libros prohibidos era necesario un permiso especial. No podían ponerse a la venta estas obras hasta que hubiesen desaparecido los pasajes incriminados. En El Escorial, en tiempo de Felipe II, se puso un Archivo de la Inquisición, librando de su destrucción un gran número de obras prohibidas, por lo que la Biblioteca Escurialense quizá sea la única española depositaria de alguna de estas obras.

Indudablemente, la riqueza documental de la Biblioteca del Monasterio de El Escorial es una fuente de información insustituible al más alto nivel bibliográfico.

Se comprende que la concurrencia de lectores, españoles y extranjeros, sea asidua y, fundamentalmente selecta. De ordinario, como los investigadores y estudiosos conocen nuestros catálogos editados y difundidos, solicitan previamente microfilm del documento objeto de estudio y, realizado el trabajo, acuden a El Elcorial para confrontar con el original y resolver las dudas.

Los arabistas, no obstante, siguen teniendo dificultades para cerciorarse de la existencia y localización de obras manuscritas o autores objeto de sus investigaciones, existentes en la Biblioteca escurialense. Las dificultades no provienen de la inexistencia de Catálogos. Como bien explica A. Cano en la introducción, los fondos árabes de El Escorial están catalogados en su totalidad por M. Casiri (Catálogo antiguo), Derenboug, Renaud, Levi-Provencal (Catálogo moderno) y los apéndices de diversos autores, destinados a cubrir las lagunas existentes en Casiri y los franceses. Todos los inconvenientes surgen por la falta de buenos índices. El índice alfabético incompleto de M. Casiri, de difícil consulta a causa de las transcripciones y de la latinización de los nombres, no ofrece utilidad alguna.

Aurora Cano con su obra *Indización de los manuscritos árabes de la Real Biblioteca de El Escorial* elimina todos estos inconvenientes. Es el resultado de un esfuerzo prolongado y costoso, al tener que examinar meticolosa-

mente uno a uno todos los códices, en gran número misceláneos. Si bien es verdad que la experiencia de la ilustre profesora, usuaria de los Catálogos existentes para sus trabajos de investigación, ha facilitado mucho su labor.

Lo cierto es que A. Cano ha conseguido elaborar unos índices alfabéticos modélicos, dentro de los siguientes apartados: Títulos, Autores, Referencias de Autores, Traductores, Comentaristas, Anónimos...

Los arabistas, aunque no tengan los clásicos Catálogos y Suplementos, teniendo en sus manos la *Indización* de A. Cano, pueden conocer con precisión, exactitud y gran facilidad la totalidad del fondo árabe de la Real Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial.

TEODORO ALONSO TURIENZO, OSA
‡ Real Biblioteca
Monasterio de El Escorial

INTRODUCCIÓN

Evocar el nombre del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial —el monumento arquitectónico que, bajo el auspicio del monarca Felipe II, marcó un estilo y una concepción de la vida en España— es evocar inseparablemente el de su Biblioteca y el de sus fondos.

La Biblioteca Escorialense ofrece al investigador, o al lector interesado, una multiplicidad de fuentes y de datos —en ocasiones únicos— que permiten satisfacer desde una simple curiosidad hasta cuestiones de importancia vital en todos los campos del saber.

Quizá pueda preguntarse alguien cuál fue el objetivo o a qué intereses obedecía el hecho de fundar y proveer tan magnífica biblioteca, por parte de Felipe II, en un lugar tan alejado de la Corte, sin ser centro universitario. Para dar una respuesta o, al menos, aventurar una hipótesis, es preciso leer, entre otros documentos, la carta que el monarca dirige a su embajador en Francia, don Francés de Álava, el 28 de mayo de 1568, pues en uno de sus párrafos afirma:

«Hogaré que de ahí se tomen todos los [libros] más raros y exquisitos que pudiera haber, porque lo entiendo de la manera que vos decís, que es una de las principales memorias que aquí se pueden dexar, assí para el aprovechamiento particular de los religiosos que en esta Casa hubieren de morar, como para el beneficio público de todos los hombres de letras que quisieren venir a leer en ellos...»¹.

1 Antolín, G., *La Real Biblioteca de El Escorial*. (Discurso leído ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública de, el día 5 de junio de 1921). Real Monasterio de El Escorial, 1921.

De las anteriores palabras tal vez se puedan inferir dos tipos de intereses: de una parte, el personal del monarca de legar a los siglos venideros una obra digna de ser recordada y, de otra, la reflexión regia sobre el uso y «aprovechamiento» de esas obras, no sólo para los primeros custodios del Monasterio, los religiosos de la Orden de San Jerónimo, sino también para todos aquellos investigadores que quisieran consultarlos. Felipe II, movido por manifiesto interés por adquirir obras para acrecentar los fondos escurialenses, ordenó a cuantos hombres de letras dependían de él la pronta adquisición, tanto de manuscritos como de obras impresas, que pudieran enriquecer la Biblioteca o Librería, según la denominación empleada en esa época, de forma que fuera, por su importancia, única en el mundo.

A tal fin encomienda tanto a embajadores como a humanistas cuantas pesquisas pudieran realizar para coronar con éxito la meta de ese proyecto. Así podemos formular una nómina amplísima, donde destacan nombres como los de don Diego Guzmán de Silva (embajador en Venecia), don Francés de Álava (ya mencionado), don Francisco de Zúñiga (embajador en Roma), los humanistas Benito Arias Montano en Flandes, Ambrosio de Morales (en busca de reliquias y libros manuscritos por los reinos de León, Galicia y el principado de Asturias)², Jerónimo de Zurita y otros muchos más.

Antonio Gracián Dantisco, secretario de Felipe II, en su obra *Declaración de las armas de San Lorenzo el Real*, nos presenta, de forma clara y precisa, el proyecto del monarca y la forma de llevarlo a la práctica, en los términos siguientes:

«.... su Magestad ha puesto pública Librería, tanto mayor y más preciosa que las passadas quanto en gran poder se aventaja a los que las hizieron. Para este proyecto ha hecho recoger todo lo que de los infortunios passados en el reino se han conservado. Para esto trahe por ventores muchos hombres doctos y de gran destreza en ello por el Reino, que los buscan con toda diligencia, y entendida su voluntad desde Creta le han traído exemplares Griegos a vender... Esta misma diligencia se haze en Asia, África y Europa»³.

En el panorama de los datos y pormenores de la edificación del Monasterio, así como en el tema de la ubicación de los fondos, con los que se iba

2 Cf. Ms. Esc. &.III.9: *Relaciones del viaje que Ambrosio de Morales Chronista de su Majestad por su mandado el año MDLXXII en Galicia y Asturias.*

3 Cf. Ms. Esc.&.II.1, fol. 42v.

acrecentando la Biblioteca, y demás detalles sobre la misma no vamos a entrar en esta introducción, dado que sobre esta cuestión existe una amplia y detallada bibliografía⁴.

Donde sí queremos detenernos en esta introducción es, de una parte, en comentar las distintas etapas en las que llegaron fondos a la Biblioteca (especialmente los referidos a la civilización arabo-islámica) y, de otra, en llevar a cabo una revisión analítica de los proyectos de inventariar o catalogar esos fondos, con el interés que, consecuentemente, pueda derivarse tanto para bibliófilos como para arabistas, sin olvidar hacer mención de los sucesos dramáticos que supusieron una merma importante para los mismos, sobre todo para el fondo árabe, tales como el incendio de 1671 y, en menor grado, la guerra de Independencia.

Antes de profundizar en los dos ámbitos mencionados nos parece oportuno traer a la memoria una cita de G. de Andrés, como muestra del reconocimiento al esfuerzo de Felipe II por dotar a la Biblioteca Laurentina de todos cuantos fondos (en distintas lenguas y en diversas ramas del saber) pudieran contribuir para que ésta llegase a ser una suntuosa y magnífica biblioteca: «A Felipe II cabe la gloria de reconocer el valor científico de la cultura árabe, al coleccionar toda clase de códices procedentes del mundo musulmán en El Escorial, como le aconsejaba Arias Montano»⁵.

Debemos recordar una fecha, la del 23 de abril de 1563 —cuando se pone con toda solemnidad la primera piedra del Monasterio—, para apreciar con cuanta prontitud comienzan a llegar fondos para la Biblioteca. Ya en enero de 1565 encontramos los primeros, pues así lo podemos comprobar en la relación de los mismos:

«A principios del año de 1565 se llevaron al Escorial los libros que aquí abajo irán declarados que son los que había doblados y no bien encuadernados y han de servir éstos para que estudien los predicadores y después para el Monasterio de prestado y encuadernándolos podrían servir para el Colegio si en él hubiese de haber Librería, aparte de la del Convento que son los que se siguen con el número de los cuerpos»⁶.

4 Cf. (entre otros): Antolín, G., *op. cit.*; Zarco, J., *Catálogo de los manuscritos castellanos de la Real Biblioteca de El Escorial*, t. I, Madrid, 1924; Andrés G. de, *La Real Biblioteca de El Escorial*, Madrid, 1970; Justel, B., *La Real Biblioteca de El Escorial y sus manuscritos árabes*, Madrid, 1978.

5 Cf. Andrés, G. de, *op. cit.*, p. 37.

6 Ms. Esc. K.I.19, ff. 61r-61v.

Así pues, la relación mencionada constituye el documento de la primera entrega de fondos. Siguiendo con la lectura del Ms. Esc. K.I. 19 nos encontramos con la relación de los que constituyen la segunda remesa, referida en los términos siguientes:

«A 19 de marzo de 1567 se llevaron los libros que se siguen y son de diferentes encuadernaciones. En las arcas undezima y dezima y en la un[a] destas van todos de mano»⁷.

Ocupando el lugar 21 aparece «un libro en arauigo, en un cuerpo», en el formato en folio. Sobre la redacción de esta relación apreciamos un cierto anacronismo que se presta a confusión, puesto que, si en el enunciado se precisa que los libros son «de mano», es decir, manuscritos, no tiene mucho sentido añadir tras algunos títulos otra vez «de mano», como sucede con el 20.º, que es de teología. En virtud de esa indefinición no es de extrañar que exista disparidad de criterios de opiniones al referirse al carácter, bien impreso o bien manuscrito, de ese «libro en arauigo». Así N. Morata lo considera manuscrito⁸, mientras que B. Justel se decanta por impreso⁹.

Siguiendo todavía con el Ms. Esc. K.I.19 comprobamos que el 16 de junio del mismo año entró en la Librería Escorialense otra obra en árabe. Esta vez sí es impresa, se trata del *Arte arauiga*, que procede de los fondos bibliográficos de Honorato Juan, obispo de Osma¹⁰.

El 7 de octubre de 1571 tiene lugar la batalla de Lepanto y del botín apresado en la misma vinieron al Monasterio unos veinte códices en árabe, persa y turco, como el actual ms. persa n.º 400 y el célebre Alcorán¹¹, aunque, como afirma N. Morata, no se tenga certidumbre de que se consiguiese entonces ese famoso ejemplar del Corán¹².

El secretario de Felipe II, Antonio Gracián Dantisco, nombrado para suceder a su padre Diego Gracián de Alderete (que fue secretario de Carlos V y de Felipe II), entró como secretario real el 1 de enero de 1571; continuó la labor de su progenitor e intervino de un modo muy activo en la formación de

7 *Ibid.*, fol. 79v.

8 Cf. Morata, N., 'Un catálogo de los fondos árabes primitivos de El Escorial', en *Al-Andalus*, II (1934), p. 87.

9 Justel, B., *op. cit.*, p. 134.

10 Ms. Esc. K.I.19, fol. 84r.

11 Cf. Andrés, G. de, *op. cit.*, p. 37.

12 Morata, N., *op. cit.*, p. 89.

la Biblioteca Escorialense, dirigiendo la búsqueda de manuscritos que los embajadores reales emprendieron a instancias de Felipe II; los recibía y revisaba en El Escorial donde, valiéndose de su excelente formación humanística, los catalogaba y titulaba, especialmente los griegos ¹³.

Antonio Gracián relata en forma de diario, *Diurnal* (según denominación del propio autor), noticias de todo género, siendo de gran importancia las relativas a los fondos árabes de la Biblioteca Laurentina. Además nos proporciona información sobre las diligencias llevadas a cabo para adquirir las excelentes bibliotecas que salieron en venta en el año de 1571, como la del cronista Juan Páez de Castro, que falleció en Quer (Guadalajara), en marzo de 1571; Gracián detalla las primeras gestiones de opción de compra en ese año y en 1572 la compra propiamente dicha, en los siguientes términos:

Septiembre de 1571.

«A 17, por orden del doctor Velasco nos metimos Ambrosio de Morales y yo a ver los libros que se habían apartado de la librería de Páez».

Octubre.

«A 19, mostró Briviesca a Su Majestad los inventarios de sacristía y librería del Escorial, y yo comuniqué a Velasco lo de los libros del Cardinal de Burgos, don Diego de Mendoza y Dr. Páez; y este día me comenaron a entregar los libros del Dr. Páez de Castro que me envió Ambrosio de Morales con su criado Vilán».

Diciembre.

«A 10, se me entregó el memorial de los libros del doctor Juan Páez para verlos»; «A 11, tomé con intervención de Robles los libros impresos del dicho doctor»; «A 12, con el comisario de corte depuse entre los manuscritos algunos que podían servir por regla común para regular los demás» ¹⁴.

Enero de 1572.

«A 6, y comuniqué lo de la tasa de los libros del doctor Páez que habíamos de hacer el Sr. Zurita y yo»; «A 8, tasamos los libros manus-

¹³ Cf. 'Diurnal', en *Documentos para la Historia del Monasterio de San Lorenzo el Real del Escorial*. Ed. y pról. de G. de Andrés, t. V, 1962, p. 9.

¹⁴ Cf. 'Diurnal', en *Documentos...*, t. VIII, 1965, pp. 54-57.

critos del doctor Juan Páez el Sr. Zurita y yo»; «A 13, comuniqué a Velasco la tasa que se había hecho de los libros de Páez, y ordenó se diese parte a Su Majestad; y escribí a Ambrosio de Morales fuese a Quer y me trajese los libros restantes que yo había apuntado de la librería de Páez».

Febrero.

«A 9, recibí con un criado de Ambrosio de Morales la resta de los libros del doctor Páez que eran de 75 o 77 como en la memoria se ve».

Marzo.

«A 18, Item con Ambrosio de Morales tasé los libros manuscritos que últimamente se habían enviado de la librería del doctor Juan Páez», «A 24, tasé con Ambrosio de Morales y un librero los últimos libros del doctor Juan Páez y comuniqué con Velasco lo hecho»; «A 26, me ordenó Su Majestad por su billete hiciese llevar a San Lorenzo los últimos libros del doctor Páez y hablase a Velasco sobre la paga de todo».

Abril.

«A 1, A la tarde entregué los libros que traía para la librería, de los del doctor Páez»¹⁵.

A la vista de estos datos, tan minuciosamente recogidos, no cabe duda alguna de la eficiencia y meticulosidad de Antonio Gracián en el ejercicio de su cargo de secretario real.

Desde Lisboa viene una nueva entrega de libros, en el año de 1573; esta vez es el embajador real, don Juan de Borja, conde de Mayalde y de Ficallo, el encargado de las gestiones. Desde la cancillería lisboeta don Juan de Borja remite una carta a Felipe II, de la cual tomamos el siguiente pasaje:

«Con el Marqués de Denia envió a vuestra Majestad dos escritorios, por ser hechos en mi posada También lleva dos baúles, **el uno de libros en lenguas desacostumbradas, para la librería de San Lorenzo el Real, por ser cosa pelegrina**; en el otro van todos los papeles y libros, así de marear como impresos, que yo he podido juntar tocantes a la repartición

15 Cf. 'Diurnal', en *Documentos...*, t. V, pp. 19-23.

y demarcación de la conquista de vuestra Majestad Desde Lisboa, 26 de noviembre de 1573»¹⁶.

El párrafo que suscita nuestro interés es el que presentamos en «negrita», para destacarlo del resto de la carta; en efecto, esos «libros en lenguas desacostumbradas» responden a esa denominación, ya que están redactados en chino (seis en total), en árabe y en hebreo. Estos libros fueron examinados por el conde de Chinchón y Juan de Herrera; también lo hizo Juan López de Velasco y en carta que escribió al Presidente del Consejo de Indias, en Madrid a 3 de mayo de 1574, hace relación de los mismos, emite su parecer y señala los que habían de mandarse a la Biblioteca de El Escorial¹⁷.

Las obras de estos fondos, remitidos por don Juan de Borja y que sobrevivieron al terrible incendio de 1671, son fácilmente reconocibles, ya que en el centro de ambas tapas hay grabado un óvalo formado con hojas de olivo, en cuyo interior aparece la divisa de sus armas, a manera de ex-libris: «Meruisse satis».

En el inventario de la Entrega Real de 1576 se puede rastrear alguna pista de los manuscritos conservados del fondo «borjiano», y sobre los mismos B. Justel opina que se conservan nueve al menos¹⁸, unos en lengua y caracteres árabes, el n.º D. 795 (sobre remedios compuestos, de Galeno, en versión de Ḥunayn b. Ishāq), el n.º D. 804 (Comentario de Galeno al tratado de las *Epidemias*, de Hipócrates, también en versión de Ḥunayn b. Ishāq, con la peculiaridad de estar paginado a la inversa del orden árabe, es decir, el fol. 1r árabe es el virtual 182v), el n.º D. 805 (Tomo II de la obra anterior), el n.º D. 833 (recopilación de cuatro obras distintas, entre las que se encuentra el célebre tratado de ginecología y pediatría de 'Arīb b. Sa'id al-Kātib al-Qurṭubī), o bien la primera parte de la obra está en lengua y caracteres árabes y la segunda en lengua árabe y caracteres hebraicos, como ocurre en el n.º D. 913 (Comentario al *Quadripartitum* de Ptolomeo, por 'Alī b. Ridwān) que, a partir del fol. 128r, sigue la obra en caracteres hebraicos; por último, los códices «aljamiados» en hebreo, los actuales G.III.17 (identificado con el *Canon* de Avicena)¹⁹, el G.II.11 (donde tal vez podría identificarse el *Tratado de simples* de Ibn Wāfid) y el G.II.9.

16 Cf. Andrés, G. de, 'Los libros chinos de la Real Biblioteca de El Escorial', en *Missionaria Hispánica*, XXVI (1969), pp. 118-120.

17 Antolín, G., *Discurso...*, p. 45.

18 Justel, B., *op. cit.*, p. 142.

19 Andrés, G. de, 'Entrega de la librería real de Felipe II (1576)', en *Documentos...*, t. VII, 1964, p. 205.

Ya en el año de 1575, con un fondo bibliográfico de cierta entidad, se procede a agrupar los libros dispersos por diferentes lugares, tales como la Fresneda (hoy la Granjilla)²⁰, o en el mismo Monasterio en sus diversas zonas (celdas de los religiosos, sacristía, etc.); estos fondos estaban constituidos por obras particulares del monarca y por aquellos adquiridos por su mandato, alcanzando una cifra que rondaba los 2.820 códices y 1.700 impresos.

Sobre los libros particulares de Felipe II, cuya gran mayoría fueron llevados al Monasterio para servir de fundamento y «como nidal», según el P. Sigüenza²¹ (entre otros muchos donó el «Apocalipsis de la casa de Saboya», el «Códice Aureo» y el «Evangelionario de San Juan Crisóstomo»), cabe decir que se guardó en el Monasterio un índice —a manera de inventario— de los mismos, con la signatura F-IV-22:

«Catálogo de los libros de Su Majestad el rey don Felipe II, nuestro Señor, distinguidos por lenguas y facultades, con algunas advertencias de su propia mano; de los cuales los más o todos están en esta librería de San Lorenzo el Real».

G. Antolín afirma que tal índice sí estuvo en el Monasterio hasta el incendio de 1671, pero que, tras este terrible suceso, no se vuelve a hablar del Catálogo de los libros particulares de Felipe II, y por esa razón cree que el mismo pereció en el incendio²².

De otra parte G. de Andrés opina que es probable que algún día aparezca este interesante documento, ya que los secretarios y escribanos de aquella época acostumbraban a redactar varias copias que se perdían en la inmensidad de papeles del archivo real, secretarías y protocolos.

La entrega de la librería se lleva a cabo en dos fechas distintas: en el 26 de junio de 1575 se procede a la entrega material de los libros, con el fin de ir reconociendo e inventariando las obras, mientras que el 2 de mayo de 1576 se legaliza la entrega levantando acta el secretario real Antonio Gracián.

El inventario, aunque mejor sería denominarlo catálogo —por la profusión de datos que proporciona sobre materias, tamaños, material de las obras, etc.—, está dividido en tres partes: obras impresas, manuscritos y libros entregados por el rey para las celdas de los religiosos²³.

20 Cf. Zarco, J., *op cit.*, p. X.

21 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, p. 19.

22 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, p. 22.

23 Ms. Esc. K.I.23, y no en el Ms. Esc. K.I.19, como afirma B. Justel, *op. cit.*, p. 144.

Gregorio de Andrés ha llevado a cabo la edición de esta «Entrega Real», en *Documentos para la Historia del Monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial*, en el tomo VII de 1964. En este interesante estudio identificó algunas de las obras inventariadas con las que hoy se conservan en los fondos árabes, como sucede con el n.º 3545: «Hipócrates y Galeno traducido en árabe por el alguacil Albimzain, autor de medicina», con el n.º D. 792²⁴.

Por nuestra parte creemos que el n.º 3559: «Galeno sobre los aforismos de Hipócrates, traducido por Albizei de Aben Isaac Abezi» tal vez podría ser el ms. D. 789, que es el **Tafsīr fuṣūl li-Buqrāṭ** / Comentario de Galeno a los aforismos de Hipócrates, en versión árabe de Ḥunayn b. Ishāq; lo mismo sucedería con el n.º 3561: «Hali Abenriduan sobre Galeno», que se correspondería con el ms. D. 852, que es un fragmento del Comentario de ‘Alī IBN RIDWAN a Galeno.

El total de manuscritos árabes o de lengua arábiga de mano —que es la denominación con la que aparecen en la Entrega Real— es de sesenta y siete, repartidos entre Religión y superstición mahometana (4), Filosofía (1), Medicina (55), Matemáticas (6) y Leyes (1).

Después de que se confeccionara el inventario de la «Entrega Real» tiene lugar la adquisición de la magnífica biblioteca de don Diego Hurtado de Mendoza, biblioteca que Felipe II quiso comprar en vida del propietario; esta intención se puede deducir de una carta que el secretario Antonio Gracián envió al embajador en Venecia, el 27 de julio de 1572, donde trataba del tema de las copias de manuscritos que se habían de hacer en las librerías de Italia, en los términos siguientes: «... andamos tratando de tomar dos librerías para su Majestad, la una de D. Diego de Mendoza y la otra del cardenal de Burgos, D. Francisco de Mendoza»²⁵.

La valiosa biblioteca «mendoziana» fue aceptada por Felipe II como condonación de la deuda de su propietario, deuda que alcanzaba la cifra de 80.000 ducados. La explicación de haber reunido tan magníficos fondos (tanto en manuscritos como en obras impresas) reside en el interés de bibliófilo que Hurtado de Mendoza desarrolló y persiguió con tanto anhelo, amén de su elevada posición social y su cargo de embajador en Italia, circunstancias que le permitieron atesorar obras de múltiples ramas del saber y en diversas lenguas.

24 Andrés, G. de, ‘Entrega de la librería real de Felipe II’, en *Documentos...*, t. VII, p. 205.

25 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, p. 46.

El inventario de estos fondos desapareció en el incendio de 1671 (¡un documento más de los miles devorados por el fuego!), pero fue encontrada una copia en la Biblioteca Municipal de Besançon, en el ms. n.º presenta la fecha del 2 de junio de 1576 como único dato para su identificación. Gregorio de Andrés ha realizado la edición del citado documento, identificando manuscritos griegos y árabes, éstos últimos con la signatura de Derenbourg y que son los siguientes:

Teología: n.º 598 = D. 1857.

Historia: n.º 607 = D. 757 y n.º 608 = D. 290.

Derecho: n.º 611 = D. 1129 y n.º 612 = D. 1074.

Medicina: n.º 635 = D. 835; n.º 636 = D. 811; n.º 640 = D. 856; n.º 647 = D. 812; n.º 648 = D. 816; n.º

n.º

= D. 863; n.º 706 = D. 790; n.º 709 = D. 892; n.º 714 = D. 801; n.º

D. 859; n.º 718 = D. 824; n.º 726 = D. 884; n.º 736 = D. 1175; n.º 741 = D. 858; n.º 742 = D. 1118; n.º 780 = D. 831 y n.º 786 = D. 858.

Gramática: n.º 816 = D. 580 y D. 581; n.º 817 = D. 15 y n.º 818 = D. 575.

Superstición mahometana: n.º 829 = D. 1105; n.º 832 = D. 1129; n.º 834 = D. 1014 y n.º 849 = D. 1321²⁶.

Gregorio de Andrés ha realizado la identificación de 35 de los 263 manuscritos árabes «mendozianos» con los mss. árabes que actualmente se conservan en El Escorial. Esta identificación nos parece dudosa en algunos casos, como sucede con el n.º 647: «Rasis liber nonus ad Almansorem», que es identificado con el D. 812, ya que creemos que podría ser el D. 819, que sí se corresponde con el **Kitāb al-ṭibb al-Manṣūrī de Al-Rāzī**; igual opinión nos merece el n.º 741: «Galenus de facultatibus naturalibus», que G. de Andrés identifica con el D. 858, hipótesis que nos parece inverosímil, dado que el ms. D. 858 contiene otro ejemplar del **Kitāb al-ṭibb al-Manṣūrī**, de Al-Rāzī, no siendo, por consiguiente el «Galenus de facultatibus naturalibus».

Por nuestra parte apuntamos que el n.º 696 «mendoziano»: «Aben Zechri de chirurgia et flebotomia» puede ser identificado con el D. 857, que es la **Maqāla fī l-faṣd** / Opúsculo sobre la flebotomia, de Al-Rāzī; en el mismo

26 Cf. Andrés, G. de, 'La biblioteca de don Diego Hurtado de Mendoza', en *Documentos...*, t. VII, pp. 235-324.

sentido, el n.º 774: «Rasis chirurgia, sine principio et fine», podría ser identificado con el D. 876, que es un fragmento de los volúmenes I y II del Libro XXX del *Tafsir* de Abū l-Qāsim al-Zahrāwī. Por último, el n.º 775: «Almuntahab Ali al-Mawzili de aegritudinibus oculorum», podría serlo con el D. 894₅, que es el *Kitāb al-muntajab fī 'ilāy al-'ayn*, de Abū l-Qāsim 'Ammar b. 'Alī al-Mawṣilī.

De todas formas, la relación de la biblioteca «mendoziana» no es el único medio de que se dispone para identificar estos fondos, ya que se puede recurrir a buscar una inscripción (según parece de letra del propio Antonio Gracián) que se encuentra en una de las hojas de guarda de cada uno de los manuscritos de esta procedencia, y que es *De D Dº de Mendoza*²⁷, aunque no siempre guarda esa ubicación, así, por ejemplo, en el ms. D. 876 aparece en fol. 54v.

La siguiente entrega de libros que llegan al Monasterio proceden de la Inquisición de Granada. Estos fondos están recogidos en un memorial que proporciona una relación de 32 volúmenes, la mayoría de «ceremonias de los moros», tres de medicina y uno de astrología, que según parece llegaron a El Escorial el 26 de mayo de 1582²⁸.

Al llegar a la Corte el médico morisco Alonso del Castillo se pensó trasladar los códices árabes granadinos de la Capilla Real; estos códices trataban de la «gobernación de los príncipes y reyes», en expresión del propio Alonso del Castillo. Se le comisionó para ver dichos libros, proyecto que no se vio coronado con éxito hasta 1591²⁹.

La última entrada de fondos, de una cierta importancia, en el siglo XVI, lo que constituye y cierra el llamado «fondo árabe primitivo», es el fondo de Benito Arias Montano, quien ya en el año de 1583 había elaborado un Catálogo de los libros que se habían de comprar para San Lorenzo, que se encuentra en el ms. Esc. &.II.7. Falleció Arias Montano el 6 de julio de 1598 en Sevilla. Su figura e importante labor desarrollada en el Monasterio, como bibliotecario mayor del mismo, será abordada en el apartado de inventarios y catálogos de los fondos escurialenses.

27 Morata, N., 'Un catálogo de los fondos árabes primitivos de El Escorial', en *Al-Andalus*, II (1934), p. 90.

28 Cf. Ron de la Bastida, C., 'Manuscritos árabes en la Inquisición de Granada', en *Al-Andalus*, XXIII (1958), pp. 210-213.

29 Morata, N., *op. cit.*, p. 93.

El deseo de Arias Montano de legar sus manuscritos a la Biblioteca Laurentina, ya manifestado en carta a Felipe II el 10 de mayo de 1570³⁰, se vio cumplido el 8 de mayo de 1599, cuando fueron entregados 34 mss. hebreos, 6 mss. griegos y 26 árabes, cuya relación notarial se encuentra en el Ms. Esc. K.I.19, bajo el epígrafe: «Los libros que Arias Montano dexó a la librería de San Lorenzo y se trajeron de Sevilla»³¹. De otra parte, G. de Andrés menciona que este fondo estuvo formado por 19 mss. cuyos títulos se ignoran, ya que solamente están citados por la encuadernación³².

A comienzos del siglo XVII, ya cerrado el ciclo del fondo árabe primitivo —como acabamos de relatar—, se inicia la formación del corpus del denominado «fondo árabe moderno», fundamentalmente constituido por los fondos de la biblioteca de Mawlāy Zaydān (Muley Cidán) y de la del conde-duque de Olivares.

Los datos referentes a la captura, depósitos en Madrid y El Escorial y definitiva incorporación a la Biblioteca de San Lorenzo de esta rica biblioteca arábica están ampliamente recogidos en una profusa bibliografía³³.

El apresamiento del navío Nuestra Señora de la Guardia, donde se fletaba la célebre biblioteca, tuvo lugar en mayo de 1612, aunque otras versiones dan como fecha el año 1611³⁴. Estos fondos fueron transportados a Madrid, donde los revisó y clasificó Francisco de Gurmendi; después se llevaron en el año 1614, en calidad de depósito, a El Escorial, unos 3.975 mss. En un primer momento esta fue la situación de estos fondos, esperando, para su devolución, a que el Sultán diera la libertad a todos los cristianos cautivos.

La última librería rica —en palabras de G. Antolín—³⁵ que ha entrado en la Biblioteca Escorialense fue la de don Gaspar de Guzmán, el conde-duque de Olivares. En el año 1656 se encontraban unos mil códices de distintas lenguas, procedentes de esta biblioteca; según parece el objetivo del conde-duque fue juntar una biblioteca tanto o más notable y famosa que la de El Escorial y, así, emular a Felipe II.

30 Cf. Justel, B., *op. cit.*, pp. 166-168.

31 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, p. 57.

32 Andrés, G. de, *La Real Biblioteca de El Escorial*, p. 38.

33 Cf. (entre otros): Levi-Provençal, E., *Les Manuscrits Arabes de l'Escorial*, París, 1928, t. III, pp. 5-6; Antolín, G., *Discurso...*, pp. 60-64; Andrés, G. de, *La Real Biblioteca...*, p. 39.

34 Justel, B., *op. cit.*, pp. 175-176.

35 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, pp. 64-65.

La biblioteca del conde-duque estaba formada por fondos de diversa procedencia, como los de la biblioteca de Jerónimo de Zurita (que ya la intentó adquirir Felipe II y no lo había conseguido), los de Honorato Juan, obispo de Osma y de varios monasterios y catedrales. Se puede decir que casi la tercera parte de los manuscritos de la Biblioteca de El Escorial son de la librería del conde-duque de Olivares³⁶.

Si hasta este momento hemos hablado de los sucesivos incrementos de los fondos escurialenses y hemos querido presentar al lector las principales procedencias de los mismos, es momento de comentar los diversos acontecimientos que, de una forma u otra, supusieron merma, y no pequeña por cierto, de los tesoros bibliográficos de El Escorial, tales como los incendios y la guerra de Independencia.

«Uno de los capítulos de la historia del Monasterio de El Escorial lo constituyen sus funestos incendios». Con estas palabras comienza G. de Andrés la introducción a su trabajo titulado *Relaciones sobre los incendios del Monasterio de El Escorial*³⁷, donde reproduce una serie de relaciones compuestas por los jerónimos donde se describían estos funestos percances.

El primer incendio se produce en el año de 1577, destruyendo la torre de la Botica con los telares que sostenían sus once campanas; en 1671 se origina otro espantoso incendio que derrumba la mayor parte del edificio, con cuantiosas pérdidas de libros, alhajas, cuadros y objetos de arte. Un nuevo incendio destruye parte del Colegio en el año 1731 y en 1744 se quema el edificio adyacente al Monasterio, llamado la Compañía. El Colegio es nuevamente pasto de las llamas en 1763; en 1827 quedan destruidas las fachadas este y norte, mientras que en el año 1872 otro incendio brota del Colegio, quemando también la biblioteca alta.

Del relato de los incendios que hemos presentado, de forma sucinta, el que más atrae nuestro interés es el del año 1671, dadas las pérdidas que ocasionó, sobre todo en el fondo de manuscritos. Los sucesos de este infausto acontecimiento quedaron recogidos al principio de las «Memorias de los sucesos ocurridos después del incendio de 1671 en El Escorial» por fray Juan de Toledo, documento que se conserva en el legajo 143 del Archivo General del Palacio Real, sección Escorial.

36 Antolín, G., *Discurso...*, pp. 64-65.

37 Cf. Andrés, G. de, 'Relaciones sobre los incendios del Monasterio de El Escorial', en *Documentos...*, t. VII, pp. 65-126.

El incendio se inicia el domingo 7 de junio de 1671 a las dos de la tarde, prendiéndose la chimenea del Colegio y quemándose el hollín. Fray Juan de Toledo, de forma precisa, minuciosa y detallada, nos va relatando los diversos momentos del desarrollo del incendio, la aparente extinción del fuego del Colegio, la forma en que se reaviva a las dos horas, «estando el convento y el colegio celebrando las vísperas del santo rey don Fernando de Castilla...» Un incendio, en principio nimio, pues se pensaba que sólo se había quemado el hollín, algo que había sucedido otras veces sin daño, se convierte en un torrente de llamas, salta de una zona a otra, es imposible de atajar, que corría por todo el colegio y el seminario, pasando al palacio de los reyes. «Con tanta furia, voracidad y presteza consumió el colegio, seminario y palacio que pone admiración, sin que diligencia humana (que se hizo todo lo posible) fuesen bastantes a apagarlo o resistirlo. Parecía fuego salido del infierno, atizado y soplado por sus ministros infernales». De esta forma tan plástica apunta el autor las terribles consecuencias de este incendio, pasando por la descripción de las distintas fases de su extinción, el trabajo afanoso de cuantas personas acudieron a sofocarlo, pues vinieron desde El Escorial, Valdemorillo y Robledo, entre otros lugares. En este prolijo relato fray Juan de Toledo menciona que «dos cosas se han tenido por milagro; la primera que no sucediese desgracia de muerte de algún hombre; la segunda que todo lo sagrado que pertenecía al culto divino se reservó por el favor divino... Quedó la casa como una ciudad o fortaleza destruida de sus enemigos o como palomar viejo y desamparado..., el cielo descubierto por todas partes, las paredes ahumadas...».

Julián Zarco, por su parte, también comenta los estragos del incendio y sus terribles consecuencias, en los siguientes términos: «En la Biblioteca de manuscritos fenecieron cuadros, mesas, objetos de arte y ciencia, y muchos rarísimos códices. No pocos manuscritos que en el claustro alto parecían ya a cubierto del fuego y en salvo, se incendiaron también y desaparecieron para siempre. Unos seis mil de todas lenguas y facultades se quemaron, y bastantes de los que aún quedan muestran el peligro y estragos padecidos»³⁸. Se calcula que perecieron unos 2500 códices árabes, a pesar de haber sido colocados en un rincón del claustro principal para protegerles del fuego.

La guerra de Independencia es otro episodio que tuvo nefastas consecuencias para el Monasterio y, consiguientemente, para la Biblioteca, ya que ésta fue trasladada íntegramente a Madrid, quedando sellada la Biblioteca el

38 Cf. Zarco, J., *op. cit.*, pp. LXXI-LXXII.

20 de agosto de 1809³⁹. El orientalista José Antonio Conde fue encargado del traslado, quedando los fondos depositados en el convento de la Trinidad. Finalizada la guerra los PP. Patricio de la Torre y Ramón Manrique fueron comisionados para recuperar para el Monasterio todo aquello de que había sido despojado, objetivo que se consiguió gracias a un decreto de Fernando VII en el año 1814.

En los avatares de los traslados se perdieron algunos códices, entre ellos algunos de la sección árabe que, tras diversas peripecias, fueron devueltos por la Sociéte Asiatique de París, en el año 1948⁴⁰. En la revisión efectuada el 23 de enero de 1961 se cotejaron los manuscritos árabes y se comprobó que únicamente faltan el n.º 657 y el n.º 1255.

Una vez presentadas —aunque de forma somera— las principales procedencias de los fondos escurialenses y pasado revista a los funestos acontecimientos que mermaron los mismos, nos parece oportuno llevar a cabo una revisión analítica de los diversos proyectos de catalogar o inventariar estos fondos.

Antonio Gracián Dantisco, el secretario real de Felipe II ya mencionado, parece ser que compuso el primer catálogo de fondos árabes, hacia el año de 1572; más que de un catálogo habría que hablar de un inventario, donde figuran 53 volúmenes, sin ninguna signatura (este documento se encuentra en la Biblioteca Vaticana, en el ms. n.º 3958)⁴¹.

Cuando el 2 de mayo de 1576 se procede a levantar instrumento público, ante el notario real Lucas Gracián Dantisco, de una entrega de 4.546 volúmenes de obras impresas y manuscritas, donadas a los jerónimos por Felipe II, es en este documento donde se nos ofrece un inventario de estos fondos, cuyo autor es Antonio Gracián. El término «inventario» no se ajusta a la realidad del citado documento, ya que por la riqueza de datos que proporciona debería ser denominado «catálogo», del cual ya hemos hablado al comentar las procedencias de los fondos escurialenses.

Al igual que en el acontecimiento arriba mencionado, es al levantar instrumento público de la donación de la biblioteca de D. Diego Hurtado de Mendoza, caballero de la Orden de Alcántara, cuando tenemos oportunidad

39 *Ibid.*, pp. CII-CIII.

40 Cf. Justel, B., *op. cit.*, pp. 199-200.

41 *Ibid.*, p. 213.

de conocer un tercer catálogo de los fondos árabes, dado que los códices que ingresaron en esta ocasión fueron 264 árabes, además de 270 latinos, 256 griegos, 32 hebreos, 20 castellanos, 5 franceses y 4 italianos, entre otros.

En este recorrido que nos proponemos realizar por los diversos proyectos de catalogación de la Biblioteca Escorialense, casi desde su fundación, cabe destacar la figura del humanista Benito Arias Montano, que puede ser considerado con justicia como el primer bibliotecario de El Escorial. Arias Montano llegó al Monasterio el 1 de marzo de 1577, permaneciendo en el mismo hasta el 3 de diciembre del mismo año; sus estancias se repitieron en años sucesivos, así la segunda se produce desde el 8 de septiembre de 1579 al 10 de marzo de 1580. Posteriormente estuvo en El Escorial en las siguientes fechas: desde 1 de febrero de 1583 (unos pocos meses), de enero de 1585 a abril de 1586 y desde enero de 1592 a abril de 1592⁴².

Según J. Zarco «clasificó y colocó los libros por materias y disciplinas; puso juntos por de sí los de cada lengua, separó los manuscritos de los impresos, y ordenó algunas cosas de utilidad y adorno. Además enseñó hebreo y griego, “matemáticas y esfera”, a muchos monjes jerónimos»⁴³. En este sentido, no olvidemos que Arias Montano dispuso los manuscritos por lenguas y dentro de cada lengua van siguiendo el orden de las 64 «facultades» o materias en las que dividió la biblioteca.

G. Antolín también se detiene a comentar la actividad de este insigne humanista, en los términos siguientes: «Fruto de la inteligente labor de Arias Montano en la ordenación de la Biblioteca del Escorial fue un magnífico catálogo de toda ella en tres tomos. Hoy solamente se conserva la segunda parte en la signatura X.I.17, bajo el título “Catálogo de los libros de mano de la Librería de San Lorenzo por mandado de su Majestad. Año de 1577. Esta es la segunda parte”. La cual librería pasó por fray Juan de San Jerónimo, Bibliotecario, a quien ayudaron Nicolás de la Torre, escritor griego, natural de Candia, y Pedro del Bosque, librero, el cual encuadernó los libros de ella y los del coro, que eran 214»⁴⁴.

Consultado el *Catálogo de los manuscritos castellanos*⁴⁵, encontramos la siguiente descripción del manuscrito:

42 Cf. Andrés, G. de, *El proceso inquisitorial del P. Sigüenza*, Madrid, 1975, pp. 33-35.

43 Cf. Zarco, J., *op. cit.*, pp. XLII-XLIV.

44 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, pp. 69-71.

45 Zarco, J., *op. cit.*, t. III, p. 192.

«Buena letra del siglo XVI. Papel. Nota en la de Fr. Antonio de San José:

“Perierunt varia volumine ex his, quae in presenti Catalogo continentur, igne, anno 1671”, ff. 1a - 308b». También está incluido el «Manuscrito árabe n.º 599. Letra del siglo XVII. Encuadernación de esta biblioteca. Procede de la del conde-duque de Olivares. En la página primera se lee, de letra de M. Casiri: “Dictionarium Arabico-Hispanium magnae Molis, sine aera = Pro Vocabus-Arabicis magis exoticis”. (Vocabulario árabe-español). No se conoce el autor; sólo se puede afirmar que la letra de lo escrito en español es de don Juan de Fonseca, secretario del conde-duque de Olivares».

Guillermo Dámaso Lindano, holandés, obispo de Roremunda, hizo varios índices en el año de 1579, sobre los manuscritos griegos, hebreos, árabes y latinos de la Biblioteca Escorialense; estos índices estaban dispuestos por orden de materias, como el de Arias Montano del año de 1577, que le sirvió de base. Su título es «Scoriaci in Hispania Bibliothecae Catholici regis Philippi II codices Graeci manuscripti, et alii, quorum índices, eodem rege annuente, Reverendiss. Gulielmus Lindanus exscripsit, ann. 1579 die 16 septembris».

El licenciado Alonso del Castillo también catalogó 261 manuscritos el 16 de agosto de 1583, bajo el título «Catalogus CCLXI manuscriptorum arabicorum Bibliothecae Laurentinae in Escuriali Regis Catholici confectus a Licenciato Castillo decimo sexto Augusti, MDLXXXIII», catálogo cuya realidad ha sido puesta en duda por Derenbourg en su obra sobradamente conocida⁴⁶.

Sucediendo en su cargo como librero mayor a Benito Arias Montano estuvo el P. José de Sigüenza, que «había sido discípulo suyo muy aventajado y distinguido en todo», en palabras de G. Antolín; sigamos los párrafos que en su *Discurso* dedica al P. Sigüenza: «[...] antes había intervenido en el arreglo y colocación de los libros que iban llegando, pero su obra principalísima, por la que debe ser más conocido y admirado fue la traslación, asiento definitivo y colocación de toda la biblioteca [...]». El P. Sigüenza, aunque siguió en parte la clasificación de Arias Montano al asentar definitivamente la Biblioteca, buscó el modo de quitar de los estantes tantos títulos que se habían puesto y la afeaban, y de dar uniformidad agradable por el tamaño de los volúmenes. Conservó, no obstante, en grupos generales la ordenación de materias. A nues-

46 Cf. Antolín, G. *Discurso...*, pp. 71-72.

tro parecer fue muy acertada esta medida del P. Sigüenza por las razones de estética con que han de ordenarse también las colecciones públicas, y sobre todo porque los índices bien hechos suplen con ventaja y dan reunido al investigador cuanto de lo que desea se encuentra en la Biblioteca. El P. Sigüenza así lo afirma: «Cuando la mudé de allí, porque sucedí en ella a tan ilustre bibliotecario [...] me pareció guardar en cuanto fue posible el orden que había dado en el asiento de disciplinas, por quitar la fealdad que hace la desproporción de los libros, junté los de folio en una parte [...] y para que con suma facilidad se hallase lo que se busca en ellos, *'hize dos catálogos, el uno de los nombres propios de los autores y el otro con el mismo nombre destas disciplinas'*, y así satisfaciese a todo, a la buena apariencia y compostura de fuera, y al orden de las ciencias y facultades de dentro». El catálogo árabe y en castellano de los manuscritos árabes también se conserva en el ms. Esc. H.1.7⁴⁴. Hemos citado un pasaje bastante extenso del discurso de G. Antolín por varias razones que pasamos a detallar: *a)* la coincidencia de parecer entre este autor y el padre Sigüenza sobre lo acertado de igualar los tamaños de los volúmenes, de homogeneizar, en definitiva, el aspecto material de los plúteos dedicados a los manuscritos en virtud de principios estéticos, todo ello basado en una realidad virtual, la de dos catálogos —*el uno de los nombre propios de los autores y el otro con el mismo orden destas disciplinas*, según palabras del P. Sigüenza—; *b)* las opiniones de otros autores que han puesto en tela de juicio la existencia de tales catálogos, como J. Zarco (que reduce tal situación a que tal vez el P. Sigüenza inspeccionó y corrigió la redacción y composición de los mismos o bien que eran muy incompletos), pues de otro modo no es explicable el inmenso trabajo que se tomó el P. Alaejos para inventariar impresos y manuscritos que ya lo estaban⁴⁷.

En opinión de B. Justel, el más completo catálogo primitivo de El Escorial es el «Índice de los libros Arávigos que están en la librería de S. Lorenzo el Real, por el alfabeto arábigo». Se trata de un catálogo bilingüe, en árabe y castellano, de la mayor parte de los manuscritos que por entonces componían los fondos árabes de El Escorial, incluido en el Ms. Esc. H.I.7. Parece ser que lo compuso Diego de Urrea, hacia 1598, que era arabista de Alcalá de Henares y estuvo dando clases de árabe a religiosos de El Escorial, como queda presente en el Memorial que dirigió a Felipe III, pidiéndole aumento de sueldo⁴⁸.

47 Cf. Zarco, J., *op cit.*, pp. XLVI-XLVII.

48 Cf. Morata, N., *op. cit.*, pp. 100-103.

En esta exposición de proyectos de catálogos o inventarios pasamos a detallar —ocupando el n.º 8 en este intento de relación cronológica de los mismos— la actividad del P. Lucas Alaejos, que sucedió en el cargo de Librero Mayor al P. Sigüenza, de más vasta erudición, aunque sin el exquisito sentido estético de su maestro: desempeñó altos y honrosos cargos, y su vocación y empleos casi continuos fueron la catalogación de impresos y manuscritos, y la lectura, composición, traducción y arreglo de obras propias y ajenas, muriendo el domingo 7 de septiembre de 1631. Compuso el catálogo que, bajo el título «Index materiaram et Facultatum Bibliothecae Laurentinianaе impressae, manuscriptae e mixtae», se conserva en el Ms. Esc. K.I.14-16. De este catálogo dice G. Antolín que lo inició el P. Alaejos el 5 de octubre de 1603, «a insinuación de su maestro [el P. Sigüenza] emprendiendo la obra quizá de mayores alientos de la bibliografía española: el catálogo completo, por orden de materias, de todo el riquísimo y variado caudal acumulado en la Biblioteca de El Escorial y que ascendía ya entonces a más de 25000 volúmenes, impresos y manuscritos, de todas las disciplinas»⁴⁹.

David Colville, intérprete de árabe con el rey Felipe III, llegó a la Biblioteca Escorialense en el año 1617, trabajando diez años en la catalogación de los manuscritos; explicó en el Colegio griego, hebreo y árabe a los monjes.

Guillermo Antolín cita un comentario del P. Gabriel de San Jerónimo referente al hecho de que Colville también hizo un catálogo de los manuscritos arábigos, y que en muchos, de los que todavía existen, hay al principio de los mismos notas bibliográficas. La labor de David Colville en la Biblioteca se encuentra plasmada en el Ms. Esc. H.I.11, con el título «Raçon de lo que ay en la librería m.s.». Siguiendo con los comentarios antes mencionados, leemos que «[...] los libros Arabigos que eran del Rey de Fez también los ha passado si bien de passo y puesto en la margen baja del primer folio dellos si son dictionarios o gramáticas [...] Los Arabigos que eran de la librería de D. Diego de Mendoça los ha también mirado y remirado muy de espaçio [...] es menester hacer índice de nuevo conforme la raçon que dellos el señor David ha dejado de los dichos libros»⁵⁰.

El borrador del catálogo de los manuscritos árabes no se conserva en la actualidad y hubiera sido de gran importancia poder acudir a la relación de

49 Cf. Antolín, G., *Discurso...*, pp. 74-77.

50 *Ibid.*, pp. 80-81.

los mismos, ya que de esta forma se habrían conocido los fondos de Muley Zidán.

El P. Antonio de San José, bibliotecario de El Escorial «emprendió la obra de los índices latino y castellano de la Librería grande, y, una vez acabado, emprendió el hacer los de la Librería alta, lugar donde también había al pie de dos mil cuerpos de libros arábigos, que de la librería del rey Cidar se habían cogido en tiempos del señor Felipe 3.^o». Con este comentario inicia el P. Juan Núñez la biografía del P. Antonio de San José, una vida ejemplar y laboriosa; la biografía sigue en los términos siguientes: «[...] por falta de índices más que librería pudiéramos llamarla inculta selva de libros, donde cuando era menester buscar alguno, después de mucho trabajo era casualidad o fortuna el encontrale, [...] esta librería es un agregado de cadáveres. Pues a estos cadáveres o a esta gran selva de libros, que nadie se había atrevido a pasear, se atrevió y arrojó este religioso, y lo mejor es que consiguió su deseo porque, a excepción del índice de lo arábigo que hizo algunos años después con un sacerdote sirio de nación, D. Miguel Casiri, de todas las demás clases de libros lo tenía todo concluido, por lo que quedó esta pieza con el mismo orden y claridad que la baja»⁵¹.

Con el relato de esta biografía hemos pretendido presentar una curiosa descripción del estado en que se encontraba la Librería Alta; esa «inculta selva», ese «agregado de cadáveres», son frases de un indudable matiz hiperbólico que permiten al lector situarse en ese ambiente deplorable, tras el incendio del año 1671, en que se encontraban los manuscritos que sobrevivieron al mismo y que debían estar amontonados sin orden ni concierto.

Durante el tiempo que fue bibliotecario el P. San José llegó a El Escorial, en el año 1749, Miguel Casiri, durante el reinado de Fernando VI; este monarca, por indicación del P. Rábago —que había sido maestro de Casiri en Roma—, encargó al sacerdote maronita la tarea de catalogar los fondos de los manuscritos árabes. En el mismo año de su llegada elabora Casiri el «Index librorum mancriptorum orientalium» y, diez años más tarde, vuelve a El Escorial, donde culmina su proyecto de catalogación de los manuscritos árabes en la obra que es conocida por su título abreviado: *Bibliotheca Arabico-Hispana Escorialensis*, ya que el título completo de la obra es como sigue: *sive Librorum omnium Mss. quos Arabicè ab auctoribus magnam partem Arabo-Hispanis compositos Bibliotheca Caenobii Escorialensis complectitur*,

51 Cf. Zarco, J., *op. cit.*, pp. LXXIV-LXXVIII.

recensio et explanatio Opera & studio Michaelis Casiri Syro-Maronitae, Presbyteri, S. Theologiae Doctoris, Regis à Bibliotheca, linguarumque Orientalium interpretatione: Caroli III. Regis Opt. Max. auctoritate atque auspiciis edita. La obra se publicó en dos tomos, en los años 1760 y 1770 respectivamente, en Madrid; todo el catálogo está redactado en latín, figurando en nota los nombres de los autores y las obras ⁵².

Del año 1859 se conserva un inventario donde se reproducen los datos que se puedan encontrar, al principio o al final de los manuscritos árabes, notas todas ellas redactadas en latín; existe constancia de los manuscritos posteriores al n.º 1851 (actual n.º 1856), donde finaliza el catálogo de Miguel Casiri. Este inventario es obra de Manuel Carnicero y Weber, cuyo título es: «Inventario general de la Biblioteca del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, mandado hacer por Real Orden de 11 de agosto del presente año de 1859, al Bibliotecario Mayor de S. M. don Manuel Carnicero y Weber, y verificado con asistencia del Bibliotecario y dependientes de la misma Biblioteca y Auxiliar de la de S. M., para hacer entrega de ella a D. Gerónimo Pagés, vicepresidente de la Corporación Eclesiástica creada en dicho Real Monasterio por los Reales Decretos de 5 y 8 del citado mes y año». Se compone de tres tomos: primero y segundo para impresos, mientras que el tercero es para manuscritos, monedas, muebles, enseres y cuadros.

En el período de tiempo comprendido entre el 30 de noviembre de 1837 —cuando, por orden de S. M. la reina gobernadora Dña. M.^a Cristina, quedó suprimida la venerable Corporación laurentina de los jerónimos— y 1859, fecha de entrega de la Librería al P. Pagés, se produce un período al que podríamos denominar «interregno»; con la llegada del P. Pagés se hizo un inventario general de la Biblioteca. En este tiempo se consiguió evitar las consecuencias desastrosas que hubiera ocasionado el incendio del año 1872, dado que el P. Claret tomó la decisión de trasladar los manuscritos que se encontraban en el salón situado encima del principal, hasta la antigua ropería del Monasterio; el incendio de ese año fue ocasionado por un rayo, y se quemaron la torre del seminario, la lucerna del Colegio y parte de las techumbres del Patio de los Reyes y de la fachada de poniente ⁵³.

Un decreto de 14 de enero de 1875 devolvió el Monasterio de El Escorial al Real Patrimonio. En ese año, el 29 de septiembre, fue encargado de la

52 Para la descripción pormenorizada de esta obra: vid. Justel, B., *op cit.*, pp. 227-234.

53 Cf. Zarco, J., *op. cit.*, p. CVIII y ss.

Biblioteca el sacerdote polaco Félix Rozansky, que cotejó los impresos y manuscritos con el Inventario de Carnicero y Weber de 1859; comprobó la falta de 97 volúmenes impresos y manuscritos, y el excedente de 758 que no constaban. Revisó los manuscritos, formó códices con hojas sueltas, los selló y encuadernó con mejor voluntad que acierto; reparó las huellas del incendio de 1671 en el salón principal y trasladó la sala de lectura de invierno a la denominada sala de Juanelo. Dejó la Biblioteca el 27 de mayo de 1884. La labor de Rozansky quedó plasmada en la obra titulada *Relación sumaria de los Códices y Manuscritos del Escorial*, publicada en Madrid, en 1888.

Por una Real Orden de Alfonso XII, de fecha 12 de octubre de 1885, fue entregada la Biblioteca de San Lorenzo a los PP. Agustinos.

En esta relación sumaria de catálogos y/o inventarios de los fondos árabes escurialenses incluimos la obra «Notas para el estudio y arreglo de los Mss. árabes del Escorial» de Francisco Codera Zaidín [Ms. Esc. autógrafo 141.III.6., ff. 1-154], muy útil para restituir o, al menos, intentarlo, las hojas sueltas de las carpetas-legajos a sus códices correspondientes ⁵⁴.

Como final de esta relación llegamos a la obra que se cita siempre por su iniciador: H. Derenbourg, el catálogo de todos conocido *Les Manuscrits Arabes de l'Escurial*. En el tomo I el autor describe 708 manuscritos sobre Gramática, Retórica, Poesía, Filología, Literatura, Lexicografía y Filosofía, con la actual signatura de cada uno de ellos. La muerte truncó el proyecto de Derenbourg, pues solamente llegó a publicar el fascículo 1.º, dedicado a Moral y Política, en el año 1903. Los fascículos restantes del tomo II los elaboró H. P. J. Renaud, utilizando las fichas bibliográficas previas de H. Derenbourg, catalogó los manuscritos de Medicina, Historia Natural, Ciencias exactas y ocultas, publicados en el año de 1941. El tomo III fue realizado por Evariste Lévi-Provençal, que también utilizó las fichas bibliográficas de H. Derenbourg, esta vez sobre los manuscritos de Teología, Geografía e Historia, siendo publicado en el año 1928. Como la obra finaliza en el ms. n.º 1852, quedan fuera del catálogo francés los cuatro últimos manuscritos catalogados por Casiri y todos los números superiores a ellos. Ya precisa Lévi-Provençal, en su introducción al tomo III, que aún quedaba por publicarse el final del tomo II que debía incluir la descripción de los manuscritos de Medicina, Historia Natural, Matemáticas y Jurisprudencia, y un último tomo, que sería el IV, abarcando los índices detallados de todo el catálogo y las noticias de los lega-

54 Cf. Justel, B., *op. cit.*, p. 236.

jos no inventariados por Casiri (n.º 1853 al n.º 1952). Dada la fecha de publicación del tomo III —el año 1928 ya mencionado—, la precisión realizada por Lévi-Provençal no es errónea, dado que el tomo II apareció trece años más tarde, aunque en el mismo no se incluyeron los manuscritos de Derecho, los cuales fueron catalogados, parcialmente, por G. Vajda y del resto se ha ocupado Mercedes García Arenal.

El ser usuaria, en cierto modo asidua, del Catálogo Derenbourg para nuestros trabajos de investigación, centrados fundamentalmente en el ámbito de la Medicina, ha constituido en algunas ocasiones un quehacer laborioso, puesto que al buscar una obra determinada se tropezaba con el problema de localizar el manuscrito en el que se encontraba incluido. Esta circunstancia nos hizo reflexionar sobre una laguna existente en el Catálogo y que ya había señalado Lévi-Provençal en su introducción al tercer tomo del mismo, a saber, la falta de unos índices que facilitasen la rápida consulta del Catálogo, amén de otros requisitos ya señalados anteriormente. Es por ello que hemos iniciado la indización de los manuscritos árabes de El Escorial, esperando ofrecer a los investigadores que precisen consultarlos un instrumento de trabajo que facilite su búsqueda en las descripciones del Catálogo de Derenbourg.

La fuente principal que hemos utilizado para este proyecto ha sido el Catálogo de Derenbourg, pero no la única, puesto que de forma complementaria hemos acudido al Catálogo de Casiri cuando la referencia dada por Derenbourg ofrecía alguna duda y, en muchísimas ocasiones, hemos cotejado estos datos con el manuscrito, corroborando, a veces, la descripción de Derenbourg, o bien, rectificando en otras. Fruto de esas comprobaciones son las acotaciones o precisiones que presentaremos más adelante.

En etapas inmediatas de este proyecto abordaremos la indización de los tomos I y III (donde se incluirán los manuscritos de Derecho), para finalizar con un índice general de toda la obra.

Hemos clasificado los manuscritos del tomo II siguiendo las pautas del **Catálogo**, salvo en el fascículo n.º 3, pues si bien se estructura bajo el epígrafe genérico de «Ciencias exactas y ocultas», los presentamos clasificados en los siguientes campos temáticos: Matemáticas, Magia, Astronomía y Astrología, ya que con esta subdivisión consideramos que se ajusta más al fondo de los mismos.

La metodología aplicada ha consistido en elaborar los índices alfabéticos dentro de los siguientes apartados: Títulos, Autores, Referencias de autores (consulta rápida acudiendo al *laqab* o apelativo por el que es más conocido un autor), Autores anónimos, Traductores, Traductores anónimos, Comenta-

dores, Comentadores anónimos y, por último, *Contenidos* (donde englobamos a aquellos manuscritos que son fragmentos acéfalos de obras conocidas, o bien que se desconoce el título y/o el autor).

Si la obra revisada no ocupa todo el manuscrito o bien no está situada al comienzo del mismo, expresamos esta circunstancia por medio de subíndices, de forma que se destaca el lugar de orden que ocupa la obra y el folio en el que comienza. Ejemplo: el tratado sobre fiebres diversas de Galeno se encuentra en el ms. 860_{4(26r)}, quiere decir que está en el apartado n.º 4 y comienza en el fol. 26r del mencionado manuscrito.

Cuando la fecha de composición de la obra o de la copia no aparezca en el manuscrito, proporcionamos la notación sobre este hecho mediante la fórmula (C.n.d.). El tipo de escritura en que se encuentra redactado el manuscrito viene expresado de la forma siguiente: <E.o.>, escritura oriental; <E.m.>, escritura magrebí. Las iniciales D. y C. corresponden a la signatura que cada manuscrito tiene en los catálogos de Derenbourg y de Casiri.

Abreviaturas empleadas y sus equivalencias:

D. = Catálogo de H. Derenbourg

C. = Catálogo de M. Casiri

<E.o.> = Escritura oriental

<E.m.> = Escritura magrebí

(C.n.d.) = Copia no datada

Antes de finalizar esta introducción queremos manifestar nuestro más profundo agradecimiento a cuantas personas han contribuido a que este trabajo vea la luz, a los PP. Alonso y Ozaeta, a mi familia, por su paciencia y apoyo, en especial a mi esposo, Miguel Ángel Chulilla por su colaboración en la ingrata tarea de corregir los índices y a mi hijo Juan Luis, por su asesoramiento informático.

ACOTACIONES AL TOMO II DEL CATÁLOGO DE H. DERENBOURG

Fascículo 1.º

P. 46. Ms. n.º 757.—Según Derenbourg es de escritura oriental y tiene 173 folios; al contrario, su escritura es **magrebí**, con **129** folios y su título es **Kitāb fī l-tašawwuf**.

P. 49. Ms. n.º 761.—Derenbourg omite el tipo de escritura, que es **oriental**.

P. 53. Ms. n.º 763.—Idem, que es **oriental**.

P. 63. Ms. n.º 773₃.—El nombre completo del autor es Abū Naṣr ‘Abd al-Wahhāb b. ‘Alī b. ‘Abd al-Ganī TĀYĀL-DĪN AL-SUBKĪ al-Šāfi‘ī.

P. 81. Ms. n.º 788₂₃.—Nombre completo del autor: Nūr al-Dīn Abū l-Ḥasan ‘Alī b. ‘Abd Allāh Ibn al-Ābbār al-Šādīlī al-Yamanī.

Fascículo 2.º

P. 19. Ms. n.º 804.—Paginado a la inversa, por tanto, el fol. 1r árabe es el virtual fol. 182v; contiene glosas marginales en caracteres hebraicos.

P. 29. Ms. n.º 818.—Su escritura magrebí no está mencionada en Derenbourg.

P. 29. Ms. n.º 818₂.—La fecha viene en el fol. 68r, no en el 68v y es de escritura **magrebí**.

P. 29. Mss. n.º 818₃, n.º 818₄ y n.º 818₅.—Sí son de escritura **oriental**, como afirma Derenbourg.

P. 56. Ms. n.º 849₃.—El Libro II comienza en el fol. 144r, no en el 144v.

P. 65. Ms. n.º 857.—El opúsculo primero comienza en el fol. 2v.

P. 77. Ms. n.º 870₃.—La fecha de la copia no es el día 14, sino el día 19. [Cf. Kuhne, R., «Un tratadito inédito de dietética de al-Rāzī», en *Anaquele de Estudios Árabes*, 2 (1991), p. 39].

Fascículo 3.º

P. 21. Ms. n.º 918₇.—En el fol. 34v, línea 2.^a, aparece en trazo grueso de color negro: **Multaqaṭāt**, y no «Mulqaṭāt», como afirma Derenbourg.

P. 32. Ms. n.º 924₆.—En el fol. 28v, aparece en tinta roja: **Min taṣnīf al-šayj Tāqī l-Dīn Ḥusayn b. al-‘Azīz al-Sā‘ī**.

P. 40. Ms. n.º 931₃.—El título aparece completo: **Fa-ḥaḍīhi risāla fī-hā masā’il al-rub‘ al-kāmil**.

P. 41. Ms. n.º 931₄.—El nombre del autor aparece en el fol. 77v, no en el 77r.

P. 48. Ms. n.º 936.- Según Derenbourg comienza en el fol. 21, en realidad comienza en el fol. **2r**.

P. 50. Ms. n.º 938.- En el fol. 1v se lee: **Kitāb al-sirr li-Abī Ma‘šar al-Baljī al-Jurāsānī**.

P. 52. Ms. n.º 938₅.—En el fol. 51v, en trazo más grueso se lee: **wamin Kitāb al-nukat li-Abī Ma‘šar fī l-gilā’ wa-l-rajs**.

P. 84. Ms. n.º 953.—En el título aparece **a‘māl**, no «‘amal».

P. 85. Ms. n.º 954₂.—Comienza en el fol. **21v**, no en el fol. 21r.

P. 94. Ms. n.º 959.—En pasta 1.^a interior se lee: **Haḍīhi ḥāšiya li-mawlā-nā Sinān Bāšā ‘alā šarḥ al-fāḍil**.

P. 109. Ms. n.º 965.—En el título debe leerse **maṭāli‘**, no «maṭla‘».

P. 117. Ms. n.º 970₂.—Comienza en el fol. **7v**.

P. 121. Ms. n.º 970.—Derenbourg finaliza la catalogación del manuscrito en el opúsculo n.º 13 (fol. 75v); se debe añadir un opúsculo **n.º 14**, sobre **al-muqanṭarāt**.

MORAL

TÍTULOS

1. **Ad‘iya mubāraka li-sayyidī al-šarīf Abī l-Ḥasan ‘Alī al-Šādīlī** («Plegarias bendecidas de Abū l-Ḥasan ‘Alī al-Šādīlī»). (Copia del 893/1488) <E.m.>
Ms. D. 745 / C. 741.
2. **Al-Aḥādīṭ al-arba‘ūna** («Las cuarenta tradiciones»), seleccionadas por Zakī al-Dīn ‘Abd al-‘Aẓīm al-Munḍirī y comentadas por Muḥ. b. Ibrāhīm al-Sulāmī). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 750_{3(63v)} / C. 746.
3. **Al-Amr al-muḥkim al-marbūṭ fī-mā ya‘yibu ‘alà ahl ṭarīq Allāh ta‘lā min al-šurūṭ, ta’līf al-imām Abī ‘Abd Allāh Muḥ. b. ‘Alī Ibn al-‘Arabī** («El orden confirmado sobre las condiciones impuestas a las gentes que avanzan en la vía de Allāh», de Ibn al-‘Arabī). (Copia de 749/1348) <E.m.>
Ms. D. 732_{5(86r)} / C. 728.
4. **Bāb fī masā’īl Kitāb al-istiḥsān wa-ḥaḍā l-bāb yaštamil ‘alà sittat fuṣūl** («Capítulo sobre cuestiones del Libro de la aprobación y este capítulo abarca seis secciones»). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 769_{2(38r)} / C. 765.
5. **Al-Du‘ā’ bi-l-asmā’ al-ḥusnā li-Ibn ‘Abbād** («La invocación por los más bellos nombres de Dios, por Ibn ‘Abbād»). (Copia del 811/1404) <E.m.>
Ms. D. 788_{22(223v)} / C. 784.

6. **Al-Fawā'id wa-l-ṣalāt wa-l-'awā'id** («Las enseñanzas útiles, la oración y las prácticas», con cien talismanes, fórmulas, cuadrados mágicos, oraciones y explicaciones del Corán y de la tradición). (Copia del 975/1567) <E.o.>. Ms. D. 779 / C. 775.
7. **Al-Futūḥāt al-raḥmāniyya fī ḥall alfāz al-ḥikam al-'aṭā'iyya, ta'lif Ṣihāb al-Dīn b. 'Īsā al-Burnusī 'urifa bi-Zarrūq al-Magribī wa-huwa al-ṣarḥ al-jāmis 'aṣar 'alā l-ḥikam al-'aṭā'iyya** («Las revelaciones divinas, esclarecimiento de los términos de los apotegmas de Ibn al-'Aṭā', por Zarrūq al-Magribī y es el comentario XV»). Mss.: D. 738 / C. 734. (Copia del 1004/1595) <E.o.>
D. 776 / C. 772. (Copia del 887/1482) <E.m.>
8. (Al final se puede leer: **Wa-ḥaḍā 'ājir Kitāb mawāqif al-gāyāt wa-asrār al-riyādāt** / «Este es el final del Libro de las estaciones extremas y los secretos de las mortificaciones»). (Copia del 976/1568) <E.o.>. Ms. D. 739_{3(157r)} / C. 735.
9. **Ḥaḍā Kitāb yusammā bi-l-mawrid al-'aḍb li-Abī l-Faraḡ b. al-Ŷawzī** («Este es el libro titulado El abrevadero suave de Abū l-Faraḡ al-Ŷawzī»; obra de caracer parenético). (Copia del 798/1395-96) <E.o.>. Ms. D. 717 / C. 714.
10. **Ḥaḍā l-manzil al-awwal min manāzil al-ṭilasm al-ṭāliṭ wa-huwa wāḥid min ṭalāṭa 'aṣar qāla tilmid Ŷa'far al-Ṣādiq** (Ŷa'far al-Ṣādiq, descendiente de 'Alī y uno de los doce imanes ši'itas, cuyo alumno citado en el texto puede que se trate de Ŷābir ibn Ḥayyān, el alquimista Geber). (Copia del 889/1484) <E.o.>. Ms. D. 780_{4(180v)} / C. 776.
11. **Ḥaḍihi 'aqīdat sayyidi-nā Muḡyī l-Dīn Ibn al-'Arabī** («Esta es la profesión de fe de nuestro maestro Ibn al-'Arabī»). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 762_{3(89r)} / C. 758.
12. **Ḥaḍihi l-qaṣida al-mubāraka li-Ṣafī l-Dīn al-Ḥillī fī madaḡ Rasūl Allāh** («Poema bendecido de Ṣafī al-Ḥillī con el elogio del Enviado de Dios»). (Copia del 893/1488) <E.m.>. Ms. D. 745_{3(113r)} / C. 741.
13. **Al-Ḥikam al-'aṭā'iyya** («Los apotegmas de Ibn 'Aṭā' Allāh»). Mss.: D. 763_{2(31r)} / C. 759 (C.n.d.) <E.o.>. D. 786 / C. 782. (Copia del 947/1540) <E.o.>. D. 788_{21(217v)} / C. 784. (Copia de 811/1404) <E.m.>.

14. **Ḥizb asmā' Allāh al-ḥusnā li-l-šayj Abī Sulaymān Dāwud al-Šādilī** («Letanía de los más bellos nombres de Dios, de Abū Sulaymān al-Šādilī»). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 721_{2(143r)} / C. 718.
15. **Ḥizb al-baḥr** («La oración del mar»). (Copia del 811/1404) <E.m.>
Ms. D. 788_{23(225v)} / C. 784.
16. (Al final, en el fol. 236v, se lee: **Intahat al-rasā'il** / «Finalizan las Epístolas», cuyo autor es Ibn 'Abbād). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 740_{2(183v)} / C. 736.
17. (Ms. sin comienzo ni fin, que es un fragmento de **Juḥab Ibn Nubāta** / «Homilias de Ibn Nubāta».)
Mss.: D. 522 / C. 519. (Copia de 653/1255) <E.o.>
D. 754 / C. 750. (C.n.d.) <E.o.>
18. **Kitāb adab al-dīn wa-l-dunyā** («La institución de la religión y del mundo». Manual de ética de Al-Māwardī). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 748 / C. 744.
19. **Kitāb anas al-munqaṭa 'īna, ta'līf Abī Muḥ. b. Ismā'il b. al-Ḥasan b. al-Ḥusayn** («Libro de la sociedad de los que han renunciado al mundo, de Abū Muḥ. ... al-Ḥusayn»). (Copia de 982/1574) <E.o.>
Ms. D. 747 / C. 743.
20. **Kitāb al-dā' wa-l-dawā'** («La enfermedad y el remedio», consulta sobre las virtudes curativas de la primera azora del Corán). (Copia de 770/1368) <E.o.>
Ms. D. 743 / C. 739.
21. **Kitāb al-fajr al-munīr fī l-ṣalā 'alā l-baṣar al naḍīr, ta'līf Sirāy al-Dīn al-Lajmī al-Fākihānī** («La gloria que ilumina el tema de la oración sobre el hombre apóstol», opúsculo sobre *taṣliya* en 12 capítulos, de Sirāy al-Dīn al-Lajmī al-Fākihānī). (Copia de 847/1443) <E.o.>
Ms. D. 774 / C. 770.
22. **Kitāb fī-hi fath al-tuḥfā wa-iḍā'at al šurfa / al-šudfa** («Libro titulado: La conquista del regalo y el resplandor/la claridad del honor»). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 740_{3(237r)} / C. 736.
23. **Kitāb fī-hi nuzhat al-mu'yālis fī nujbat al-mayālis anqāl al-'abd... Muḥ. b. Muḥ** («Libro conteniendo las delicias del compañero en la

élite de las reuniones, recopilación del siervo... Muḥ b. Muḥ», serie de anécdotas, faltando el final). (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 722 / C. 719.

24. **Kitāb fī-hi sab‘ūna ḥadīṭan fi faḍl al-ṣalā ‘alā l-Nabī** («Libro conteniendo setenta tradiciones sobre la excelencia de la oración por el Profeta», obra anónima). (Copia del 882/1477) <E.o.>.

Ms. D. 768 / C. 764.

25. **Kitāb fī-hi ṣarḥ al-ḥikam li-Ibn ‘Abbād wa-rasā’ilu-hu** («Libro con el comentario de los Apotegmas, por Ibn ‘Abbād y sus epístolas»; comentario de Ibn ‘Abbād a la obra **Al-Ḥikam al-‘atā’ iyya** de Ibn ‘Atā’ Allāh). (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 740 / C. 736.

26. **Kitāb fī-hi ṭuruq al-wasā’il wa-tamalluq al-sā’il li-l-ṣayj ‘Izz al-Dīn ... Gānim al-Maqdisī** («Libro de las vías para buscar a Dios por el ṣayj ‘Izz al-Dīn Gānim al-Maqdisī»). (Copia del 975/1567) <E.o.>.

Ms. D. 739_{2(89r)} / C. 735.

27. **Kitāb ḥādī l-qulūb ilā liqā’ l-maḥbūb taṣnīf Nāṣir al-Dīn Ibn al-Mīlaq** («El guía de los corazones hacia el encuentro con el amado, de Nāṣir al-Dīn Ibn al-Mīlaq»). (Copia del 990/1582) <E.o.>.

Ms. D. 787 / C. 783.

28. **Kitāb ḥayāt al-arwāḥ wa-l-dalīl ilā ṭariq al-ṣalāḥ wa-falāḥ li-l-imām Ŷamāl al-Islām ‘Abd al-Karīm b. Zayn al-Dīn Hawāzin al-Quṣayrī al-Mālikī** («La vida de las almas y la guía hacia el camino de la perfección y de la felicidad por el imām Ŷamāl al-Islām»). (Copia del 530/1135) <E.o.>.

Mss.: D. 710 / C. 707. (C.n.d.) <E.o.>.

D. 735 / C. 731. (Copia de 530/1135) <E.o.>.

29. **Kitāb al-ḥikam wa-l-‘ādāb li-Ibn al-Iskandarī** («Los apotegmas y las instrucciones, por Ibn ‘Atā’ al-Iskandarī»). (Copia del 947/1540) <E.o.>.

Mss.: D. 763_{2(31r)} / C. 759 (C.n.d.) <E.o.>.

D. 786 / C. 782. (Copia del 947/1540) <E.o.>.

D. 788_{21(217v)} / C. 784. (Copia de 811/1408) <E.m.>.

30. **Kitāb al-i‘āna fī l-ḥaqq li-man walī ṣay’an min umūr al-jalq ta’līf Muḥ. b. Abī Bakr b. ‘Alī al-Ṣaṭṭī** («La ayuda por el derecho para quien administra algo de las cosas humanas, por Al-Ṣaṭṭī»; resumen del tratado **Kitāb al-wazā’if al-ma‘rūfa li-l-manāqib al-mawṣūfa** / «Las

condiciones bien conocidas por los méritos descritos», de Al-Malik Al-Mu'izz). (Copia de 650/1252) <E.o.>.

Ms. D. 775 / C. 771.

31. **Kitāb 'ilm al-qulūb min taṣānīf Abī Tālib al-Makkī** («Libro de la ciencia de los corazones, de las obras de Ábu Tālib al-Makkī»). (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 739 / C. 735.

32. **Kitāb kawkab al-ašbāḥ wa-miškāt al-arwāḥ ilā 'ilm al-fulāḥ wa-ṭurūq al-naḡāḥ** («Libro del astro de los cuerpos y la luz de las almas, hacia la ciencia de la santidad y las vías de la felicidad»; obra sobre la ciencia de los más bellos nombres de Dios). (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 771 / C. 767.

33. **Kitāb madjal al-sulūk ilā manāzil al-mulūk, ta'līf Muḥ. b. Muḥ. al-Gazālī** («Libro de la introducción a la marcha hacia las mansiones de los reyes, de Al-Gazālī»). (Copia de 749/1384) <E.m.>.

Ms. D. 732 / C. 728.

34. **Kitāb marāqī l-ŷinān bi-l-sijā' wa-qaḡā', ḡawā'iy al-jawān wa-l-idrāk al-sa'ūd l-karam wa-l-ŷūd, ta'līf Yūsuf ... al-Ḥanbalī** («Los peldaños que conducen al paraíso por la generosidad y por el fin de las obligaciones de la fraternidad y el arte de alcanzar la felicidad por la libertad y la bondad, obra de ŷūsuf ... al-Ḥanbalī»; ms. autógrafo del autor [+ 880/1475], pero sin datar) <E.o.>.

Ms. D. 770 / C. 766.

35. (En el canto superior aparece **Kitāb masāwī l-ajlāq** / «El libro de las faltas de los caracteres»). (Copia de 862/1458) <E.o.>.

Ms. D. 783 / C.779.

36. **Kitāb maŷma' al-amṭāl, ta'līf Abī l-Faḡl Aḡmad b. Muḥ. al-Maydānī al-Naysābūrī** («Colección de proverbios de Al-Maydānī»). (Copia de 702/1302) <E.o.>.

Ms. D. 712 / C. 709.

37. **Kitāb miftāḥ al-faḡā'il wa-l-ni'am fī l-kalām 'alā ba'ḡ mā yata'allaq bi-l-Ḥikam, ta'līf Aḡmad b. 'Īsā al-Burnusī 'urifa bi-Zarrūq** («Comentario a los Apotegmas de Ibn 'Aṡā' Allāḡ, por 'Īsā al-Burnusī Zarrūq»).

Mss.: D. 738 / C. 734. (Copia de 1004/1595) <E.o.>.

D. 776 / C. 772. (Copia de 887/1482) <E.m.>.

38. **Kamala miftāḥ al-falāḥ wa-miṣbāḥ al-arwāḥ fī dīkr Allāh al-Karīm al-fattāḥ** («Fin de la llave de la felicidad y la llama de las almas, en las oraciones a Dios, el muy noble que abre las puertas de la misericordia», que es la frase que aparece en el fol. 54r.). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 780 / C. 776.
39. **Kitāb miṣbāḥ al-ḡalām fī l-mustagīṭina bi-jayr al-anām fī l-yaqāza wa-l-manām, ta'līf Šams al-Dīn Abī 'Abd Allāh al-Nu'mān al-Muzālī** («Libro de la luz que ilumina la oscuridad sobre los que buscan su refugio en lo mejor de los hombres, en la vela y en el sueño, de Šams al-Dīn ... al-Nu'mān al-Muzālī»).
Mss.: D. 530 / C. 527. (Copia de 639/1241) <E.o.>
D. 746 / C. 742. (Copia de 870/1465) <E.o.>
40. **Kitāb al nafā'is wa-maḥāsin al-ma'yālis wa-šabakat al-albāb wa-maṭālī'at al-aḥbāb** («Libro de los tesoros, las bellezas de las sesiones y la malla para prender los corazones y la contemplación de los enamorados»; opúsculo sobre las cualidades necesarias al perfecto sufí, obra de Abū l-'Abbās Ibn al-'Arīf). (Copia de 750/1349) <E.m.>
Ms. D. 732_{2(42r)} / C. 728.
41. **Kitāb qam' al-ḥirṣ bi-l-zuhd wa-l-qanā'a wa-radd ḡull al-su'āl bi-l-kaff wa-l-ṣafā'a** («La acción de reprimir la avidez por la abstinencia y el contento, y repeler la humillación de la mendicidad por la abstinencia y la intercesión»; tratado, en cuarenta capítulos, basado en la tradición del Profeta para proscribir la codicia y la mendicidad). (Copia de 908/1502) <E.o.>
Ms. D. 755 / C. 751.
42. **Kitāb al-qawl al-badī' fī faḍl al-ṣalā wa-l-salām 'alā l-ḥabīb, taṣnīf Šams al-Dīn ... al-Sajāwī** («La palabra elegante sobre la excelencia de la oración y de la paz sobre el amado, de Šams al-Dīn ... al-Sajāwī»; monografía sobre la taṣliya). (Copia de 870/1465) <E.o.>
Ms. D. 764 / C. 760.
43. **Kitāb qūt al-qulūb ilā mu'āmalat al-maḥūb wa-waṣf ṭarīq al-murīd ilā maqām al-tawḥīd, ta'līf Abī Ṭālib Muḥ. b. 'Alī 'Aṭīyya** ('Catecismo' del perfecto sufí en 48 capítulos, obra de Abū Ṭālib Muḥ. b. 'Alī 'Aṭīyya). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 729 / C. 726.

44. **Kitāb al-rawḍ al-anīq fī l-wa'z al-rašīq li-l-šayj Al-Maqdisī** («El jardín delicioso sobre la amonestación, de Al-Maqdisī»). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 762_{5(110r)} / C. 758.
45. **Kitāb al-risāla ilà l-šūfiyya min taḥrīr Abī l-Qāsim 'Abd al-Karīm b. Hawāzin al-Qušayrī** («Epístolas a los sufíes, de Abū l-Qāsim ... Hawāzin al-Qušayrī»). (Copiado por el hijo del autor, Abū l-Muṭaffar 'Abd al-Mun'im b. 'Abd al-Karīm b. Hawāzin al-Qušayrī, en el año 530/1135) <E.o.>
Ms. D. 735 / C. 731.
46. **Kitāb rūḥ al-arwāḥ li-Ŷamāl al-Dīn al-Ŷawzī** («El proceso de las almas, de Ŷamāl al-Dīn al-Ŷawzī»; obra de exhortaciones en 16 secciones). (Copia de 818/1415) <E.o.>
Ms. D. 766 / C. 762.
47. **Kitāb al-ṣafā' fī mu'āmalat ahl al-wafā', ta'līf Zayn al-'Ābidīn Abī l-'Abbās al-Širāzī** («La pureza en el arte de tratar a las gentes perfectas, de Zayn al-'Ābidīn Abū l-'Abbās al-Širāzī»). (Copia de 842/1438) <E.m.>
Ms. D. 749 / C. 745.
48. **Kitāb šarḥ Manāzil al-sā'irīna li-l-faqīh 'Abd al-Ra'uf b. Tāy al-'Ārifīn al-Munāwī al-Šāfi'ī** («Comentario a la obra Las estaciones de los viajeros de Abū Ismā'īl 'Abd Allāh al-Harawī, realizado por Abd al-Ra'uf b. Tāy al-'Ārifīn al-Munāwī»). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 734 / C. 730.
49. **Kitāb al-šihāb fī l-amṭāl wa-l-'ādāb min muntajab al-ḥadīṭ ḡam' Abī 'Abd Allāh al-Qudā'ī** («La llama sobre los proverbios y las instrucciones, selección realizada sobre la tradición, compilada por Abū 'Abd Allāh al-Qudā'ī»; en el ms. 736 aparece el título como **Šihāb al-ajbār**).
Mss.: D. 736 / C. 732. (Copia de 947/1540) <E.o.>
D. 752 / C. 748. (Copia de 453/1061) <E.m.>
D. 767 / C. 763. (C.n.d.) <E.m.>
D. 1487_{2(41r)} / C. 1482. (Copia de 838/1434) <E.m.>
50. **Kitāb sirr al-asrār fī kašf al-anwār li-Aḥmad b. Muḥ. al-Ṭūsī al-Gazālī** («El secreto de los secretos para desvelar las luces, de Aḥmad b. Muḥ. al-Ṭūsī al-Gazālī»). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 763_{3(47r)} / C. 759.

51. **Kitāb sulwān al-muṭā‘ ta’līf Ŷamāl al-Dīn Muḥ. b. Abī Muḥ. b. Zafar al-Ṣiqillī** («Libro sobre el consuelo del soberano, de Ŷamāl al-Dīn ... al-Ṣiqillī»).
- Mss.: D. 528 / C. 525. (Copia de 554/1159) <E.m.>.
 D. 713 / C. 710. (C.n.d.) <E.o.>.
 D. 761 / C. 757. (Copia de 941/1534) <E.o.>.
52. **Kitāb taflīs Iblīs li-l-šayj ‘Izz al-Dīn ‘Abd al-Salām al-Maqdisī** («La acción de reducir a Iblis a la miseria, de ‘Izz al-Dīn ... al-Maqdisī»).
- Mss.: D. 739_{5(180r)} / C. 735. (C.n.d.) <E.o.>.
 D. 761_{2(109r)} / C. 757. (Copia de 936/1529) <E.o.>.
53. **Kitāb ṭahārat al-qulūb wa-l-juḍū‘ li-‘allām al-guyūb, ta’līf Ḍiyā’ al-Dīn al-Dīrīnī** (Tratado sobre la fe musulmana, por Ḍiyā’ al-Dīn al-Dīrīnī). (Copia de 814/1411) <E.o.>.
- Ms. D. 751 / C. 747.
54. **Kitāb ŷāmi‘ subul al-jayrāt, ta’līf Abī l-Ḥusayn Yaḥyā b. Nayāḥ** («Recopilación de las vías de las buenas acciones, de Abū l-Ḥusayn b. Nayāḥ»). (Copia de 735/1334) <E.o.>.
- Ms. D. 777 / C. 773.
55. **Lubā b iḥyā’ ‘ulūm al-dīn, taṣnīf al-Imān Huŷŷa al-Islām al-Gazālī ... Ijtaṣara ḥadā l-lubā b ajū -hu Abū l-Futūḥ Aḥmad b. Muḥ. al-Gazālī** («Libro de la quintaesencia de la revivificación de las ciencias de la religión por Al-Gazālī, resumido por su hermano Abū l-Futūḥ Aḥmad b. Muḥ. al-Gazālī»). (Copia de 739/1338) <E.o.>.
- Ms. D. 731 / C. 727.
56. **Manāzil al-arwāḥ** («Las estaciones de las almas»; tratado sufí de escatología). (Copia de 896/1491) <E.o.>.
- Ms. D. 750 / C. 746.
57. **Maŷma‘ al-amṭāl** («Colección de proverbios», de Abū l-Faḍl al-Nīsābūrī). (Copia de 643/1245) <E.o.>.
- Ms. D. 711 / C. 708.
58. **Min kalām Zayn al-‘Ābidīn sirāŷ al-ṣūfiyya wa-l-zāhidīn Abī Dāwūd Sulaymān b. ‘Umar al-‘Alawī** («Extracto de la palabra de Zayn al-‘Ābidīn... al-‘Alawī»; opúsculo místico). (Copia de 749/1348) <E.m.>.
- Ms. D. 732_{3(54r)} / C. 728.

59. **Mu‘īd al-ni‘am wa-mubīd al-niqam** («El que devuelve los favores divinos y el que aniquila los castigos»; tratado de moral práctica). (Copia de 889/1484) <E.o.>. Ms. D. 773 / C. 769.
60. **Al-Mujtār min kitāb Nuzhat al-nāẓir wa-tuḥfat al-musāmīr min-mā ‘anā bi-ŷam‘i-hi ‘Izz al-Dīn ‘Abd al-‘Azīz b. Abī l-Qāsim al-Bagdādī al-ma‘rūf bi-l-Babbiṣrī** («Extracto del libro La alegría del lector y el regalo del narrador, compilación de ‘Izz al-Dīn... al-Bagdādī, conocido como Babbiṣrī»). (Copia de 887/1482) <E.o.>. Ms. D. 709 / C. 706.
61. **Mulajjaṣ al-ŷāmi‘ al-bahiyy** (Resumen del **Compendio brillante**, cuyo autor —Abū l-Karam ‘Abd al-Salām al-Nidrisqānī— también compuso el resumen; opúsculo en 33 capítulos sobre las invocaciones al Profeta). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 769 / C. 765.
62. **Al-Naṣiḥa al-kāfiya li-man jaṣṣa-hu Allāh bi-l-‘āfiya** (Obra sobre los principios de la religión y de la moral). (Copia de Raġab 970/marzo de 1563) <E.m.>. Ms. D. 964_{5(146v)} / C. 959.
63. **Naṣr al-maḥāsin al-‘āliya fī faḍl al-maṣāyij ‘ulā l-maqāmāt al-‘āliya** («La divulgación de las bellezas sublimes sobre la superioridad de los “jeques” en las estaciones más elevadas»; tratado sobre el sufismo). (Copia de 846/1442) <E.o.>. Ms. D. 756 / C. 752.
64. **Al-Nūr al-wāmiḍ fī l-su‘āl al-gāmiḍ li-ma‘rifat al-barāzīj al-muqtadā bi-hā min al-maṣā‘ij li-sayyidi-nā Burhān al-Dunyā... al-Aqṣarā’ī** («La luz rápida sobre la cuestión oscura, según la enseñanza de los jeques, de Burhān al-Dunyā... al-Aqṣarā’ī»; opúsculo sufí). (Copia de Dū l-Hiŷŷa de 889/septiembre de 1494) <E.o.>. Ms. D. 762_{4(105r)} / C. 758.
65. **Qāla Abū l-Ḥasan ‘Alī b. Abī ‘Abd Allāh Ibn Wafā’ fī Kitāb al-masāmi‘** («Abū l-Ḥasan ‘Alī Ibn Wafā’ ha dicho en el **Libro de las tradiciones directas**»; opúsculo sufí). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 780_{3(122v)} / C. 776.
66. **Qaṣīdat al-Wa‘īzī** («Poema de Al-Wa‘īzī», sobre los deberes del musulmán piadoso). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 718_{3(223v)} / C. 715.

67. **Al-Qawā'id li-'Iyāḍ** («Los fundamentos de la fe por 'Iyāḍ»; se trata de 'Iyāḍ b. Mūsā b. 'Iyāḍ al-Sabtī). (Copia de 811/1408) <E.m.>. Ms. D. 788 / C. 784.
68. **Qawā'id al-ṭarīqa fi l-ḡam' bayna l-šarī'a wa-l-ḥaqīqa** («Reglas de la vía sobre la unión entre la ley religiosa y la realidad», de Zarrūq al-Magribī). (Copia de 966/1559) <E.m.>. Ms. D. 741_{4(109v)} / C. 737.
69. **Rawḍat al-murīdīn** («El jardín de los aspirantes»; pequeño tratado de reglas y prácticas del sufismo). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 750_{2(27v)} / C. 746.
70. **Al-Risāla al-bagḍādiyya li-l-imān Abī l-Ḥasan al-Šuštari** («Epístola bagdadí», del poeta místico al-Šuštari). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 763_{5(75r)} / C. 759.
71. **Risālat ḥikam al-išrāq ilā kull al-šūfiyya bi-ḡamī' al-'āfāq li-l-šayj Abī l-Mawāhib Ṣafi l-Dīn Muḥ. al-Šādīlī al-Mālikī** («Epístola de las máximas del oriente dirigidas a todos los sufíes en el conjunto de las comarcas, por Abū l-Mawāhib... al-Šādīlī al-Mālikī»). (Copia de 889/1484) <E.o.>. Ms. D. 780_{2(62r)} / C. 776.
72. **Šarḥ al-Qurṭubīyya** («Comentario a la Qurṭubīyya»; comentario a la obra **Taḍkirat al-qurṭubī**, de Šams al-Dīn... al-Jazra'ī al-Qurṭubī, realizado por Zarrūq al-Magribī). (Copia de 937/1530) <E.m.>. Ms. D. 741_{5(149v)} / C. 737.
73. **Šarḥ al-Šihāb** («Comentario al Šihāb»; comentario a la obra **Šihāb al-ajbār** de Al-Qūḍā'ī, realizado por Abū l-Qāsim... al-Warrāq al-Bannānī). (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 722_{2(101r)} / C. 719.
74. **Al-sifr al-rābi' min Kitāb Iḡyā' 'ulūm al-dīn, ta'līf Abī Ḥāmid Muḥ. b. Muḥ. al-Gazālī** («Volumen IV del libro **La revivificación de las ciencias de la religión** de Al-Gazālī»). (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 715 / C. 712.
75. **Tafsīr luguz Qābus 'alā ṭarīq al-isti'mār** (Comentario de Abū l-Fara'ī al-Tayyib al tratado moral conocido como **Enigma de Cebes**). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 888_{14(167v)} / C. 883.

76. **Tammāt risālat al-quds fi munāṣahat al-nafs** («Acabó la epístola de la santidad sobre los consejos del alma», de Ibn al-‘Arabī). (Copia de 882/1477) <E.m.>
Ms. D. 741 / C. 737.
77. (En el canto inferior se lee: **Taṣawwuf bi-jaṭṭ magribī bi-jaṭṭ al-Tilimsānī** «La admisión entre los sufíes, escritura magrebí, escritura de Al-Tilimsānī»; en el fol. 1v se lee: **Wa-wasamtu-hu bi-l-idrāk** «Y he titulado mi libro: El arte de alcanzar el objetivo». Iniciación al sufismo de Al-Tilimsānī). (Copia de 550/1155) <E.o.>
Ms. D. 733 / C. 729.
78. **Taṣnīf al-Asdī fī tadbīr al-nafs wa-fī tarbiyat al-insān wa-l-tabṣira fī l-nafs wa-mā yata‘allaq bi-l-insān min al-tadbīr wa-asqāṭ al-tadbīr** (Opúsculo sobre la conducta del alma, la educación del hombre, la introspección...; para Derenbourgh, la mención de Al-Asdī en el título no permite identificar al autor). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 946_{19(155r)} / C. 941.
79. **Al-Taṣrīd fī l-tawḥīd li-l-Gazālī** («El alejamiento en el monoteísmo, de Al-Gazālī»; obra del hermano del filósofo y teólogo). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 762 / C. 758.
80. **Tuḥfat wāhib al-mawāhib fī bayān al-maqāmāt wa-l-marātib** («Regalo del donante de presentes sobre la descripción de las situaciones y grados», de Al-Bakrī). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 741_{2(61v)} / C. 737.
81. **Waṣīyā l-Nabī li-Abī Hurayra** («Instrucciones del Profeta a Abū Hurayra», de Al-Būnī). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 721 / C. 718.
82. **Al-Ŷuz’al-awwal min kitāb Al-Faraṣ ba‘da l-šidda, ta’līf al-qāḍī Abī ‘Alī al-Muḥassin** («Sección primera de El consuelo después del sufrimiento, de Abū ‘Alī al-Muḥassin»). (Copia de 979/1571) <E.o.>
Ms. D. 714 / C. 711.
83. **Al-Ŷuz’al-awwal min kitāb madārīy al-sālikīn fī manāzil al-sā‘irīn, ta’līf Šams al-Dīn Abī ‘Abd Allāh Muḥ. b. Abī Bakr b. Ayyūb** («Sección primera del libro de los grados de los que avanzan en el estudio de las estaciones de los viajeros, de Šams al-Dīn... Ayyūb»; se trata

de un comentario a la obra **Manāzil al-sā'irīn** de Al-Harawī, realizado por Šams al-Dīn... Ayyūb). (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 716 / C. 713.

AUTORES

1. **Abū l-'Abbās Aḥmad b. Aḥmad b. Muḥ. b. 'Isà al-Burnusī al-Fāsī
ZARRŪQ AL-MAGRIBĪ.**
Mss.: D. 738 / C. 734.
D. 741_{4(109v)} / C. 737.
D. 776 / C. 772.
D. 964_{5(146v)} / C. 959.
2. **Abū l-'Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. Mūsà b. 'Atā' Allāh al-Šanhāyī
IBN AL-'ARĪF**
Ms. D. 732_{2(42r)} / C. 728.
3. **Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. Abī Ishāq b. Ibrāhīm IBN 'ABBĀD al-
Nafzī al-Ḥimyarī al-Rundī**
Mss.: D. 740_{2(183v)} / C. 736.
D. 740_{3(237r)} / C. 736.
D. 788_{22(223v)} / C. 784.
4. **Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. Salāma b. Ŷa'far b. 'Alī AL-QUDĀ'Ī**
Mss.: D. 722_{2(101r)} / C. 719.
D. 736 / C. 732.
D. 752 / C. 748.
D. 767 / C. 763.
D. 1386 / C. 1381.
D. 1487_{2(41r)} / C. 1482.
D. 1529 / C. 1524.
5. **Abū 'Alī al-Muḥassin b. Abī l-Qāsīm b. 'Alī b. Muḥ. b. Abī l-Fahm
AL-TANŪJĪ**
Ms. D. 714 / C. 711.
6. **Abū Bakr Aḥmad b. al- Ḥusayn b. 'Alī b. Mūsà al-Jusrawyirdī
AL-BAYḤAQĪ**
Ms. D. 743_{2(126r)} / C. 739.

7. **Abū Bakr Muḥ. b. Ŷa'far b. Muḥ. b. Sahl AL-JARĀ'ITĪ al-Samarri**
Ms. D. 783 / C. 779.
8. **Abū Dāwūd Sulaymān b. 'Umar al-'Alawī**
Ms. D. 732_{3(54r)} / C. 728.
9. **Abū l-Faḍl Aḥmad b. Muḥ al-Maydānī al-Nisābūrī**
Mss.: D. 711 / C. 708.
D. 712 / C. 709.
10. **Abū l-Jayr Muḥ b. 'Abd al-Raḥmān AL-SAJĀWĪ al-Miṣri al-Šāfi'i al-Aṭiri**
Mss.: D. 764 / C. 760.
D. 765 / C. 761.
11. **Abū Ḥāmid Muḥ. b. Muḥ. al-Tūsī AL-GAZĀLĪ**
Mss.: D. 715 / C. 712.
D. 731 / C. 727.
D. 732 / C. 728.
12. **Abū l-Ḥasan 'Alī b. Abī 'Abd Allāh Muḥ. IBN WAFĀ' al-Iskandarī al-Šadilī al-Maliki**
Ms. D. 780_{3(122v)} / C. 776.
13. **Abū l-Ḥasan 'Alī b. Muḥ. b. Ḥabīb al-Baṣri al-Šāfi'i AL-MĀWARDĪ**
Ms. D. 748 / C. 744.
14. **Abū l-Ḥasan 'Alī al-Šuštari al-Numayri al-Fāsi**
Ms. D. 763_{5(75r)} / C. 759.
15. **Abū l-Ḥasan Muḥ. b. 'Abd al-Raḥmān AL-BAKRĪ**
Ms. D. 741_{2(61v)} / C. 737.
16. **Abū l-Ḥusayn Yaḥyā b. Nayāḥ b. al-Fallās al-Qurṭubī al-Umawī**
Ms. D. 777/773.
17. **Abū l-Karam 'Abd al-Salām b. Muḥ. b. al-Ḥasan b. 'Alī AL-NIDRISQĀNĪ**
Ms. D. 769 / C. 765.
18. **Abū Madyan Šu'ayb b. al-Ḥasan al-Magribī AL-TILIMSĀNĪ**
Ms. D. 733 / C. 729.
19. **Abū Muḥ. b. Ismā'il b. al-Ḥasan b. al-Ḥusayn al-Šaybānī al-Mawṣili**
Ms. D. 747 / C. 743.

20. **Abū Mūsà YĀBIR IBN ḤAYYĀN al-Ṭarsūsī al-Kūfī**
Ms. D. 780_{4(180v)} / C. 776.
21. **Abū Naṣr ‘Abd al-Wahhāb b. ‘Alī b. ‘Abd al-Gānī TĀY AL-DĪN AL-SUBKĪ**
Mss.: D. 773 / C. 769.
D. 773_{2(97r)} / C. 769.
D. 773_{3(101r)} / C. 769.
22. **Abū Sufyān al-Rāzī**
Ms. D. 769_{2(38r)} / C. 765.
23. **Abū Sulaymān Dāwud b. ‘Umar al-Šādīlī**
Ms. D. 721_{2(143r)} / C. 718.
24. **Abū Ṭālib Muḥ. b. ‘Alī b. ‘Aṭīya al-Ḥārītī al-‘Aḡamī AL-WĀ‘IZ AL-MAKKĪ**
Mss.: D. 729 / C. 726.
D. 739 / C. 735.
25. **Abū Yā‘far Muḥ. b. al-Ḥusayn b. Aḥmad Ibn Yazdānyār**
Ms. D. 750_{2(27v)} / C. 746.
26. **Abū Yaḥyà ‘Abd al-Raḥīm b. Muḥ. b. Ismā‘īl IBN NUBĀTA al-Judāqī al-Fāriqī**
Ms. D. 754 / C. 750.
27. **‘Afif al-Dīn Abū Muḥ. ‘Abd Allāh b. As‘ad b. ‘Alī al-Yamanī al-Yāfi‘ī**
Ms. D. 756 / C. 752.
28. **Aḥmad b. Aḥmad b. Muḥ. al-Ramlī al-Mālikī al-Muḥammadī al-Šūfī al-Madyanī al-Marṣafī**
Ms. D. 771 / C. 767.
29. **Burhān al-Dīn al-Aqṣarā‘ī al-Šādīlī al-Mawāhibī**
Ms. D. 762_{4(105r)} / C. 758.
30. **Ḍiyā‘ al-Dīn ‘Abd al-‘Azīz b. Abī l-‘Abbās Šihāb al-Dīn Aḥmad al-Dirīnī**
Ms. D. 751 / C. 747.
31. **‘Iyād b. Mūsà IBN ‘IYĀḌ Abū l-Faḍl al-Yaḥsubī al-Sabtī**
Ms. D. 788 / C. 784.

32. **‘Izz al-Dīn ‘Abd al-‘Azīz b. Abī l-Qāsim al-Bagdādī AL-BĀBBISŪRĪ**
Ms. D. 709 / C. 706.
33. **‘Izz al-Dīn ‘Abd al-Salām b. Aḥmad IBN GĀNIM al-Maqdisī al-Wā‘iz**
Mss.: D. 739_{2(89r)} / C. 735.
D. 739_{5(180r)} / C. 735.
D. 761_{2(109r)} / C. 757.
D. 762_{5(110r)} / C. 758.
34. **Muḥ. b. Abī Bakr b. ‘Alī al-Šaṭṭī**
Ms. D. 775 / C. 771.
35. **Muḥ. b. Aḥmad b. Abī Bakr al-Anṣārī al-Jarazī al-Andalusī al-Qurṭubī**
Ms. D. 755 / C. 751.
36. **Muḥammad b. Muḥammad AL-WĀ‘IZĪ**
Ms. D. 718_{3(223v)} / C. 715.
37. **Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. al-Tūnisī al-Šādīlī al-Wafā’ī al-Mālikī ABŪ L-MAWĀHIB**
Ms. D. 780_{2(62r)} / C. 776.
38. **Muḥammad b. Muḥammad**
Ms. D. 722 / C. 719.
39. **Muḥyī l-Dīn Abū l-‘Abbās Aḥmad b. ‘Alī b. Yūsuf al-Qurašī AL-BŪNĪ**
Mss.: D 721 / C. 718.
D. 739_{3(157r)} / C. 735.
40. **Muḥyī l-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. ‘Alī b. Muḥ. IBN AL-‘ARABĪ al-Ḥātimī al-Ta’ī**
Mss.: D. 732_{5(86r)} / C. 728.
D. 741 / C. 737.
D. 762_{3(89r)} / C. 758.
41. **Muḥyī l-Dīn Muḥ. b. Sulaymān b. Sa’d al-Rūmī al-Ḥanafī AL-KĀFIYAYĪ**
Ms. D. 750 / C. 746.

42. **Nāṣir al-Dīn Abū l-Ma‘ālī Muḥ. b. ‘Abd. al-Dā’im b. Muḥ. b. Salāma
IBN AL-MĪLAQ al-Šāfi‘ī al-Šādīlī al-Miṣrī**
Ms. D. 787 / C. 783.
43. **Nūr al-Dīn Abū l-Ḥasan ‘Alī b. ‘Abd Allāh IBN AL-ŶABBĀR al-
Šādīlī al-Yamanī**
Mss.: D. 745 / C. 741.
D. 788_{23(225v)} / C. 784.
44. **Šafī l-Dīn Abū l-Faḍl ‘Abd al-‘Azīz b. Sarāyā al-Tā‘ī al-Sinbisī al-
Ḥillī**
Ms. D. 745_{3(113r)} / C. 741.
45. **Šams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. Mūsā b. al-Nu‘mān al-Muzālī**
Ms. D. 746 / C. 742.
46. **Šams al-Dīn Abū Bakr Muḥ. b. Abī Bakr al-Zar‘ī IBN QAYYIM
AL-ŶAWZIYYA**
Ms. D. 743 / C. 739.
47. **Šihāb al-Dīn ‘Abd al-Laṭīf al-Šarŷī al-Zabīdī al-Ḥanafī**
Ms. D. 779 / C. 775.
48. **Šihāb al-Dīn Abū l-Futūḥ Aḥmad b. Muḥ. b. Muḥ. al-Tūsī AL-
GAZĀLĪ**
Mss.: D. 762 / C. 758.
D. 763_{3(47r)} / C. 759.
49. **Sirāŷ al-Dīn Abū Ḥafṣ ‘Umar b. ‘Alī al-Lajmī al-Fākihānī**
Ms. D. 774 / C. 770.
50. **Tāŷ al-Dīn Abū l-Faḍl Aḥmad b. Muḥ. b. ‘Abd al-Karīm IBN ‘ATĀ’
ALLĀH al-Iskandarī al-Šādīlī**
Mss.: D. 763_{2(31r)} / C. 759.
D. 780 / C. 776.
D. 786 / C. 782.
D. 788_{21(217v)} / C. 784.
51. **Ŷamāl al-Dīn Abū l-Farāŷ ‘Abd al-Raḥmān b. ‘Alī AL-ŶAWZĪ**
Mss.: D. 717 / C. 714.
D. 766 / C. 762.
52. **Ŷamāl al-Dīn Abū l-Maḥāsin Yūsuf b. Ḥasan b. ‘Abd al-Hādī al-
Maqdisī al-Ḥanbalī**
Ms. D. 770 / C. 766.

53. **Ŷamāl al-Dīn Muḥ. b. Abī Muḥ. b. Zafar AL-ŞIQILLĪ**
 Mss.: D. 713 / C. 710.
 D. 761 / C. 757.
54. **Ŷamāl al-Islām ‘Abd al-Karīm b. Zayn al-Dīn Hawāzin al-Quşayrī al-Mālikī**
 Ms. D. 710 / C. 707.
55. **Al-Ŷunayd al-Bagdādī al-Ḥanafī**
 Ms. D. 762_{6(123v)} / C. 758.
56. **Zayn al-‘Ābidīn Abū l-‘Abbās Aḥmad al-Şirāzī**
 Ms. D. 749 / C. 745.

COMENTADORES

1. **‘Abd al-Ra’uf b. Tāy al-‘Ārifīn AL-MUNAWĪ**
 Ms. D. 734 / C. 730.
2. **Abū l-‘Abbās Aḥmad b. Aḥmad b. Muḥ. b. ‘Isā al-Burnusī al-Fāsī ZARRŪQ AL-MAGRIBĪ**
 Ms. D. 741_{5(149v)} / C. 737.
3. **Abū l-Faraŷ al-Ṭayyib**
 Ms. D. 888_{14(167v)} / C. 883.
4. **Abū l-Qāsim b. Işḥāq b. Ibrāhīm al-Warrāq Bannānī**
 Ms. D. 722_{2(101r)} / C. 719.
5. **Muḥ. b. Ibrāhīm IBN ‘ABBĀD al-Nafzī al-Rundī**
 Ms. D. 740 / C. 736.
6. **Şadr al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. Ibrāhīm AL-SULĀMĪ al-Munāwī**
 Ms. D. 750_{3(63v)} / C. 746.

AUTORES ANÓNIMOS

- Mss.: D. 722_{3(179r)} / C. 719.
 D. 730 / C. 726.
 D. 739_{6(190r)} / C. 735.

- D. 741 ^{3(84r)} / C. 737.
 D. 757 / C. 753.
 D. 758 / C. 754.
 D. 768 / C. 764.
 D. 768 ^{2(100r)} / C. 764.
 D. 768 ^{3(160r)} / C. 764.
 D. 784 / C. 780.
 D. 946 ^{19(155r)} / C. 941.
 D. 954 ^{5(53r)} / C. 943.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **ABŪ L-MAWĀHIB**: vid. Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. al-Tūnisī al-Šādīlī al-Wafā'ī al-Mālikī **ABŪ L-MAWĀHIB**
2. **AL-BĀBBISRĪ**: vid. 'Izz al-Dīn 'Abd al-'Azīz Abī l-Qāsim al-Bagdādī **AL-BĀBBISRĪ**
3. **AL-BAKRĪ**: vid. Abū l-Ḥasan Muḥ. b. 'Abd al-Raḥmān **AL-BAKRĪ**
4. **AL-BAYḤAQĪ**: vid. Abū Bakr Aḥmad b. al-Ḥusayn b. 'Alī b. Mūsà al-Jusrawîrdī **AL-BAYḤAQĪ**
5. **AL-BŪNĪ**: vid. Muḥyī l-Dīn Abū l-'Abbās Aḥmad b. 'Alī b. Yūsuf al-Qurašī **AL-BŪNĪ**
6. **AL-GAZĀLĪ**: vid. Abū Ḥāmid Muḥ. b. Muḥ. al-Tūsī **AL-GAZĀLĪ**
7. **AL-GAZĀLĪ**: vid. Šihāb al-Dīn Abū l-Futūḥ Aḥmad b. Muḥ. b. Muḥ. al-Tūsī **AL-GAZĀLĪ**
8. **IBN 'ABBĀD**: vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. Ibrāhīm **IBN 'ABBĀD** al-Nafzī al-Rundī
9. **IBN AL-'ARABĪ**: vid. Muḥyī l-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. 'Alī b. Muḥ. **IBN AL-'ARABĪ** al-Ḥātimī al-Ta'ī
10. **IBN AL-'ARĪF**: vid. Abū l-'Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. Mūsà b. 'Aṭā' Allāh al-Šanhāyī **IBN AL-'ARĪF**
11. **IBN 'ATĀ' ALLĀH**: vid. Tāy al-Dīn Abū l-Faḍl Aḥmad b. Muḥ. b. 'Abd al-Karīm **IBN 'ATĀ' ALLĀH** al-Iskandarī al-Šādīlī

12. **IBN GĀNIM:** vid. 'Izz al-Dīn 'Abd al-Salām b. Aḥmad **IBN GĀNIM** al-Maqdisī al-Wā'iz
13. **IBN 'IYĀD:** vid. 'Iyād b. Mūsā **IBN 'IYĀD** Abū l-Faḍl al-Yaḥsubī al-Sabtī
14. **IBN AL-MĪLAQ:** vid. Nāṣir al-Dīn Abū l-Mā'ālī b. 'Abd al-Dā'im b. Muḥ. b. Salāma **IBN AL-MĪLAQ** al-Šāfi'ī al-Šādilī al-Miṣrī
15. **IBN NUBĀTA:** vid. Abū Yaḥyà 'Abd al-Raḥīm b. Muḥ. b. Ismā'il **IBN NUBĀTA** al-Juḍāqī al-Fāriqī
16. **IBN QAYYIM AL-ŶAWZIYYA:** vid. Šams al-Dīn Abū Bakr Muḥ. b. Abī Bakr al-Zar'ī **IBN QAYYIM AL-ŶAWZIYYA**
17. **IBN WAFĀ':** vid. Abū l-Ḥasan 'Alī b. Abī 'Abd Allāh Muḥ. **IBN WAFĀ'** al-Iskandarī al-Šādilī al-Mālikī
18. **IBN AL-ŶABBĀR:** vid. Nūr al-Dīn Abū l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh **IBN AL-ŶABBĀR** al-Šādilī al-Yamanī
19. **AL-JARĀ'ITĪ:** vid. Abū Bakr Muḥ. b. Ŷa'far b. Muḥ. b. Sahl **AL-JARĀ'ITĪ** al-Samarrī
20. **AL-KĀFIYAYĪ:** vid. Muḥyī l-Dīn Muḥ. b. Sulaymān b. Sa'd al-Rūmī al-Ḥanafī **AL-KĀFIYAYĪ**
21. **AL-MĀWARDĪ:** vid. Abū l-Ḥasan 'Alī b. Muḥ. b. Ḥabīb al-Baṣrī al-Šāfi'ī **AL-MĀWARDĪ**
22. **AL-NIDRISQĀNĪ:** vid. Abū l-Karam 'Abd al-Salām b. Muḥ. b. al-Ḥasan b. 'Alī **AL-NIDRISQĀNĪ**
23. **AL-QUḌĀ'Ī:** vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. Salāma b. Ŷa'far b. 'Alī **AL-QUḌĀ'Ī**
24. **AL-SAJĀWĪ:** vid. Abū l-Jayr Muḥ. 'Abd al-Raḥmān **AL-SAJĀWĪ** al-Miṣrī al-Šāfi'ī al-Aṭirī
25. **AL-ŠIQILLĪ:** vid. Ŷamāl al-Dīn Muḥ. b. Abī Muḥ. b. Zafar **AL-ŠIQILLĪ**
26. **AL-TANŪJĪ:** vid. Abū 'Alī al-Muḥassin b. Abī l-Qāsim b. 'Alī b. Muḥ. b. Abī l-Fahm **AL-TANŪJĪ**
27. **TĀŶAL-DĪN AL-SUBKĪ:** vid. Abū Naṣr 'Abd al-Waḥḥāb b. 'Alī b. 'Abd al-Gānī **TĀŶAL-DĪN AL-SUBKĪ**

28. **AL-TILIMSĀNĪ**: vid. Abū Madyan Šu'ayb b. al-Ḥasan al-Magribī **AL-TILIMSĀNĪ**
29. **AL-WĀ'IZ AL-MAKKĪ**: vid. Abū Ṭālib Muḥ. b. 'Alī b. 'Aṭīya al-Ḥarītī al-'Aḡamī **AL-WĀ'IZ AL-MAKKĪ**
30. **AL-WA'IZĪ**: vid. Muḥ. b. Aḥmad **AL-WA'IZĪ**
31. **ŶĀBIR IBN ḤAYYĀN**: vid. Abū Mūsā **ŶĀBIR IBN ḤAYYĀN** al-Ṭarsūsī al-Kūfī
32. **AL-ŶAWZĪ**: vid. Ŷamāl al-Dīn Abū l-Farāy 'Abd al-Raḥmān b. 'Alī **AL-ŶAWZĪ**
33. **ZARRŪQ AL-MAGRIBĪ**: vid. Abū l-'Abbās Aḥmad b. Aḥmad b. Muḥ. b. 'Īsā al-Burnusī al-Fāsī **ZARRŪQ AL-MAGRIBĪ**

CONTENIDOS

- Ms. D. 722** _{3(179r)} / **C. 719**.—(Serie de oraciones en prosa y verso, sin el final, de autor anónimo). (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 730** / **C. 726**.—(Ms. acéfalo, con título en el canto inferior: **Sabīl al-ṣalāḥ** / «El camino de la pureza», de autor anónimo). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 739** _{6(190r)} / **C. 735**.—(Comentario anónimo a la **Fātiḥa** / primera azora del Corán, sin título). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. 741** _{3(84r)} / **C. 737**.—(Fragmento de una obra anónima sobre sufismo). (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 743** _{2(126r)} / **C. 739**.—(Opúsculo inspirado por los seis volúmenes del **Kitāb ṣu'ab al-īmān** / «Las ramas de la fe», por Al-Bayḥaqī). (Copia del 770/1368) <E.o.>.
- Ms. D. 757** / **C. 753**.—Tratado anónimo sobre sufismo; Derenbourg lo presenta sin título, mientras que Casiri da **Kitāb al-taṣawwuf**). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 758** / **C. 754**.—(Fragmento de varias obras relativas a la oración y al empleo litúrgico de azoras del Corán, en mal estado de conservación). (C.n.d.) <E.m.>.

- Ms. D. 762** _{6(123v)} / **C. 758.**—(Fragmento de una obra de tema sufí, cuyo autor es Al-Ŷunayd). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 768** _{2(100r)} / **C. 764.**—(Extractos relativos a la oración, a la fe y a las leyendas musulmanas, de autor anónimo). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 768** _{3(160r)} / **C. 764.**—(Serie de ocho lecciones religiosas, siendo citado en la n. 8 Muhibb al-Dīn b. al-Ḥasan al-Ṣafadī). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 773** _{2(97r)} / **C. 769.**—(Oración de un sufí, compuesta por Al-Subkī en el 764/1362). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 773** _{3(101r)} / **C. 769.**—(Colección de oraciones en prosa y verso halladas en el autógrafo de Tāy al-Dīn al-Subkī, al final de sus **Ṭabaqāt al-kubrā**). (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 784** / **C. 780.**—(Recopilación anónima de oraciones para las diversas circunstancias de la vida del musulmán). (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 954** _{5(53r)} / **C. 943.**—(Citas de versos sobre «las once cosas lícitas por esencia» y otros temas; aparecen citados Al-Ŷazūlī e Ibn Gāzī. Únicamente un folio). (C.n.d.) <E.m.>.

POLÍTICA

TÍTULOS

1. **Kitāb fī-hi siyāsāt al-umarā' wulāt al-ŷunūd al-mutaḍammin li-ṭalāṭat 'uhūd** («Libro que contiene la dirección de los emires, jefes de los ejércitos y que abarca tres prescripciones»). (Obra de la 1.^a mitad s. VIII H./s. XIV d.d.C.) <E.m.>. Ms. D. 719 / C. 716.
2. **Kitāb al-'iqd al-farīd li-l-malik al-sa'īd** («El collar sin igual destinado al rey feliz»). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 720 / C. 717.
3. **Taṭbīt al-mulk bi-tafsīr qawli-hi ta'ālā: qul mālik al-mulk, li-l-šayj al-Burhānī** («Consolidación de la realeza por la explicación de la palabra de Dios, dí: ¡Oh Allāh, Tu que posees la realeza!, por el šayj Al-Burhānī»; aplicación a la política de la azora: C, III, 25). (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 739_{4(172r)} / C. 735.

AUTORES

1. **Burhān al-Dīn Ibrāhīm b. Muḥ. b. Abī Šarīf al-Maqdisī.** Ms. D. 739_{4(172r)} / C. 735.

2. **Ibrāhīm b. ‘Abd al-Wāḥid b. Abī l-Nūr.**
Ms. D. 719 / C. 716.
3. **Šams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. Talḥa al-Šāfi‘ī al-Qurašī al-‘Adawī.**
Ms. D. 720 / C. 717.

MEDICINA

TÍTULOS

1. **Al-Asbāb wa-l-'ilāmāt li-Samarqandī** (Las causas y los síntomas, de Al-Samarqandī).
Ms. D. 890 / C. 885. (C.n.d.) <E.o.>.
2. **Ḍikr-l-agḍiya mustajrayâ min al-kitāb al-ṭānī min al-Qānūn fī-l-adwiya al-mufrada li-Ibn Sīnā** (Mención de los alimentos del libro II del Canon sobre medicamentos simples, de Ibn Sīnā).
Ms. D. 870_{6(80v)} / C. 865. (Copia del 12 de febrero de 1498) <E.m.>.
3. **Dustūr ṭibbī** (Reglamento médico; opúsculo sobre la confección de la tríaca).
Ms. D. 882_{2(5v = 7v)} / C. 877. (Copia de Ḍū l-Qa'da 493 / septiembre 1099) <E.o.>.
4. **Fī aḥkām al-adwiya al-qalbiyya** (Compendio de un tratado de Ibn Sīnā sobre las facultades del corazón y sobre tónicos cardíacos).
Mss.: D. 844_{5(48v)} / C. 839. (Copia de 22 de Rabī' II 561 / 25 de febrero de 1166) <E.o.>.
D. 860_{2(9r)} / C. 855. (C.n.d.) <E.o.>.
D. 875_{3(12v)} / C. 870. (C.n.d.) <E.o.>.
5. **Fī l-ḥass wa-kayfa huwa 'alà madḥab Aristū** (Sobre los sentidos y su definición, según Aristóteles).
Ms. D. 798_{II-4(74v)} / C. 794. (C.n.d.) <E.m.>.

6. **Fī kayfa takūn al-abṣār ‘alà maḍhab Aristūṭālīs** (Sobre los mecanismos de la visión, según Aristóteles).
Ms. D. 798_{II-3(71v)} / C. 794. (C.n.d.) <E.m.>.
7. **Fī l-lawn wa-ayy šay’ huwa ‘alà ray’ Aristū ṭālīs** (Sobre el color y su definición, en opinión de Aristóteles).
Ms. D. 798_{II-2(69v)} / C. 794. (C.n.d.) <E.m.>.
8. **Fī maṣāliḥ al-agḍiya** (Sobre los correctores de los alimentos).
Mss.: D. 833_{4(140r)} / C. 828. (Copiado en Toledo, abril de 1303) <E.m.>.
D. 871_{2(112r)} / C. 866. (Copia de 17 de noviembre de 1336). <E.m.>.
9. **Fī l-nahy ‘an al-ḥimya al-mufriṭa** (Sobre la prohibición de la dieta excesiva).
Ms. D. 887_{2(4v)} / C. 882. (C.n.d.) <E.m.>.
10. **Fuṣūl ‘amma ṭibbiyya min kalām Abī Bakr al-Rāzī min kitābi-hi al-musammā bi-l-ŷāmi’ li-l-‘ilm wa-l-‘amal** (Párrafos sobre las generalidades de la medicina, por Al-Rāzī).
Ms. D. 788_{14(193v)} / C. 784. (Copia de 811/1408) <E.m.>.
11. **Fuṣūl Ḥunayn fī ašriba wa-adwiya mujtāra** (Parágrafos de Ḥunayn sobre pociones y remedios seleccionados).
Ms. D. 788_{15(197r)} / C. 784. (Copia de 811/1408) <E.m.>.
12. **Ḥall al-Mū ŷiz** (Comentario al Mū ŷiz de Ibn al-Nafī s).
Ms. D. 867_{2(38v)} / C. 862 (C.n.d.) <E.m.>.
13. **Al-Ḥāwī** (Contiens de al-Rāzī)
Mss.: D. 806 / C. 802. (Copia de 12 de Muḥarram 610 / 3 de junio de 1213, en Toledo). <E.m.>.
D. 807 / C. 803. (Copia de 21 de Rabī ‘I 623 / 22 de marzo de 1226) <E.m.>.
D. 808 / C. 804. (C.n.d.) <E.o.>.
D. 809 / C. 805. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 810 / C. 806. (Copia idéntica al ms. D. 807) <E.m.>.
D. 811 / C. 807. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 812 / C. 808. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 812_{2(148r)} / C. 808. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 813 / C. 809. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 814 / C. 810. (Copia de 1227) <E.m.>.
D. 815 / C. 811. (C.n.d.) <E.m.>.

- D. 816 / C. 812. (Copia de Rabī' I 626 / febrero de 1229) <E.m.>
 D. 817 / C. 813. (Copia de octubre de 1227) <E.m.>
 D. 818 / C. 814. (C.n.d.) <E.o.>
 D. 854 / C. 849. (C.n.d.) <E.m.>
 D. 855 / C. 850. (Copiado en Granada, 523/1128) <E.m.>
 D. 856 / C. 851. (C.n.d.) <E.m.>
14. **Ifīdīmiyā** (Comentario de Galeno al tratado **Epidemias**, de Hipócrates).
 Mss.: D. 804 / C. 800. (C.n.d.) <E.m.>
 D. 805 / C. 801. (Copia de 9 Rabī' I 607 / 31 de agosto de 1210)
 <E.m.>
15. **Al-Kalām fī l- 'aṭš** (Sobre la sed).
 Ms. D. 888_{6(86v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>
16. **Kalām fī l-ša'r** (Sobre los cabellos).
 Ms. D. 888_{4(82v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>
17. **Kalām li-'Īsà b. Māsa fī l-ŷimā'** (Sobre el coito).
 Ms. D. 888_{12(149v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>
18. **Kalām Ŷālīnūs fī l-ḥaḡn** (Sobre los lavados, según Galeno).
 Ms. D. 888_{7(88v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>
19. **Kifāyat al-arīb 'an mušāwirat al-ṭabīb** (Lo que es suficiente al hombre inteligente sin poder consultar al médico).
 Ms. D. 891_{2(52r)} / C. 886. (Copiado en El Cairo, 12 Rabī' I de 998 / 27 de abril 1580) <E.o.>
20. **Kitāb abdāl al-'aqāqīr** (Libro de los sustitutivos de las drogas).
 Ms. D. 896_{5(61r)} / C. 891. (C.n.d.) <E.m.>
21. **Kitāb al-a'dā' al-alima li-Ŷālīnūs wa-huwa l-musammà bi-l-a'dā' al-bāṭina** (Libro de los miembros afectados, de Galeno, también llamado de las partes internas).
 Ms. D. 799_{2(81v)} / C. 795. (Copia de 6 Raŷab 586 / 9 de agosto 1190)
 <E.m.>
22. **Kitāb al-adwiya al-mufrada li-Ŷālīnūs** (Tratado de medicamentos simples, de Galeno).
 Mss.: D. 793 / C. 798. (C.n.d.) <E.m.>
 D. 794 / C. 790. (Copia de 3 de Ṣafar 646 / 28 de mayo de 1248)
 <E.m.>
 D. 802_{2(19r)} / C. 798. (C.n.d.) <E.m.>

23. **Kitāb al-adwiya al-murakkaba li-Ŷālīnūs** (Tratado de medicamentos compuestos, de Galeno).
 Mss.: D. 795 / C. 791. (C.n.d.) <E.m.>.
 D. 801_{2(74r)} / C. 797. (Copia de Şafar 630 / noviembre-diciembre de 1232, en Purchena) <E.m.>.
24. **Kitāb al-agḍiya li-Ŷālīnūs** (Tratado de los alimentos, de Galeno).
 Ms. D. 802 / C. 798. (C.n.d.) <E.m.>.
25. **Kitāb al-‘alīl wa-l-a‘rād li-Ŷālīnūs** (Tratado sobre las enfermedades y sus síntomas, de Galeno).
 Ms. D. 818_{2(53r)} / C. 814. (C.n.d.) <E.o.>.
26. **Kitāb al-awzān wa-l-akāyīl** (Opúsculo sobre pesos y medidas).
 Ms. D. 844 / C. 839. (C.n.d.) <E.o.>.
27. **Kitāb al-ḍajīra** («Libro del tesoro»; pequeño tratado de medicina).
 Ms. D. 871 / C. 866. (Copia del 17 de noviembre de 1336) <E.m.>.
28. **Kitāb fī aṣnāf al-ḥummayāt** (Tratado sobre fiebres diversas, de Galeno).
 Mss.: D. 797 / C. 793. (Copia de 4 Ḍūl-Ḥiyyā 613 / 14 de marzo de 1217) <E.m.>.
 D. 849_{3(125r)} / C. 843. (Copia de 25 de junio de 1296) <E.m.>.
 D. 860_{4(26r)} / C. 855. (C.n.d.) <E.o.>.
29. **Kitāb fī awyā‘ al-ma‘ida** (Tratado sobre los dolores de estómago).
 Ms. D. 852_{3(68r)} / C.847. (Copia de Raḡab de 575 / diciembre de 1179) <E.m.>.
30. **Kitāb fī ayyām al-buḥrān** (Tratado sobre los días de las crisis, de Galeno).
 Ms. D. 797_{2(32r)} / C. 793. (Copia de 4 Ḍūl-Ḥiyyā 613 / 14 de marzo de 1217) <E.m.>.
31. **Kitāb fī l-buḥrān** (Tratado sobre las crisis, de Galeno).
 Ms. D. 797_{3(69r)} / C. 793. (Idéntica fecha de copia que el ms. D. 797₂) <E.m.>.
32. **Kitāb fī-hi l-fawā‘id al-mustajrayā min šarḥ ‘Alī b. Riḍwān al-Miṣrī li-risālat Aglawqūn** (Notas extraídas del comentario de ‘Alī b. Riḍwān a la Epístola a Glauco, de Galeno).
 Ms. D. 803 / C. 799. (C.n.d.) <E.m.>.

33. **Kitāb al-fuṣūl li-l-ra'īs Rabbanū Mūsà b. Maymūn al-Qurṭubī** (Libro de los Aforismos de Maimónides).
Mss.: D. 868 / C. 863. (Copia del 5149 de la creación/ 2.^a década de febrero de 1380) <E.m.>.
D. 869 / C. 864. (C.n.d.) <E.o.>.
34. **Kitāb Ibuqrāṭ fī l-amrād al-bilādiyya** (Tratado de Hipócrates sobre aires, aguas y lugares).
Ms. D. 857_{5(51v)} / C. 852. (C.n.d.) <E.m.>.
35. **Kitāb Ibuqrāṭ fī tadbīr al-amrād al-ḥadda** (Tratado de Hipócrates sobre el tratamiento de enfermedades agudas).
Ms. D. 857_{4(42v)} / C. 852. (C.n.d.) <E.m.>.
36. **Kitāb al-iqtisād fī iṣlāḥ al-anfus wa-l-aḡsād** (Libro de la intención y aprovechamiento de los espíritus y de los cuerpos, de Ibn Zuhr; ms. árabe en caracteres hebreos).
Ms. D. 834 / C. 829. (Copia del año 5012 de la creación/año 1251).
37. **Kitāb jalq al-ḡyanīn wa-tadbīr al-ḡabalà wa-l-mawlūd** (Libro de la generación del feto y del cuidado de las embarazadas y del recién nacido).
Ms. D. 833_{2(85v)} / C. 828. (C.n.d.) <E.m.>.
38. **Kitāb kāmīl al-ṣīnā'a al-ṭibbiyya al-ma'rūf bi-l-Malikī** (Libro del Arte médico, *Liber regius*).
Mss.: D. 815_{2(116r)} / C. 811. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 818_{5(136r)} / C. 814. (Copia de 8 Ṣafar 637 / 9 de septiembre de 1239) <E.o.>.
D. 838 / C. 833. (C.n.d.) <E.m.>.
39. **Kitāb al-maḡhal fī l-ṭibb** (Comentario al *Ars parva* de Galeno).
Mss.: D. 853 / C. 848. (Copia de mediados de Dū l-Qa'da 889 / diciembre de 1484) <E.m.>.
D. 883 / C. 878. (C.n.d.) <E.m.>.
40. **Kitāb al-ma'ida** (Tratado sobre el estómago).
Ms. D. 852_{4(68r)} / C. 847. (Copia de Raḡab 575 / diciembre de 1179) <E.m.>.
41. **Kitāb manāfi' al-a'dā' li-Ÿālīnūs** (Tratado sobre las utilidades de las partes, de Galeno).
Ms. D. 850 / C. 845. (Copia del 15 de Ṣawwāl 539 / 10 de abril de 1145) <E.m.>.

42. **Kitāb al-muntajab fī ‘ilāy al-‘ayn** («Libro de la selección sobre el tratamiento del ojo»; comprende 96 de los 126 capítulos).
Ms. D. 894_{5(92r = 39v ant.)} / C. 889. (C.n.d.) <E.m.>.
43. **Kitāb al-muršid fī ṭibb al-‘ayn** (Guía sobre oftalmología).
Ms. D. 835 / C. 830. (Copia del año 791/1389) <E.m.>.
44. **Kitāb al-nabāt** (Libro de las plantas)
Ms. D. 888_{2(14r)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>.
45. **Kitāb al-Qānūn fī l-ṭibb** (El Canon de la medicina).
Mss.: D. 822 / C. 818. (C.n.d.) <E.m.>. (1.^a parte)
D. 823 / C. 819. (C.n.d.) <E.m.>. (Tomo II).
D. 824 / C. 820. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 825 / C. 821. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 826 / C. 822. (C.n.d.) <E.o.>. (Libro III).
D. 827 / C. 823. (C.n.d.) <E.m.>. (Libro IV).
D. 862 / C. 857. (Copia de Rabī‘ I de 525 / febrero de 1131) <E.o.> (Libro IV).
D. 870_{2(70v)} / C. 865. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 870_{4(77v)} / C. 865. (Copia de 1432) <E.m.>.
D. 870_{5(79v)} / C. 865. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 870_{7(127v)} / C. 865. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 870_{8(130r)} / C. 865. (Copia de 26 de febrero de 1428) <E.m.>.
46. **Kibāt al-Qānūn al-ṣagīr** («El Canon pequeño», compendio del Canon).
Mss.: D. 868_{2(95r)} / C. 863. (Copia de 1388) <E.m.>.
D. 873_{5(20r a 21r y 25r a 32v)} / C. 868. (Copia de 1333) <E.m.>.
47. **Kitāb al-rawḍa al-ṭibbiyya** («El jardín de la medicina»; presentado por su autor, Bujtīšū‘, como un compendio de su obra **Tadqirat al-ḥādir wa-zād al-musāfir**).
Ms. D. 889_{2(21r)} / C. 884. (Copia de Ša‘bān de 528 / junio de 1134) <E.m.>.
48. **Kitāb šarḥ abḥāt al-qānūn** (Comentario a las generalidades del Canon).
Ms. D. 828 / C. 824. (C.n.d.) <E.o.>.
49. **Kitāb šarḥ li-risālat Aglawqūn li-Ŷālīnūs** (Comentario a la Epístola a Glauco de Galeno).
Ms. D. 852 / C. 847. (C.n.d.) <E.m.>.

50. **Kitāb šarḥ al-Mūyīz** (Comentario al **Mūyīz** de Ibn al-Nafī s)
Ms. D. 836 / C. 831. (Copia del 9 de Ramaḍān de 840 / 17 de marzo de 1437) <E.o.>.
51. **Kitāb tadbīr al-ṣiḥḥa** (Libro de la disposición de la salud de Galeno).
Ms. D. 802_{3(77r)} / C. 798. (C.n.d.) <E.m.>.
52. **Kitāb taḥqīq al-wuṣūl ilà sarḥ al-fuṣūl** (Comentario a los Aforismos de Hipócrates).
Ms. D. 878 / C. 873. (Copia de 12 de Rabī' II 893 / 26 de marzo de 1488) <E.o.>.
53. **Kitāb taqdimat al-ma'ārif li-Ibuqrāt** (Libro de la introducción al conocimiento de Hipócrates, **Tratado de pronósticos**).
Ms. D. 857_{3(35v)} / C. 852. (C.n.d.) <E.m.>.
54. **Kitāb al-ṭibb al-mansūrī**. (Libro de la medicina dedicado a al-Mansūr).
Mss.: D. 819 / C. 815. (Copia de 24 de Šawwāl de 575 / 23 de marzo de 1180) <E.m.>.
D. 820 / C. 816. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 821 / C. 817. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 858 / C. 853. (Copiado en El Cairo, en 590 / 1194) <E.o.>.
D. 859 / C. 854. (Copiado en Granada, 25 Dū l-Ḥiyyā 816 / 28 de marzo de 1413) <E.m.>.
D. 860 / C. 855. (C.n.d.) <E.o.>.
55. **Kitāb al-wisād** («El libro de la almohada»; recetario médico).
Ms. D. 833 / C. 828. (Copia de Rabī' I de 663 / enero de 1265) <E.m.>.
56. **Kitāb yaḥwī fuṣūl Ibuqrāt** (Comentario de Galeno a los Aforismos de Hipócrates).
Mss.: D. 789 / C. 785. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 790 / C. 786. (Copia de 20 de Ša'bān de 605 / 27 de febrero de 1209) <E.o.>.
D. 791 / C. 787. (Copia de 949/1101) <E.m.>.
D. 792 / C. 788. (Copia del 8 de Dū l-Qa'da de 747 / 20 de febrero de 1347) <E.o.>.
D. 818_{3(88r)} / C. 814. (Fragmento del ms. D. 790) <E.o.>.
57. **Kitāb Yālīnūs fī l-adwiya al-maḍmūna** (Tratado de Galeno sobre los remedios seguros).
Ms. D. 851_{1(1, 14r a 21v y 23v a 33v)} / C. 846. (Copia de 5 de Dū l-Ḥiyyā de 728 / 11 de octubre de 1328) <E.m.>.

58. **Kitāb Ŷālīnūs fī l-ašyā' al-jāriya 'an al-ṭabī'a** (Tratado de Galeno sobre enfermedades y síntomas).
 Mss.: D. 798 / C. 794 (C.n.d.) <E.m.>.
 D. 799 / C. 795. (Copia de 6 de Raḡab de 586 / 9 de agosto de 1190) <E.m.>.
 D. 800 / C. 796 (C.n.d.) <E.m.>.
 D. 880 / C. 875 (Copia del 2 de diciembre de 1361) <E.m.>.
59. **Kitāb Ŷālīnūs fī l-mizāy** (Tratado de Galeno sobre los temperamentos).
 Ms. D. 848 / C. 844. (C.n.d.) <E.m.>.
60. **Kitāb Ŷālīnūs fī l-quwā al-ṭabī'iyya** (Tratado de Galeno sobre las facultades naturales).
 Mss.: D. 846 / C. 841. (Copia de 9 de octubre de 1280) <E.m.>.
 D. 847 / C. 842. (C.n.d.) <E.m.>.
 D. 848_{3(54v)} / C. 844. (C.n.d.) <E.m.>.
61. **Kitāb Ŷālīnūs fī sū' l-mizāy al-mujtalif** (Tratado de Galeno sobre temperamentos diversos).
 Ms. D. 848_{2(48v)} / C. 844. (C.n.d.) <E.m.>.
62. **Kitāb Ŷālīnūs fī tarkīb al-adwiya li-ḡasab aynāsi-hā** (Tratado de Galeno sobre la composición de los medicamentos en función de sus clases).
 Ms. D. 796 / C. 792. (C.n.d.) <E.m.>.
63. **Kitāb zād al-musāfir** (Viático del viajero, «Viaticum».)
 Ms. D. 857_{6(61r)} / C. 852. (Copia de 907/1501-02) <E.m.>.
64. **Kunnāš** (Principios)
 Mss.: D. 818_{4(129r)} / C. 814. (C.n.d.) <E.o.>.
 D. 852_{2(39r)} / C. 847. (C.n.d.) <E.m.>.
65. **Maqāla 'alā kitāb Ŷālīnūs fī ḡilat al-bur'** (Opúsculo sobre el Libro XIV del Arte de curar de Galeno).
 Ms. D. 884_{8(76v)} / C. 879. (C.n.d.) <E.m.>.
66. **Maqāla fī aṣnāf al-mizāy** (Opúsculo sobre las clases de temperamentos).
 Ms. D. 884_{4(58v)} / C. 879. (C.n.d.) <E.m.>.
67. **Maqāla fī l-faṣḡ** (Opúsculo sobre la sangría/venesección).
 Ms. D. 857 / C. 852. (C.n.d.) <E.m.>.

68. **Maqāla fī l-ḥawass li-‘Abd al-Laṭīf wa-maqāla ṭāniyya la-hu fī l-ḥawāss wa-masā’ il ṭabī‘iyya** (Dos tratados sobre los sentidos).
Ms. D. 889 / C. 884. (C.n.d.) <E.m.>.
69. **Maqāla fī sirr ṣinā‘at al-ṭibb** (Opúsculo sobre el secreto del arte de la medicina).
Ms. D. 833_{3(127r)} / C. 828. (Copia de Rabī‘ I de 663 / enero de 1265) <E.m.>.
70. **Maqāla fī taqdīm al-fākiha qabla l-ṭa‘ām wa-ta’jīri-hā** (Opúsculo sobre la ingesta de fruta antes o después de la comida).
Ms. D. 870_{3(73v)} / C. 865. (Copiado el viernes 19 de febrero de 1428 en Guadalajara) <E.m.>.
D. 887_{3(12v)} / C. 882. (C.n.d.) <E.m.>.
71. **Maqāla fī l-tiryāq** (Opúsculo sobre la triaca).
Ms. D. 884_{7(74v)} / C. 879. (C.n.d.) <E.m.>.
72. **Maqālat al-Iskandar al-Afradīsī fī l-radd ‘alà qawl Ŷālīnūs fī l-mumkin** (Opúsculo de Alejandro de Afrodisea refutando la opinión de Galeno sobre lo posible).
Ms. D. 798_{II-1(59r)} / C. 794. (C.n.d.) <E.m.>.
73. **Al-Masā’il al-multaqaṭa li-Mūsà al-Qurtubī wa-gayri-hi** (Preguntas y respuestas extraídas de Maimónides y otros médicos).
Ms. D. 873_{9(53-70 y 73-83)} / C. 868. (C.n.d.) <E.m.>.
74. **Materia médica de Dioscórides.**
Ms. D. 845 / C. 840. (C.n.d.) <E.o.>.
75. **Min nawādir masā’il l-ṭibb, idā sami‘a-hā l-ṭabīb gayr al-māhir** (Cuestiones médicas raras que el médico puede abordar por sí solo).
Ms. D. 873_{6(21v)} / C. 868. (C.n.d.) <E.m.>.
76. **Minhāy al-bayān** (Comentario anónimo de un tratado de materia médica de Ibn Yazla).
Ms. D. 875_{5(64r)} / C. 870. (Copia de 1255-56) <E.o.>.
77. **Muṣarrabāt** (Experiencias clínicas).
Ms. D. 844_{3(11v a 14v y 18r a 47v)} / C. 839. (Copia de 22 de Rabī‘ II 561 / 25 de febrero de 1166) <E.m.>.
78. **Mūyīz** (Compendio del Canon de Ibn Sīnā, por Ibn al-Nafīs)
Ms. D. 826_{2(218r)} / C. 822. (C.n.d.) <E.o.>.

79. **Nuzhat al-aṣḥāb fī mu'āṣarat al-aḥbāb** (Placer de los camaradas en la compañía de los amantes).
Ms. D. 830 / C. 826. (Copia del 956/1520) <E.o.>.
80. **Raḡaz Ibn 'Azrūn** (Poema de Ibn 'Azrūn sobre ciertos tipos de fiebres).
Ms. D. 788_{13(191v)} / C. 784. (Copia del 811/1408) <E.m.>.
81. **Raḡaz Ibn Sīnā fī l-ṭibb** (Poema sobre la medicina de Ibn Sīnā).
Ms. D. 788_{12(179v)} / C. 784. (Copia de 811/1408) <E.m.>.
82. **Risāla fī ḥudūd al-aṣyā' wa-rusūmi-hā** (Opúsculos sobre las descripciones y definiciones de las cosas).
Mss.: D. 703_{9(71v)} / C. 700. (C.n.d.) <E.o.>.
D. 844_{6(67v)} / C. 839. (C.n.d.) <E.m.>.
83. **Risāla fī 'ilāy al-sumūm wa-ḡikr al-adwiya al-nāfi'a min-hā wa-min al-nuhūš** (Epístola sobre venenos y sus antídotos).
Ms. D. 889_{3(62v)} / C. 884 (Copia de 15 de Rabī' I de 712 / 12 de julio de 1312) <E.o.>.
84. **Risāla fī l-talaṭṭuf ilā iṣāl al-nās ilā ṣahwāti-him** (Epístola sobre «el hecho de que los médicos ignorantes agravan el estado de los enfermos contrariando sus apetitos».)
Ms. D. 887 / C. 882 (C.n.d.) <E.m.>.
85. **Safar fī-hi kitāb al-mizāy wa-sū' l-mizāy li-Ŷālīnūs** (Tratado de Galeno sobre los temperamentos).
Ms. D. 879 / C. 874 (C.n.d.) <E.m.>.
86. **Šarḡ fuṣūl Ibuqrāṭ li-Ibn Šādiq** (Comentario de Ibn Abī Šādiq a los Aforismos de Hipócrates).
Ms. D. 877 / C. 872 (C.n.d.) <E.o.>.
87. **Šarḡ li-risālat Aglawqūn** (Comentario a la Epístola a Glauco de Galeno).
Ms. D. 882_{3(10v, en realidad 12v)} / C. 877. (Copia de Ḍū l-Qa'da 493 / septiembre-octubre de 1099) <E.o.>.
88. **Taḡkira** (Memorial de medicina).
Ms. D. 844_{4(15v-18v)} / C. 839. (Copia de 22 Rabī' II de 561 / 25 de febrero de 1166) <E.m.>.
89. **Taḡkirat al-adwiya al-mufrada ist'mala-hu fī yami' al-amrād** (Memorial anónimo de medicamentos simples usados en todas las enfermedades).
Ms. D. 873₇₍₂₂₋₂₄₎ / C. 868. (C.n.d.) <E.m.>.

90. **Tadkirat quwà l-agđiya** (Memorial sobre las virtudes de los alimentos).
Ms. D. 870 / C. 865. (Terminado el 16 de noviembre de 1425 por Işhāq Ibn Abī Hārūn Ibn Waqqār, su autor) <E.m.>.
91. **Tadkira ūlā l-albāb wa-l-ŷamī‘ li-‘aŷab al-‘aŷāb al-‘uŷāb** (Memorial primero de los corazones y compendio del asombro maravilloso).
Ms. D. 837 / C. 832. (Copiado el 1024 / 1615 en El Cairo) <E.o.>.
92. **Taḥqīq al-mabāḥiṭ al-ṭibbiyya fī tadqīq al-masā’il al-ḥilāfiyya** (Recopilación de discusiones sobre cuestiones médicas controvertidas).
Ms. D. 892 / C. 887. (C.n.d.) <E.o.>.
93. **Taljīş Abī Bakr Muḥammad b. Zakariyā al-Rāzī li-kitāb Ŷālīnūs fī ḥīlat al-bur’** (Compendio del Arte de curar de Galeno por al-Rāzī).
Ms. D. 801 / C. 797. (Copia de 5 de Dū l-Qa‘da de 628 / 4 de septiembre de 1231, en Granada) <E.m.>.
94. **Taljīş istiqsāt Ŷālīnūs** (Compendio de los Elementos de Hipócrates por Galeno).
Ms. D. 881 / C. 876. (C.n.d.) <E.m.>.
95. **Taljīş kitāb ḥīlat al-bur’ li-Ŷālīnūs tanzīm Abī ‘Imrān Mūsā b. ‘Abd Allāh b. Maymūn** (Compendio del Arte de curar de Galeno por Maimónides).
Ms. D. 802_{4(97v)} / C.798. (Copia de 2.^a década de abril del año 5173 de la creación / 1413) <E.m.>.
96. **Taljīş kitāb al-ḥummayāt** (Compendio sobre el Tratado de las fiebres de Galeno).
Ms. D. 884 / C. 879. (Copia de 3 de Raŷab del 634 / 2 de marzo de 1237) <E.m.>.
97. **Taljīş kitāb Ŷālīnūs fī l-aşŷā’ al-jāriŷa ‘an al-ṭabī’a** (Compendio del tratado de Galeno sobre las enfermedades y sus diversos síntomas y causas).
Ms. D. 884_{3(42r)} / C. 879. (C.n.d.) <E.m.>.
98. **Taljīş kitāb Ŷālīnūs fī l-mizāŷ** (Compendio del tratado de Galeno sobre los temperamentos).
Ms. D. 881_{2(22r)} / C. 876. (Data del compendio: Rabī‘ II del 588 / abril-mayo de 1192) <E.m.>.
99. **Taljīş kitāb Ŷālīnūs fī l-quwà l-ṭabī‘iyya** (Compendio del tratado de Galeno sobre las facultades naturales).
Ms. D. 881_{3(69v)} / C. 876. (C.n.d.) <E.m.>.

100. **Taljīṣ al-ṭalāt al-maqālāt min kitāb al-quwà al-ṭabī‘iyya li-Ŷālīnūs** (Compendio de tres tratados del Libro sobre las cualidades naturales de Galeno, por Ibn Rušd).
Ms. D.884_{2(7v)} / C. 879. (C.n.d.) <E.m.>. (Inicio idéntico a D. 881_{3(69v)}).
101. **Ṭamarat kalām Ibuqrāṭ fī l-mawlūd li-ṭāmina ašhur** (Fruto de las palabras de Hipócrates sobre el parto del octomesino).
Ms. D. 888 / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>.
102. **Ṭamarat maqāla fī l-rawā‘ih** (Sobre los olores).
Ms. D. 888_{3(76v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>.
103. **Al-Taṣrīf li-man ‘aŷiza ‘an al-ta’līf** (Libro XXX del **Taṣrīf**, vols. I y II sobre Cirugía).
Ms. D. 876 / C. 871. (C.n.d.) <E.m.>.
104. **Ṭimār kalām fī l-bawl wa-l-nabḍ** (Sobre la orina y el pulso).
Ms. D. 888_{9(114v)} / C. 883. (C.n.d.) <E.o.>.
105. **Al-Tuḥfa al-sa‘adiyya** («El regalo afortunado», comentario a las generalidades del Canon de Ibn Sīnā).
Mss.: D. 864 / C. 859. (Copia del 26 Muḥarram del 737 / 4 de septiembre de 1336) <E.o.>.
D. 865 / C. 860. (Copia de 5 Rabī‘ I del 751 / 13 de mayo del 1350) <E.o.>.
106. **Urŷūza fī l-ṭibb** (Poema de la medicina de Ibn Sīnā, sin el comentario de Ibn Rušd).
Ms. D. 863 / C. 858. (C.n.d.) <E.o.>. (Idéntico al D. 788_{12(179v)}).
107. **Urŷūza Ibn Sīnā fī l-ṭibb wa-šarḥu-hā li-l-faqīh Abī l-Walīd Ibn Rušd** (Comentario de Ibn Rušd al Poema de la medicina de Ibn Sīnā).
Mss.: D. 803_{2(69v)} / C. 799. (C.n.d.) <E.o.>.
D. 831 / C. 826. (Copia del s. VIII / s. XIV) <E.m.>.
D. 851_{3(34r)} / C. 846. (C.n.d.) <E.m.>.
D. 853_{2(65r)} / C. 848. (Copia de Muḥarram 895 / dic. 1489) <E.m.>.
D. 863_{3(45v)} / C. 858. (C.n.d.) <E.o.>.
108. **Urŷūza al-muŷarrabāt** (Poema médico de Ibn Sīnā sobre remedios probados).
Ms. D. 863_{2(42r)} / C. 858. (C.n.d.) <E.o.>.

109. **Wasiyya** («Recomendación / testamento», corto poema médico de Ibn Sīnā; 1 folio).
Ms. D. 889_{4(92r)} / C. 884. (C.n.d.) <E.o.>.
110. **Ŷamala mā fī l-maqāla l-ūlā min kitāb Ŷālīnūs fī l-mizāy** (Libro I del tratado de Galeno sobre los temperamentos, un folio).
Ms. D. 874_{2(56v)} / C. 869. (C.n.d.) <E.m.>.
111. **Al-Ŷāmi' fī-l-ṭibb** (Tratado de remedios simples; ejemplar completo).
Mss.: D. 839 / C. 834. (Copia de 13 de Ramadān de 966 / 19 de junio de 1559) <E.o.>.
D. 1822 / C. 1817. (C.n.d.) <E.o.>.
D. 840 / C. 835. (Copia del 779/1396-97) <E.o.>.
D. 841 / C. 836. (Copia de 9 Rābī' II de 740 / 14 de octubre de 1339) <E.o.>. (3.^a parte).
D. 842 / C. 837. (C.n.d.) <E.o.> (4.^a parte).
112. **Ŷawāmi' kitāb Ŷālīnūs fī ta'arruf 'ilal al-a'dā' al-bāṭina** (Tratado de Galeno sobre afecciones internas).
Ms. D. 849_{2(84v)} / C. 843. (Copia de enero del 1296) <E.m.>.
113. **Al-Ŷuz' al-awwal min šarḥ al-kitāb al-rābi' min al-Qānūn** (Primer volumen del comentario al Libro IV del Canon de Ibn Sīnā, por Ibn al-Nafīs).
Ms.: D. 885-886 (en un sólo volumen) / C. 880-881. (Copia del 785/1357) <E.o.>.

AUTORES

1. **Abū l-'Alā b. Zuhr al-Iyādī**Mss.: D. 844_{3(11v a 14v y 18v a 47v)} / C. 839.D. 844_{4(15v a 18v)} / C. 839.2. **Abū 'Alī l-Ḥusayn b. 'Abd Allā IBN SĪNĀ**Mss.: D. 788_{12(179v)} / C. 784.

D. 822 / C. 818.

D. 823 / C. 819.

D. 824 / C. 820.

D. 825 / C. 821.

- D. 826 / C. 822.
 D. 833_{3(127r)} / C. 828.
 D. 844_{5(48v)} / C. 839.
 D. 844_{6(67v)} / C. 839. (Idéntico a D. 703_{9(71v)} / C. 700).
 D. 860_{2(9r)} / C. 855.
 D. 862 / C. 857.
 D. 863 / C. 858.
 D. 863_{2(42r)} / C. 858.
 D. 868_{2(95r)} / C. 863.
 D. 870_{2(70v)} / C. 865.
 D. 870_{4(77v)} / C. 865.
 D. 870_{5(79v)} / C. 865.
 D. 870_{6(80v)} / C. 865.
 D. 870_{7(127v)} / C. 865.
 D. 870_{8(130r)} / C. 865.
 D. 873_{5(20, 21r y 25 a 32)} / C. 868.
 D. 875_{3(12v)} / C. 870.
 D. 882 / C. 877.
 D. 882_{2(5v)} / C. 877.
 D. 889_{4(92r)} / C. 884.

3. **Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyā al-RĀZĪ**

- Mss.: D. 788_{14(193v)} / C. 784.
 D. 801 / C. 797.
 D. 806 / C. 802.
 D. 807 / C. 803.
 D. 808 / C. 804.
 D. 809 / C. 805.
 D. 810 / C. 806.
 D. 811 / C. 807.
 D. 812 / C. 808.
 D. 812_{2(148r)} / C. 808.
 D. 813 / C. 809.
 D. 814 / C. 810.
 D. 815 / C. 811.
 D. 816 / C. 812.
 D. 817 / C. 813.
 D. 818 / C. 814.
 D. 819 / C. 815.
 D. 820 / C. 816.

- D. 821 / C. 817.
 D. 833_{4(140r)} / C. 828.
 D. 854 / C. 849.
 D. 855 / C. 850.
 D. 856 / C. 851.
 D. 857 / C. 852.
 D. 858 / C. 853.
 D. 859 / C. 854.
 D. 860 / C. 855.
 D. 870_{3(70v)} / C. 865.
 D. 871_{2(112r)} / C. 866.
 D. 887 / C. 882.
 D. 887_{2(4v)} / C. 882.
 D. 887_{3(12v)} / C. 882.

4. **Abū l-Farāy ‘Abd Allāh Ibn al-Ṭayyib al-‘Irāqī**

- Mss.: D. 888 / C. 883.
 D. 888_{2(14r)} / C. 883.
 D. 888_{3(76v)} / C. 883.
 D. 888_{4(82v)} / C. 883.
 D. 888_{6(86v)} / C. 883.
 D. 888_{7(88v)} / C. 883.
 D. 888_{9(114v)} / C. 883.

5. **Abū Ḥāmid Muḥ. b. ‘Alī b. ‘Umar Na‘īb al-Dīn al-Samarqandī**

- Ms. D. 890 / C. 885.

6. **Abū ‘Imrān Mūsà b. ‘Ubayd Allāh b. Maymūn al-Qurṭubī al-Isrā’ilī**

- Mss.: D. 802_{4(97v)} / C. 798.
 D. 868 / C. 863.
 D. 869 / C. 864.
 D. 889_{3(62v)} / C. 884.

7. **Abū Marwān b. Abī l-‘Alà Zuhr b. ‘Abd al-Malik b. Muḥ. b. Marwān al-Iyādī**

- Ms. D. 834 / C. 829.

8. **Abū l-Mu‘ayyad Muḥammad al-Ÿazārī al-‘Antarī**

- Ms. D. 844_{2(3r)} / C. 839.

9. **Abū Mūsà Harūn b. Ishāq IBN AZRŪN al-Isrā’ilī**

- Ms. D. 788_{13(191v)} / C. 784.
 D. 831_{2(53, 57, 58 y 60v)} / C. 826

10. **Abū Naṣr Samawal b. Abī l-Baqā' Yaḥyà al-Magribī al-Isrā'īlī**
Ms. D. 830 / C. 826.
11. **Abū l-Muṭarrif 'Abd al-Raḥmān b. Muḥ. b. 'Abd al-Karīm b. Yaḥyà IBN WĀFID al-Lajmī**
Ms. D. 833 / C. 828.
12. **Abū l-Qāsim 'Ammār b. 'Alī al-MAWŞILĪ**
Ms. D. 894_{5(92r = 39v ant.)} / C. 889.
13. **Abū l-Qāsim Jalaf b. 'Abbās al-ZAHRĀWĪ**
Ms. D. 876 / C. 871.
14. **Abū Sa'd 'Ubayd Allāh b. Ŷibrā'īl b. 'Ubayd Allāh b. Ŷibrā'īl b. 'Ubayd Allāh BUJTĪŞŪ'**
Ms. D. 889_{2(21r)} / C. 884.
15. **Abū l-Walid Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. IBN RUŞD**
Mss.: D. 803_{2(69v)} / C. 799.
D. 831 / C. 826.
D. 851_{3(34r)} / C. 846.
D. 853_{2(65r)} / C. 848.
D. 863_{3(45v)} / C. 858.
D. 873_{3(5v)} / C. 868.
D. 884_{4(58v)} / C. 879.
D. 884_{5(63v)} / C. 879.
D. 884_{6(65r)} / C. 879.
D. 884_{7(74v)} / C. 879.
16. **Abū Ŷa'far b. Ḥasday**
Ms. D. 803 / C. 779.
17. **Abū Zayd ḤUNAYN B. ISḤĀQ al-'Abbādī**
Mss.: D. 788_{15(197r)} / C. 784.
D. 852_{3(41v)} / C. 847.
D. 853 / C. 848.
D. 874_{2(56v)} / C. 869.
18. **Aḥmad b. Ibrāhīm b. Abī Jālid IBN AL-ŶAZZĀR**
Mss.: D. 852_{4(68r)} / C. 847.
D. 857_{6(61r)} / C. 852.
D. 896_{5(61r)} / C. 891.

19. **‘Alà l-Dīn ‘Alī b. Abī l-Ḥazm al-Qurašī IBN AL-NAFĪS**
 Mss.: D. 826_{2(218r)} / C. 822.
 D. 828 / C. 824.
20. **Alejandro de Afrodisea**
 Mss.: D. 798_{II-1(59r)} / C. 794.
 D. 798_{II-2(69v)} / C. 794.
 D. 798_{II-3(71v)} / C. 794.
 D. 798_{II-4(74v)} / C. 794.
21. **‘Alī ibn ‘Abbās al-MAYŪSĪ**
 Mss.: D. 815_{2(116r)} / C. 811.
 D. 818_{5(136r)} / C. 814.
 D. 838 / C. 833.
22. **‘Arīb b. Sa‘d al-Kātib al-Qurṭubī**
 Ms. D. 833_{2(85v)} / C. 828
23. **Dāwūd b. ‘Umar al-‘ANTĀQĪ**
 Ms. D. 837 / C. 832.
24. **DIOSCORIDES**
 Ms. D. 845 / C. 840.
25. **Ḍiyā l-Dīn Abū Muḥ. ‘Abd Allāh b. Aḥmad al-Andalusī al-Malaqī
 al-Nabātī IBN AL-BAYṬĀR**
 Mss.: D. 839 / C. 834.
 D. 840 / C. 835.
 D. 841 / C. 836.
 D. 842 / C. 837.
 D. 946_{30(234r)} / C. 941.
26. **GALENO**
 Mss.: D. 789 / C. 785.
 D. 790 / C. 786
 D. 791 / C. 787.
 D. 792 / C. 788.
 D. 793 / C. 789.
 D. 794 / C. 790.
 D. 795 / C. 791.
 D. 796 / C. 792.
 D. 797 / C. 793.
 D. 798 / C. 794.

- D. 799 / C. 795.
 D. 800 / C. 796.
 D. 802 / C. 798.
 D. 802_{2(19r)} / C. 798.
 D. 802_{3(77r)} / C. 798.
 D. 804 / C. 800.
 D. 805 / C. 801.
 D. 818_{2(53r)} / C. 814.
 D. 818_{3(88r)} / C. 814.
 D. 845_{2(128r)} / C. 840.
 D. 846 / C. 841.
 D. 847 / C. 842.
 D. 848 / C. 844.
 D. 848_{2(48v)} / C. 844.
 D. 848_{3(54v)} / C. 844.
 D. 849 / C. 843.
 D. 849_{2(84v)} / C. 843.
 D. 849_{3(125r)} / C. 843.
 D. 850 / C. 845.
 D. 851 / C. 846.
 D. 860_{4(26r)} / C. 855.
 D. 879 / C. 874.
 D. 880 / C. 875.

27. HIPOCRATES

- Mss.: D. 857_{3(35v)} / C. 852.
 D. 857_{4(42v)} / C. 852.
 D. 857_{5(51v)} / C. 852.

28. 'Īsà b. Māsa

- Ms. D. 888_{12(149v)} / C. 883.

29. Ishāq b. Hārūn b. Waqqār

- Mss.: D. 870 / C. 865.
 D. 873_{9(53 a 70 y 73 a 88)} / C. 868.

30. Muḥammad b. Qassūm b. Aslam Al-GĀFIQĪ

- Ms. D. 835 / C. 830.

31. Muwaffaq al-Dīn Abū Muḥ. 'ABD AL-LATĪF b. Yūsuf al-Bagdādī

- Ms. D. 889 / C. 884

32. **Šayj Na'îm al-Dîn Abû Zakariyâ Yaḥyâ b. Muḥ. IBN AL-LUBŪDĪ**
Ms. D. 892 / C. 887.
33. **Šihâb al-Dîn b. Aḥmad al-ŞAYYĀG**
Ms. D. 891_{2(52r)} / C. 886.
34. **Sulaymân ibn Ḥârit al-Qûtî**
Ms. D. 894_{2(44r = 87v ant.)} / C. 889.
35. **Yuḥannâ b. Sarafyûn (Serapion el Viejo)**
Mss.: D. 818_{4(129r)} / C. 814.
D. 852_{2(39r)} / C. 847.

TRADUCTORES

1. **Abû 'Uṭmân al-Dimašqî**
Ms. D. 798_{II-2(69v)} / C. 794.
2. **ḤUNAYN B. IŞĤĀQ (Abû Zayd Ḥunayn b. Işĥâq al-'Abbādî)**
Mss.: D. 789 / C. 785.
D. 790 / C. 786.
D. 791 / C. 787.
D. 793 / C. 789.
D. 794 / C. 790.
D. 795 / C. 791.
D. 796 / C. 792.
D. 797 / C. 793.
D. 798 / C. 794.
D. 799 / C. 795.
D. 799_{2(81v)} / C. 795.
D. 800 / C. 796.
D. 801_{2(74r)} / C. 797.
D. 804 / C. 800.
D. 805 / C. 801.
D. 818_{2(53r)} / C. 814.
D. 846 / C. 841.
D. 847 / C. 842.
D. 848 / C. 844.
D. 848_{2(48v)} / C. 844.

- D. 848_{3(54v)} / C. 844.
 D. 849 / C. 843.
 D. 849_{3(125r)} / C. 843.
 D. 850 / C. 845.
 D. 851 / C. 846.
 D. 857_{2(22v)} / C. 852.
 D. 857_{3(35v)} / C. 852.
 D. 857_{4(42v)} / C. 852.
 D. 860_{4(26r)} / C. 855.
 D. 879 / C. 873.
 D. 880 / C. 875.

3. **Iṣḥāq b. Abī l-Ḥusayn Iṣḥāq b. Yazīd al-Kātib**

Ms. D. 798_{II-1(59r)} / C. 794.

4. **Iṣḥāq b. Ḥunayn**

Ms. D. 798_{II-3(71v)} / C. 794.

5. **Mūsà b. Ibrāhīm al-Ḥādīfī**

Ms. D. 818_{4(129r)} / C. 814.

TRADUCTORES ANÓNIMOS

- Mss.: D. 802 / C. 798.
 D. 802_{2(19r)} / C. 798.
 D. 802_{3(77r)} / C. 798.
 D. 845 / C. 840.
 D. 845_{2(128r)} / C. 840.
 D. 849_{2(84v)} / C. 843.
 D. 857_{5(51v)} / C. 852.
 D. 874_{3(57r)} / C. 869.

COMENTADORES

1. **Abū Muḥ. 'Abd Allāh ibn al-Šayj al-faqīh Abī l-Walīd ibn Rušd.**

Mss.: D. 884_{8(76v)} / C. 879.

D. 884_{9(78v)} / C. 879.

2. Abū l-Walīd Muḥamad b. Muḥ. IBN RUŠD.

Mss.: D. 881 / C. 876.

D. 881_{2(22r)} / C. 876.D. 881_{3(69v)} / C. 876.

D. 884 / C. 879.

D. 884_{2(7v)} / C. 879.D. 884_{3(42r)} / C. 879.**3. Abū l-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. 'Alī IBN ABĪ ŠĀDIQ al-Nīsābūrī.**

Ms. D. 877 / C. 872.

4. 'Alā l-Dīn 'Alī l-Hazm al-Qurašī IBN AL-NAFĪS.

Mss.: D. 792 / C. 788.

D. 885-886 / C. 880-881.

5. 'Alī IBN RIDWĀN.

Mss.: D. 852 / C. 847.

D. 882_{3(10v = 12v)} / C. 877.

D. 883 / C. 878.

6. Nafīs b. 'Iwad al-Kirmānī.

Mss.: D. 829 / C. 825.

D. 829_{2(66v)} / C. 825.

D. 866 / C. 861.

7. Quṭb al-Dīn Muḥammad b. Mas'ūd al-Širāzī.

Mss.: D. 864 / C. 859.

D. 865 / C. 860.

8. Ŷamāl al-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥ. al-Āqsarā 'ī.

Mss.: D. 836 / C. 831.

D. 867_{2(38v)} / C. 862.**COMENTADORES ANÓNIMOS**

Mss.: D. 832 / C. 827.

D. 875_{5(64r)} / C. 870.

D. 878 / C. 873.

AUTORES ANÓNIMOS

- Mss.: D. 843 / C. 838.
 D. 844 / C. 839.
 D. 851₂(2v a 13v y 22-23r) / C. 846.
 D. 860₃(19r) / C. 855.
 D. 860₅(42r) / C. 855.
 D. 860₆(52r) / C. 855.
 D. 860₇(68r) / C. 855.
 D. 860₈(70r) / C. 855.
 D. 861 / C. 856.
 D. 871 / C. 866.
 D. 872 / C. 867.
 D. 872₂(19 a 87) / C. 867.
 D. 873₂(5r) / C. 868.
 D. 873₄(11r) / C. 868.
 D. 873₆(21v) / C. 868.
 D. 873₇(22-24) / C. 868.
 D. 873₈(33-52) / C. 868.
 D. 873₁₀(71-72) / C. 868.
 D. 873₁₁(84r) / C. 868.
 D. 874 / C. 869.
 D. 876₂(52r) / C. 871.
 D. 884₁₁(86r) / C. 879.
 D. 887₄(19r a 24r y 41-42) / C. 882.
 D. 887₆(18 y 43 a 71) / C. 882.
 D. 894 / C. 889.
 D. 894₃(76r = 55v ant.) / C. 889.
 D. 894₄(89v = 42r ant.) / C. 889.
 D. 895 / C. 890.
 D. 895₂(80r) / C. 890.
 D. 896 / C. 891.
 D. 946₁₄(127v) / C. 941.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **ABENGUEFIT**: vid. **IBN WĀFID**.
2. **ABŪ L-FARAYĪ**: vid. **ABŪ L-FARAYĪ** 'Abd Allāh Ibn al-Ṭayyib al-'Irāqī.

3. **ALBUCASIS:** vid. **AL-ZAHRĀWĪ.**
4. **AL-'ANTAQĪ:** vid. Dāwūd 'Umar al-'ANTAQĪ.
5. **AVENZOAR:** vid. **IBN ZUHR.**
6. **AVERROES:** vid. **IBN RUŠD.**
7. **AVICENA:** vid. **IBN SĪNĀ.**
8. **AL-GĀFIQĪ:** vid. Muḥamad b. Qassūm b. Aslam al-GĀFIQĪ.
9. **ḤUNAYN B. ISHĀQ:** vid. Abū Zayd ḤUNAYN B. ISHĀQ al-'Abbādī.
10. **IBN ABĪ ŠĀDIQ:** vid. Abū l-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. 'Alī **IBN ABĪ ŠĀDIQ** al-Nīsābūrī.
11. **IBN 'AZRŪN:** vid. Abū Mūsā Harūn b. Ishāq **IBN 'AZRŪN** al-Isrā'īlī.
12. **IBN AL-BAYTĀR:** vid. Diyā al-Dīn Abū Muḥ. 'Abd Allāh b. Aḥmad al-Andalusī al-Malaqī al-Nabātī **IBN AL-BAYTĀR.**
13. **IBN AL-JATĪB:** vid. Muḥ. b. 'Abd Allāh b. Sa'īd Lisān al-Dīn **IBN AL-JATĪB.**
14. **IBN AL-NAFĪS:** vid. 'Alā al-Dīn 'Alī b. Abī l-Ḥazm al-Qurašī **IBN AL-NAFĪS.**
15. **IBN RUŠD:** vid. Abū l-Walīd Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. **IBN RUŠD.**
16. **IBN SĪNĀ:** vid. Abū 'Alī l-Ḥusayn b. 'Abd Allāh **IBN SĪNĀ.**
17. **IBN WĀFID:** vid. Abū l-Muṭarrif 'Abd al-Raḥmān b. Muḥ. b. 'Abd al-Karīm b. Yahyā **IBN WĀFID** al-Lajmī.
18. **IBN AL-ŶAZZĀR:** vid. Aḥmad b. Ibrāhīm b. Abī Jālid **IBN AL-ŶAZZĀR.**
19. **IBN ZUHR:** vid. Abū Marwān b. Abī l-'Alā Zuhr b. 'Abd al-Malik b. Muḥ. b. Marwān al-Iyādī.
20. **AL-LUBŪDĪ:** vid. Šayj Naẓm al-Dīn Abū Zakarīyā Yahyā b. Muḥ. al-LUBŪDĪ.
21. **MAIMONIDES:** vid. Abū 'Imrān Mūsā b. 'Ubayd Allāh b. **MAYMŪN** al-Qurtubī al-Isrā'īlī.

22. **AL-MAWṢILĪ**: vid. Abū l-Qāsim 'Ammār b. 'Alī al-**MAWṢILĪ**.
23. **AL-MA'YŪSĪ**: vid. 'Alī ibn al-'Abbās al-**MA'YŪSĪ**.
24. **RASES**: vid. **AL-RĀZĪ**.
25. **AL-RĀZĪ**: vid. Abū Bakr Muḥamad b. Zakarīyā al-**RĀZĪ**.
26. **AL-ṢAYYĀG**: vid. Ṣihāb al-Dīn b. Aḥmad al-**ṢAYYĀG**.
27. **SERAPION EL VIEJO**: vid. Yuḥannā b. Sarāfyūn.
28. **AL-ZAHRĀWĪ**: vid. Abū l-Qāsim Jalaf b. 'Abbās al-**ZAHRĀWĪ**.

CONTENIDOS

- Ms. D. 843 / C. 838** (Ejemplar incompleto y en desorden de un tratado anónimo de medicina, en cuatro partes, sobre medicamentos simples y compuestos, sobre enfermedades locales y generales; 119 folios) (Copiado el 8 Ŷumādā I del 751/14 julio de 1350, en Trípoli-Siria) <E.o.>.
- Ms. D. 845_{2(128r)} / C. 840** (Fragmento acéfalo de un comentario de Galeno a un tratado quirúrgico de Hipócrates) (Copia del 586/1190) <E.o.>.
- Ms. D. 851_{2(2v a 13v, 22 y 23r)} / C. 846** (Tratado anónimo de terapéutica con tablas de medicamentos citados por Galeno) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 860_{3(19r)} / C. 855** (Fragmento anónimo sobre la orina, incluyendo el final de 7.º capítulo e inicio del 8.º) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 860_{5(42r)} / C. 855** (Fragmento de un tratado general de medicina) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 860_{6(52r)} / C. 855** (Fragmento de un tratado médico con artículos sobre medicamentos simples) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 860_{7(68r)} / C. 855** (Fragmento sobre el tiempo, movimiento y alteraciones; 3 folios) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 860_{8(70r)} / C. 855** (Corto fragmento de un poema/*ur'ŷūza* médico; 2 folios) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 861 / C. 856** (Fragmentos, en desorden, de un tratado anónimo de medicina; 19 folios) (C.n.d.) <E.m.>.

- Mss.: D. 872 / C. 867 y 872₂₍₁₉₋₈₇₎ / C. 867** (Fragmentos desordenados de dos obras diferentes que han sido tomadas por una sola, dada la analogía de las grafías) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 873_{2(5r)} / C. 868** (Último folio de un tratado sobre medicamentos y alimentos) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 873_{4(11r)} / C. 868** (Fragmento conteniendo recetas y fórmulas médicas) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 873_{8(33r a 52v)} / C. 868** (Preguntas y respuestas de temas médicos extraídas de diversas obras) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 873_{10(71r-72r)} / C. 868** (Fragmento extraído de Ḥunayn b. Ishāq) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 873_{11(84r)} / C. 868** (Pequeño tratado de medicina, en cuyo final se menciona que es un compendio del **Hāwī** de al-Rāzī) (Copia de 789/1387) <E.m.>.
- Ms. D. 874 / C. 869** (Tratado anónimo de medicina, sin principio ni final) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 874_{3(57r)} / C. 869** (Fragmento acéfalo de los **Elementos** según Hipócrates) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 876_{2(52r)} / C. 871** (Tratado anónimo de oftalmología, en cuatro capítulos y cuyo final falta) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 884_{5(63v)} / C. 879** (Opúsculo sobre las fiebres, sin título especial, de Ibn Rušd) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 884_{11(86r)} / C. 879** (Preguntas y respuestas sobre temas médicos) (Copia del 580/1184-85) <E.m.>.
- Ms. D. 887_{4(19r a 24r y 41-42)} / C. 882** (Fragmento acéfalo y en desorden de una farmacopea con nomenclatura de drogas) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 887_{5(25 a 40)} / C. 882** (Fragmento acéfalo con fórmulas de electuarios, jarabes y ungüentos; falta el final) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 887_{6(18, 43 a 71)} / C. 882** (Recopilación, acéfala y en desorden, de observaciones de consultas de un médico, tomadas por un alumno suyo) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 887₇₍₇₂₎ / C. 882** (Tablas de medicamentos simples con sus definiciones y sinónimos) (C.n.d.) <E.m.>.

- Ms. D. 894 / C. 889** (Primera parte de un tratado anónimo de oftalmología, paginado a la inversa) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 894_{2(44r = 87v ant.)} / C. 889** (Volumen V de un tratado de oftalmología donde se ha identificado el Libro V de Alcoati) <E.m.>.
- Ms. D. 894_{3(76r = 55v ant.)} / C. 889** (Fragmento de un tratado anónimo de oftalmología) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 894_{4(89v = 42r ant.)} / C. 889** (Fórmulas de colirios y diversas recetas oftalmológicas) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 895 / C. 890** (Fragmento acéfalo de un tratado de higiene, faltando el final) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 895_{2(80r)} / C. 890** (Fragmento en desorden de un tratado anónimo, faltando el inicio y el final) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 896 / C. 891** (Fragmento de un formulario de preparados farmacéuticos: tríaca, electuarios...) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 918_{15(106v)} / C. 913** (Corto fragmento de siete líneas extraído del *Kitāb al-wuṣūl li-ḥifz al-ṣiḥḥa fi l-mafṣūl*) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 946_{14(127v)} / C. 941** (Extracto anónimo de obras de materia médica, sobre piedras) (Copia de 6 Ṣafar 895/30 diciembre 1489) <E.o.>.
- Ms. D. 946_{30(234r)} / C. 941** (Recetas contra la canosidad extraídas del *Tra-tado de simples* de Ibn al-Bayṭār) (C.n.d.) <E.o.>.

HISTORIA NATURAL

TÍTULOS

1. **'Aḡā'ib al-majlūqāt** (Maravillas de las cosas creadas, de al-Qazwīnī).
Ms. D 889 / C. 894 (Copia de 14 Šawwāl del 777/7 de marzo de 1376)
〈E. o.〉.
2. **Kitāb ijtisār Kitāb al-ḡayawān** (Compendio del *Libro de los animales*, de al-Ÿāḡiz).
Ms. D. 901 / C. 896 (Copia del 698/1298-99) 〈E.o.〉.
3. **Kitāb manāfi' l-ḡayawān** (*Libro de las utilidades de los animales*, de Ibn al-Durayhim).
Ms. D. 898 / C. 893 (Copia del 3 de Rabī' del 775/28 de marzo de 1354) 〈E.o.〉.
4. **Kitāb al-ḡamāhir fī ma'rifat al-ḡawāhir** (Tratado —completo— sobre gemas, de al-Bīrūnī).
Ms. D. 905 / C. 900 (C.n.d.; obra escrita para el sultán gaznaví Šihāb al-Dawla, 443-450/1041-49) 〈E.o.〉.
5. **Min rasā'il Ijwān al-ṡafā' li-l-'allāmat al-Maḡrītī** (Extracto de las *Epístolas* de los «Hermanos de la pureza», por Abū l-Qāsim Maslamā b. Aḡmad al-Maḡrītī; comprende la 8.^a epístola o *risāla* de la 2.^a parte).
Ms. D. 900 / C. 895 (Copia anterior al 942/1535) 〈E.o.〉
6. **Al-mujtār min Kitāb al-ḡayawān** (Selección del *Libro de los animales*, de Al-Ÿāḡiz).
Ms. D. 897 / C. 892 (C.n.d.; en el fol. 1r aparece el año 740/1339-40) 〈E.o.〉.

7. **Al- sifr al-ṭānī min kitāb al-iḥtifāl fī-stīfā' taṣnīf mā li-l-jayl min al-aḥwāl** (Tomo II de un tratado de hipiatría).
Ms. D. 902 / C. 897 (Ms. autógrafo, no datado; una nota del último folio indica que es anterior al 880/1475). <E.m.>.
8. **Al-ḡamhara fī l-bayzara** (Tratado de cetrería; falta el inicio).
Ms. D. 903 / C. 898 (Copia de los primeros días de Ša'bān del 997/junio de 1589). <E.o.>.

AUTORES

1. **Abū l-Qāsim Maslamā b. Aḡmad AL-MAŶRĪTĪ.**
Ms. D. 900 / C. 895.
2. **Abū l-Rayḡān Muḡammad b. Aḡmad AL-BĪRŪNĪ.**
Ms. D. 905 / C. 900.
3. **Abū 'Uṭmān 'Amr b. Balḡr b. Maḡbūb al-Baṣrī AL-ŶĀḤIṢ.**
Ms. D. 897 / C. 892.
4. **Abū Yaḡyā Muḡ. b. Ridwān b. Muḡ. b. Aḡmad b. Ibrāḡīm IBN ARQĀM al-Numayrī.**
Ms. D. 902 / C. 987.
5. **'Alī Muḡ b. 'Abd al-'Azīz b. Abī l-Faṡḡ IBN AL-DURAYHIM al-Mawṣilī.**
Ms. D. 898 / C. 893.
6. **'Īsā b. 'Alī b. Ḥassān AL-AZDĪ.**
Ms. D. 903 / C. 898.
7. **Zakarīyā b. Muḡammad b. Maḡmūd AL-QAZWĪNĪ.**
Ms. D. 899 / C. 894.

AUTOR ANÓNIMO

Ms. D. 904 / C. 899.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **AL-AZDĪ**: vid. Īsà b. 'Alī b. Ḥassān **AL-AZDĪ**.
2. **AL-BĪRŪNĪ**: vid. Abū l-Rayḥān Muḥammad b. Aḥmad **AL-BĪRŪNĪ**.
3. **IBN ARQĀM**: vid. Abū Yaḥyà Muḥ b. Riḍwān b. Muḥ. b. Aḥmad b. Ibrāhīm **IBN ARQĀM** al-Numayrī.
4. **IBN AL-DURAYHIM**: vid. 'Alī Muḥ. b. 'Abd al-'Azīz b. Abī l-Fath **IBN AL-DURAYHIM** al-Mawṣilī.
5. **AL-MAÛRĪTĪ**: vid. Abū l-Qāsim Maslamà b. Aḥmad **AL-MAÛRĪTĪ**.
6. **AL-QAZWĪNĪ**: vid. Zakarīyā b. Muḥammad b. Maḥmūd **AL-QAZWĪNĪ**.
7. **AL-ÛAHIZ**: vid. Abū 'Uṭmān 'Amr b. Baḥr b. Maḥbūb al-Baṣrī **AL-ÛAHIZ**.

CONTENIDOS

- Ms. D. 904 / C. 899** (Fragmento acéfalo de una *urḡūza*/poema anónimo sobre buenas y malas cualidades de los seres creados; historia natural en orden alfabético) (C.n.d.) <E.m.>
- Ms. D. 946** _{25(202r)} / **C. 941** (Fragmento, sin principio ni final, sobre las ventajas que se pueden obtener de los animales; puede que haya sido extraído de la obra *Manāfi' al-ḥayawān* de Ibn al-Durayhim) (C.n.d.) <E.o.>.

MATEMÁTICAS

TÍTULOS

1. **Kašf al-asrār ‘an ‘ilm ḥurūf al-gubār** («Revelación de los secretos en la ciencia de las cifras gubār»). (copia de 10 *Dū l-Ḥiyya* 881/26 de marzo de 1477) <E.m.>
Ms. D. 853_{4(132r)} / C. 848.
2. **Kitāb bugyat al-ṭullāb fī šarḥ munyat al-ḥussāb** (Comentario al tratado *El deseo de los calculadores*). (Copiado en Fez, de un ms. autógrafa, sin data) <E.m.>
Ms. D. 933_{3(33r)} / C. 928.
3. **Kitāb fī-hi ijtisār al-ḡabr wa-l-muqābala** (Compendio de Algebra). (Copia de 11 *Šawwāl* 774/26 febrero de 1344) <E.m.>
Ms. D. 936 / C. 931.
4. **Kitāb al-futūḥāt al-rubbāniyya fī šarḥ al-muftakirāt al-ḥisābiyya** (Comentario a la obra *Las meditaciones aritméticas* de Aḥmad b. Raḡab Sihāb al-Dīn Ibn al-Maḡdī). (Copia de 866/1462) <E.o.>
Ms. D. 948_{3(62r)} / C. 943.
5. **Kitāb gāyat al-kuttāb šarḥ taljīs ‘ilm al-ḥisāb** (Comentario a la obra *Taljīs* de Ibn al-Bannā’). (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 953 / C. 949.
6. **Kitāb maḡhūlāt qisī al-kura** (*Libro de las incógnitas de los arcos de la esfera*, sobre trigonometría esférica, de Ibn Mu‘ād). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 960 / C. 955.

7. **Kitāb Mīlāws ilā Ṭarṭās al-malik fī-l-ḥīla al-lātī ta'rīf bi-ha miqdār kull wāḥid wāḥid min 'uddat aḡsām mujalaṭa** (*Libro de Menelao, dedicado al rey Timoteo, sobre el procedimiento que permite conocer la proporción de cada componente en los cuerpos complejos*) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 960_{3(43r)} / C. 955.
8. **Kitāb al-taqrīb wa-l-taysīr li-ifādat al-mubtadi' bi-ṣinā'at masāḥat al-suṭūḥ** («Libro que aproxima y facilita el aprovechamiento en la medida de las superficies»; tratado de agrimensura) (Copia de 2 Rabī' I del 767/17 de noviembre de 1365) <E.m.>
Ms. D. 929 / C. 924.
9. **Al-Maqāla al-ūlā min Kitāb Ūqlīdis fī l-uṣul** (Elementos de Euclides, en 15 libros, con numerosas figuras, cuyo traductor tal vez sea Quṣṭa b. Luqa) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 907 / C. 902.
10. **Mujtaṣar mawsūm bi-ḡawāmi' al-ḥisāb bi-l-tajt wa-l-turāb** («Compendio del arte del cálculo por medio de tablilla y tierra», extraído de obras de Nāṣir al-Dīn al-Ṭūsī) (Obra acabada en el 663/1264-65) <E.o.>
Ms. D. 973_{2(30v)} / C. 968.
11. **Munyat al-ḥussāb** («El deseo de los calculadores», tratado de aritmética en verso *raḡaz*).
Mss.: D. 933_{2(14r)} / C. 928 (Copia de 895/1490) <E.m.>
D. 954_{10(62v)} / C. 943 (C.n.d.) <E.m.>
D. 964_{11(230r)} / C. 959 (C.n.d.) <E.m.>
12. **Rasā'il Ijwān al-ṣafā'** (Enciclopedia de los Hermanos de la pureza; tomo I, con los 22 primeros tratados) (Copia de 862/1458) <E. m.>
Ms. D. 928 / C. 923.
13. **Risāla kāfiya fī 'ilm al-ḥisāb** (Opúsculo anónimo sobre aritmética) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 973 / C. 968.
14. **Šarḥ aškāl al-ta'sīs** (Comentario al tratado de geometría *Aškāl al-ta'sīs*, de Šams al-Dīn al-Samarqandī, por Mūsā Qāḏīzādih al-Rūmī) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 952 / C. 947.

15. **Šarḥ Taljīš fī a'māl al-ḥisāb** (Comentario al **Taljīš** de Ibn al-Bannā, por Ibn Zakarīyā al-Awsī) (Copia de 23 de Ramaḍān de 835/22 de mayo de 1432) <E.m.>
Ms. D. 934 / C. 929.
16. **Šarḥ Taljīš fī a'māl al-ḥisāb** (Comentario anónimo al **Taljīs** de Ibn al-Bannā') (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 935 / C. 930.
17. **Šarḥ Taljīš fī a'māl al-ḥisāb** (Comentario acéfalo al **Taljīš** de Ibn al-Bannā', por 'Abd al-'Azīz AL-HAWĀRĪ) (Copia de 28 Šafar 867/22 noviembre 1462) <E.o.>
Ms. D. 948_{2(11r)} / C. 948.
18. **Taljīš fī l-ḥisāb** («Compendio sobre el cálculo», de Ibn al-Bannā').
Mss.: D. 248_{11(291v)} / C. 245 (C.n.d.) <E.m.>
D. 788_{18(207v)} / C. 784 (Copia de 811/1404) <E.m.>
D. 933 / C. 928 (C.n.d.) <E.m.>
D. 943 / C. 948 (C.n.d.) <E.o.>
D. 954 / C. 943 (C.n.d.) <E.m.>
19. **Taysīr al-madad fī taqrīr al-'adad (Urŷūza/Poema en metro raŷaz** sobre aritmética, en 106 versos) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 954_{6(53v)} / C. 943.
20. **Urŷūza fī l-ŷabr li-Ibn al-Yāsmīn (Urŷūza sobre álgebra de Ibn al-Yāsmīn)**
Mss.: D. 936_{2(47r)} / C. 931 (C.n.d.) <E.m.>
D. 954_{2(21r)} / C. 943 (C.n.d.) <E.m.>
D. 954_{8(59r)} / C. 943 (C.n.d.) <E.m.>
21. **Ŷumal ḍakara-hā Awṭūqiyūs fī tafsīri-hi li-l-maqāla al-ṭāniya min kitāb Aršimīdis fī l-kura wa-l-uṣṭuwāna** («Comentario de Eutoquio al segundo libro del tratado de Arquímedes **Sobre la esfera y el cilindro**») (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 960_{2(22v)} / C. 955.

AUTORES

1. **Abū l-‘Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. ‘Uṭmān al-Azdī IBN AL-BANNĀ’ al-Marrākuṣī**
 Mss.: D. 248_{11(291v)} / C. 245.
 D. 788_{18(207v)} / C. 784.
 D. 933 / C. 928.
 D. 948 / C. 943.
 D. 954 / C. 943.
2. **Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. b. ‘Alī IBN GĀZĪ al-‘Uṭmānī al-Miknāsī**
 Mss.: D. 933_{2(14v)} / C. 928.
 D. 933_{3(33r)} / C. 928.
 D. 954_{10(62v)} / C. 943.
 D. 964_{14(230r)} / C. 959.
3. **Abū ‘Abd Allāh Muḥ. IBN MU‘ĀD al-Ša‘abānī**
 Ms. D. 960 / C. 955.
4. **Abū ‘Abd Allāh Muḥ. b. ‘Umar b. Muḥ. IBN BADR al-Balansī**
 Ms. D. 936 / C. 931.
5. **Abū l-Faḍl ‘Abd al-‘Azīz b. Abī Ÿamā‘a AL-TUŸĪBĪ al-Išbīlī**
 Ms. D. 954_{6(53v)} / c. 943.
6. **Abū Muḥ. ‘Abd Allāh b. al-HaŸŸāŸ al-Adrīnī IBN AL-YĀSMĪN**
 Mss.: D. 936_{2(47r)} / C. 931.
 D. 954_{2(21r)} / C. 943.
 D. 954_{6(53v)} / C. 943.
 D. 954_{8(59r)} / C. 943.
7. **Abū l-Qāsīm Maslama b. Aḥmad al-Faraḍī al-Qurṭubī AL-MAYRĪTĪ**
 Ms. D. 928 / C. 923.
8. **Abū l-Ṭāhir Muḥ. b. ‘Abd al-‘Azīz b. Yūsuf al-Murādī IBN AL-ŸAYYĀR**
 Ms. D. 929 / C. 924.
9. **Abū l-Ḥassan ‘Alī b. Muḥ. b. ‘Alī al-Quraṣī AL-QALAṢĀDĪ al-Andalusī al-Baṣṭī**
 Ms. D. 853_{4(132r)} / C. 848.

10. **EUCLIDES**
Ms. D. 907 / C. 902.
11. **Sa'īd b. Sulaymān**
Ms. D. 964_{15(242v)} / C. 959.
12. **Šams al-Dīn al-'Irāqī**
Ms. D. 948_{5(101r)} / C. 943.

COMENTADORES

1. **'Abd al-'Azīz b. 'Alī b. Dāwūd AL-HAWĀRĪ al-Miṣrātī**
Mss.: D. 953 / C. 949.
D. 948_{2(11r)} / C. 943.
2. **Abū Bakr Ibn Zakarīyā AL-AWSĪ**
Ms. D. 934 / C. 929.
3. **Mūsà b. Muḥ. QĀḌĪ ZĀDEH al-Rūmī**
Ms. D. 952 / C. 947.
4. **Nūr al-Dīn 'Alī b. Zayn al-Dīn 'Abd al-qādir al-Ḥusaynī**
Ms. D. 948_{3(62r)} / C. 943.

COMENTADORES ANÓNIMOS

1. Ms. D. 935 / C. 930.
2. Ms. D. 973_{2(30v)} / C. 968.

TRADUCTORES ANÓNIMOS

1. Ms. D. 960_{2(22v)} / C. 955.
2. Ms. D. 960_{3(43r)} / C. 955.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **IBN BADR**: vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. 'Umar b. Muḥ. **IBN BADR** al-Balansī.
2. **IBN AL-BANNĀ'**: vid. Abū l-'Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. 'Uṭmān al-Azdī **IBN AL-BANNĀ'** al-Marrākušī.
3. **IBN GĀZĪ**: vid. Muḥ. b. Aḥmad b. Muḥ. b. 'Alī **IBN GĀZĪ** al-'Uṭmānī al-Miknāsī.
4. **IBN MU'ĀD**: vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. **IBN MU'ĀD** al-Ša'abānī.
5. **IBN AL-YĀSMĪN**: vid. Abū Muḥ. 'Abd Allāh b. al-Ḥayyāy **IBN AL-YĀSMĪN**.
6. **IBN AL-ŶAYYĀR**: vid. Abū l-Ṭāhir Muḥ. b. 'Abd al-'Azīz b. Yūsuf al-Murādī **IBN AL-ŶAYYĀR**.
7. **AL-MAŶRĪṬĪ**: vid. Abū l-Qāsim **MASLAMA** b. Aḥmad **AL-MAŶRĪṬĪ**.
8. **AL-QALAŞĀDĪ**: vid. Abū l-Ḥasan 'Alī b. Muḥ. b. 'Alī al-Qurāşī **AL-QALAŞĀDĪ** al-Andalusī al-Başī.
9. **AL-TUŶĪBĪ**: vid. Abū l-Faḍl 'Abd al-'Azīz b. Abī Ŷamā'a **AL-TUŶĪBĪ** al-Işbilī.

CONTENIDOS

- Ms. D. 948**_{4(97r)} / **C. 943** (Notas y problemas de matemáticas aplicadas) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 948**_{7(109r)} / **C. 943** (Cuestiones de cálculo aplicado) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 954**_{9(61r)} / **C. 948** (Notas y citas en verso sobre cuestiones de cálculo) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 960**_{5(54r)} / **C. 955** (Corto fragmento con figuras geométricas) (C.n.d.) <E.m.>.

MAGIA

TÍTULOS

1. **Asās al-‘ulūm wa-l-sirr al-maktūn** («Fundamentos de los conocimientos y el secreto bien guardado»), sobre la magia de las letras y de los números) (Copia de 11 Muḥarram 899/22 octubre 1493) <E.o.>. Ms. D. 946_{12(62r)} / C. 941.
2. **Al-Darr al-munazzam fī-l-sirr al-a‘zam** (Obra de cábala) (Copia de 13 Raḡab 890/26 julio 1485) <E.o.>. Ms. D. 946_{21(171v)} / C. 941.
3. **Fā‘ida min ‘ilm al-ḡurūf** (Nota sobre la magia de las letras, con cuadrados mágicos) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 946_{11(59r)} / C. 941.
4. **Fī ‘ilm al-jafī wa-ḡalb al-mawḡūdāt wa-qalb al-nazariyyāt** (Son 25 versos, en metro ṭawīl, sobre ciencia hermética) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 946_{7(51r)} / C. 941.
5. **Gāyat al-ḡakīm li-l-Maḡrīṭī** (Tratado de talismánica, conocido como Picatrix) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 947_{3(74v)} / c. 942.
6. **Ḥaḡihi risāla fī-ijtiyār awḡāt yastaḡab fī-hi al-da‘awāt** (Epístola sobre la elección de horas propicias para los conjuros) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 947_{2(61v)} / C. 942.
7. **Ḥaḡihi risālat Yazīd b. Mu‘āwiya** (Epístola sobre la ciencia hermética puesta a nombre del príncipe omeya citado) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 946_{28(215r)} / C. 941.

8. **Kitāb ǧajīrat al-mustamidd wa-baṣīrat al-musta'idd** (Opúsculo de astrología y magia) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 946_{15(128r)} / C. 941.
9. **Kitāb durrat al-aḥlām** (Poema en metro raḡaz sobre oniromancia) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 983 / C. 978.
10. **Kitāb al-ǧālib min al-maǧlūb wa-l-qātil min al-maqtūl fī sā'ir al-ḥurūf** (Tratado sobre la predicción del futuro por el cálculo) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 946_{26(207v)} / C. 941.
11. **Kitāb 'ilm al-ḥuḍā wa-asrār al-ihtidā' fī fahm ma'nā sulūk asmā Allāh al-ḥusnā** (Sobre las virtudes mágicas de los más bellos nombres de Dios).

Mss.: D. 945 / C. 940 (Obra acabada el 14 Dū l-Ḥiyya 621/27 diciembre 1224) <E.o.>.
 D. 982 / C. 977 (Copia de 18 Rabī' I de 811/11 agosto 1408) <E.o.>.
12. **Kitāb ma'ārif al-dīniyya wa-l-ḥikma al-alhiyya fī 'ilm al-sīmiyā 'alā-l-tamām wa-l-kamāl** (Opúsculo anónimo sobre la sīmiyā, magia blanca o ciencia de las letras y de las palabras) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 946_{4(29r)} / C. 941.
13. **Kitāb manāfi' al-Qur'ān li-l-Tamīmī** («Libro de las virtudes mágicas del Corán, de Al-Tamīmī») (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 946_{3(14v)} / C. 941.
14. **Kitāb masā'il Abī Ḥāzim raḍiya-hu Allāh 'alā l-tamām wa-l-kamāl** (Consultas propuestas por Abū Ḥāzim sobre temas religiosos) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 946_{2(13bis r)} / C. 941.
15. **Kitāb al-šāmil min al-baḥr al-kāmil fī l-dawr al-'āmil min uṣūl al-ta'zīm wa-qawā'id al-taṣṣīf** (Tratado de magia y astrología, en 32 capítulos) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 984 / C. 979.
16. **Kitāb šams al-ma'ārif wa-laṭā'if al-'awārif** (Tratado de hermética, denominado al-ṣuǧrā).

Mss.: D. 925 / C. 920 (Copia de 25 Muḥarram 873/15 agosto 1468) <E.o.>.

D. 943 / C. 938 (Copia de 837/1433-34) <E.o.>.

D. 981 / C. 976 (C.n.d.) <E.o.>.

17. (Ms. acéfalo de un tratado sobre las virtudes mágicas de las letras, tal vez titulado **Laṭā'if al-iṣārāt fī asrār al-ḥuruf al-'ulwiyya**) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 979 / C. 974.

18. **Maqāla fī l-ḥurūf wa-mā yatarakkab min-hā** (Opúsculo sobre las propiedades mágicas de las letras y sus combinaciones) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 888_{13(157r)} / C. 883.

19. **Al-Muntajab al-rafi' al-asnā fī l-taṣrīfāt bi-asmā' Allāh al-ḥusnā wa-l-ṣifāt al-'ulā** (Selección sobre las virtudes mágicas de los más bellos nombres de Dios, que es un compendio del **Kitāb 'ilm al-ḥudā**) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 944_{2(51v)} / C. 939.

20. **Qibs al-anwār wa-ḡāmi' al-asrār** (Obra de hermética sobre las virtudes de las sílabas y de los cuadrados mágicos) (Copia de 7 Rabī' I de 836/1 noviembre 1432) <E.o.>.

Ms. D. 980 / C. 975.

AUTORES

1. 'Abd al-Ḥaqq b. Abī l-Qāsim al-Miṣrī

Ms. D. 946_{15(128r)} / C. 941.

2. Abū l-Faḍl Muḥ. b. Aḥmad AL-ṬABASĪ

Ms. D. 984 / C. 979.

3. Abū l-Faraḡ 'Abd Allāh al-'Irāqī IBN AL-ṬAYYIB

Ms. D. 888_{13(157r)} / C. 883.

4. Abū l-Ḥasan al-Jaddāfi

Ms. D. 946_{16(136v)} / C. 941.

5. Abū Ḥāzim al-Madanī

Ms. D. 946_{2(13 bis r)} / C. 941.

6. **Abū l-Qāsim Maslama b. Aḥmad al-Faraḡī al-Qurṭubī AL-MAÛRĪTĪ**
Ms. D. 947_{3(74v)} / C. 942.
7. **Abū l-Ṭāhir Ibrāhīm b. Yaḥyà IBN GANNĀM al-Numayrī al-Ḥarrānī al-Ḥanbalī al-Maqdisī**
Ms. D. 983 / C. 978.
8. **Asaf b. Yūḥannà b. Šamawīl**
Ms. D. 946_{23(183r)} / C. 941.
9. **Kamāl al-Dīn Abū Sālim Muḥ. b. Ṭalḥa b. Muḥ. b. al-Ḥasan al-Qurašī al-‘Adawī**
Ms. D. 946_{21(171v)} / C. 941.
10. **Muḥyī l-Dīn Abū l-‘Abbās Aḥmad b. ‘Alī b. Yūsuf al-Qurašī AL-BŪNĪ**
Mss.: D. 944_{2(51v)} / C. 939.
D. 946_{7(51r)} / C. 941.
D. 979 / C. 974.
D. 981 / C. 976.
D. 982 / C. 977.
D. 985_{2(32v)} / C. 980.
11. **Šaraf al-Dīn ‘Īsà b. al-Malik al-Muḡīṭ b. al-Malik al-Kāmil**
Ms. D. 946_{5(48v)} / C. 941.
12. **‘Afīf al-Dīn ‘Abd Allāh b. As‘ad b. ‘Alī b. Sulaymān AL-YĀFI‘Ī al-Yamanī**
Ms. D. 946_{3(14v)} / C. 941.
13. **Ŷamāl al-Dīn Abū l-Maḥasin Yūsuf AL-NADRŪMĪ al-Magribī**
Ms. D. 980 / C. 975.

AUTORES ANÓNIMOS

- Mss.: D. 946_{4(29r)} / C. 941.
D. 946_{11(59r)} / C. 941.
D. 946_{12(62r)} / C. 941.

D. 946_{26(207v)} / C. 941.

D. 946_{28(215r)} / C. 941.

D. 947_{2(61v)} / C. 942.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **AL-BŪNĪ**: vid. Muḥyī l-Dīn Abū l-'Abbas Aḥmad. b. 'Alī b. Yūsuf al-Qurašī **AL-BŪNĪ**.
2. **IBN GANNĀM**: vid. Abū l-Ṭāhir Ibrāhīm b. Yahyà **IBN GANNĀM** al-Ḥarrānī al-Numayrī al-Ḥanbalī al-Maqdisī.
3. **IBN AL-ṬAYYIB**: vid. Abū l-Faraḡ 'Abd Allāh al-'Irāqī **IBN AL-ṬAYYIB**.
4. **AL-MAÿRĪṬĪ**: vid. Abū l-Qāsim Maslama b. Aḥmad al-Faraḡī al-Qurtubī **AL-MAÿRĪṬĪ**.
5. **AL-NADRŪMĪ**: vid. Ŷamāl al-Dīn Abū l-Maḥāsīn Yūsuf **AL-NADRŪMĪ** al-Magribī.
6. **AL-ṬABASĪ**: vid. Abū l-Faḡl Muḥ. b. Aḥmad **AL-ṬABASĪ**.
7. **AL-YĀFI'Ī**: vid. 'Afīf al-Dīn 'Abd Allāh b. As'ad b. Sulaymān **AL-YĀFI'Ī** al-Yamanī.

CONTENIDOS

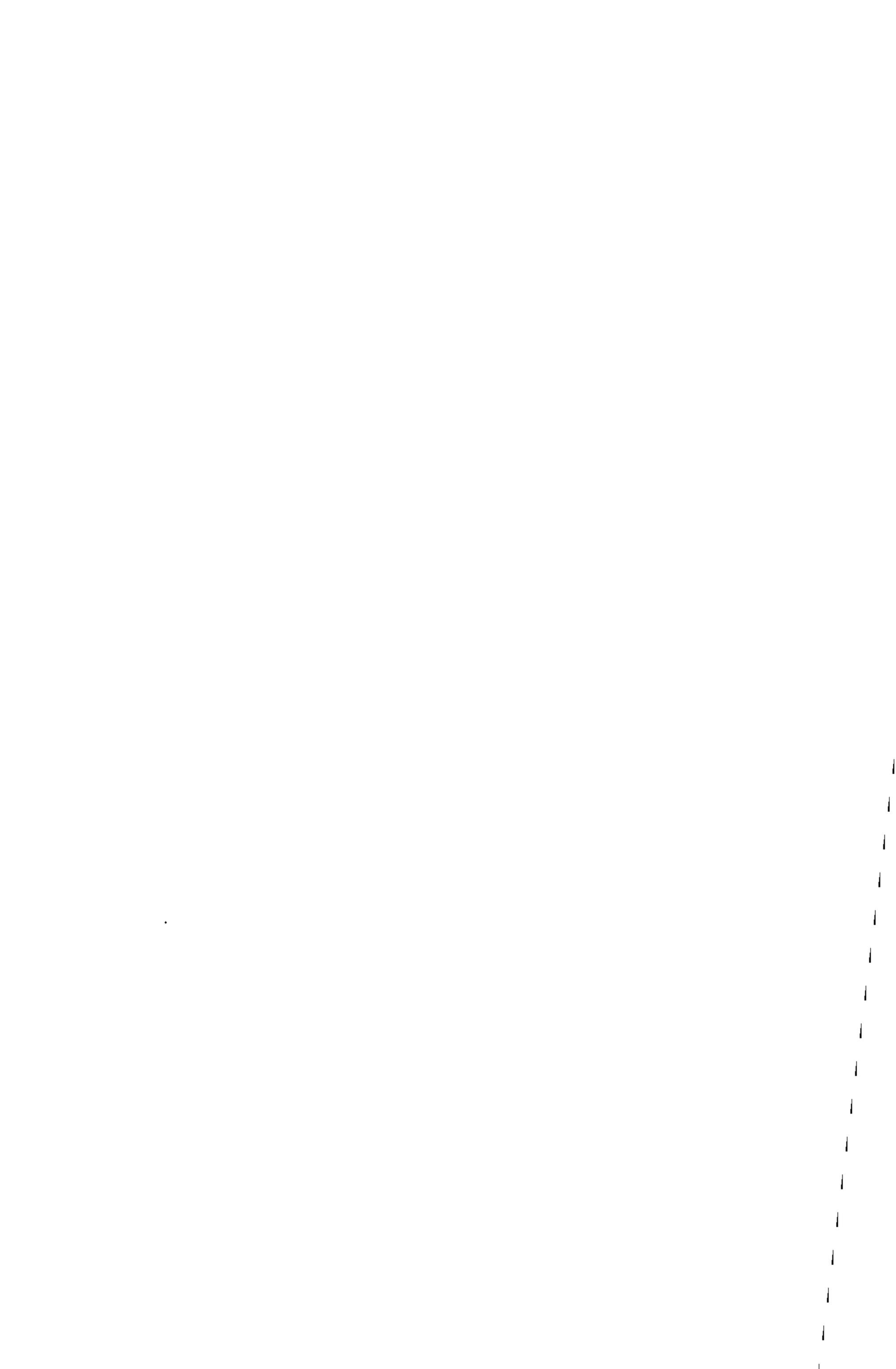
- Ms. D. 946_{4(34r)} / C. 941.** (Del fol 34r al 48r hay cinco opúsculos sobre cabalística, de autor anónimo) (Copia de 26 Ŷumādà I de 889/21 junio de 1484) <E.o.>.
- Ms. D. 946_{5(48v)} / C. 941.** (Una página extraída de una obra de Šaraf al-Dīn 'Īsà b. al-Malik) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946_{8(54r)} / C. 941.** (Fragmento anónimo sobre los sueños, de 26 líneas) (C.n.d.) <E.o.>.

- Ms. D. 946**_{9(54v)} / **C. 941.** (Fragmento astrológico anónimo de 14 líneas) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{10(54v)} / **C. 941.** (Extracto anónimo de una obra de magia talismánica de 'Afīf al-Dīn AL-YĀFĪ' al-Yamanī) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{13(125r)} / **C. 941.** (Invocación anónima por medio de letras llamadas *nūrāniyya*, con las que comienzan algunas azoras) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{16(136v)} / **C. 941.** (Opúsculo sobre las virtudes mágicas de las letras, de Abū l-Ḥasan al-Jaddāfi) (Copia de 10 Ramaḍān 911/4 febrero 1506) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{17(148v)} / **C. 941.** (Fragmento acéfalo y anónimo sobre la influencia de los números y de las letras en los acontecimientos) (Copia de 23 Šafar 893/7 febrero 1488) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{18(152r)} / **C. 941.** (Fragmento de un opúsculo anónimo de magia, sin inicio ni final) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{20(165r)} / **C. 941.** (Fragmento anónimo y acéfalo de un tratado de magia talismánica y de astrología) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{23(183r)} / **C. 941.** (Fragmento acéfalo del comentario al poema *Al-'Ahda wa-l-qā'ida* —obra de cábala— de Aṣaf b. Yūḥannā b. Šamawīl) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{24(190v)} / **C. 941.** (Opúsculos anónimos de magia) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{27(211r)} / **C. 941.** (Opúsculos anónimo de magia talismánica) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{29(219r)} / **C. 941.** (Recopilación anónima de conjuros y fórmulas talismánicas) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 946**_{33(239v)} / **C. 941.** (Fragmento anónimo de magia y astrología, sin final) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 947** / **C. 942.** (Obra anónima de hermética, magia, talismanes y alquimia, con 33 figuras diversas) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 981**_{2(132v)} / **C. 976.** (Obra de hermética, tal vez de Al-Būnī) (Copia de 7 Dū l-Ḥiyya 886/27 enero 1482) <E.o.>.
- Ms. D. 983**_{2(44v)} / **C. 978.** (Conjuros y sortilegios diversos en prosa y verso, anónimo) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 985 / C. 980. (Fragmento acéfalo y en desorden de una obra anónima sobre la magia de las letras y de los nombres de Dios) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 985_{2(32v)} / C. 980. (Opúsculo de al-Būnī sobre los más bellos nombres de Dios) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 985_{3(39v)} / C. 980. (Comentario anónimo a una obra relativa a la magia de las letras) (Copia de Ŷumādà I de 842/septiembre 1409) <E.o.>.



ASTRONOMÍA

TÍTULOS

1. **'Amal maṭāli' al-falak al-mustaqīm** (Sobre el orto de los astros; dos páginas solamente) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 961_{4 bis(29r)} / C. 956.
2. **'Amal al-rujāma al-mankūsa** (Media página sobre el empleo del cuadrante solar vertical, con una figura, anónimo) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 918_{12(83r)} / C. 913.
3. **Balūg al-waṭar fī -l-'amal bi-l-qamar** (Opúsculo sobre operaciones astronómicas relativas a la luna) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 931_{5(77r)} / C. 926.
4. **Al-Darr al-manṭūr fī-l-'amal bi-rub' al-dustūr** (Sobre el uso del cuarto de círculo llamado **dustūr**, en 60 capítulos). Mss.: D. 931_{7(121v)} / C. 926 (Copia de 931/1524) <E.m.>. D. 968_{6(79r)} / C. 965 (Compuesta el 15 de Rayab 846/15 noviembre 1442) <E.o.>. D. 970_{6(41v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>.
5. (Comentario a la obra **Fī-l-'amal bi-rub' al-dā'ira al-mawḍū' fī-hi al-muqanṭarāt**, de Ŷamal al-Dīn al-Māridīnī, realizado por su nieto **SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ**) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 970_{2(7v)} / C. 963.
6. **Fī-l-tadbīrāt al-falakiyya** (Sobre el régimen de los movimientos celestes) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 798_{II-5(77v)} / C. 794.

7. **Gāyat al-intifā' bi-l-bujš al-lāḍi bi-ṭarf qaws al-irtifā'** (Epístola en dos folios sobre el uso del cuarto de círculo) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 970_{9(58v)} / C. 963.
8. **Haḍihi maqaddima 'alā l-rub' al-šamālī al-kāmil** (Introducción al uso del cuarto de círculo) (Fecha probable redacción: 13 de Dū l-Qa'da 860/13 octubre 1456) <E.o.>
Ms. D. 968_{5(74v)} / C. 965.
9. **Haḍihi risāla fī-hā masā'il al-rub' al-kāmil** (Epístola sobre el cuarto de círculo llamado **kāmil**/perfecto) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 931_{3(66v)} / C. 926.
10. **Īdāh al-išārāt fī l-'amal bi-rub' al-muqanṭarāt** (Apéndice a la obra **Al-išārāt 'alā rub' al-muqanṭarāt**, de Sibṭ al-Māridīnī, sobre el uso del cuarto de círculo en paralelas al horizonte) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 968_{4(56v)} / C. 965.
11. **Izhār al-sirr al-mawdū' fī l-'amal al-rub' al-maqṭū'** (Sobre el instrumento llamado cuarto de círculo septentrional troncal).
Mss.: D. 968_{2(14v)} / C. 965 (C.n.d.) <E.o.>
D. 970_{12(66v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>
12. **Kitāb al-'amal bi-l-asturlāb wa-dikr 'ālāti-hi wa-aŷzā'i-hi** (Libro sobre el uso del astrolabio y la descripción de sus elementos) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 964 / C. 959.
13. **Kitāb al-'amal bi-l-šafiḥa al-zarqāliyya al-mu'adda li-ŷamī' al-afāq** (Libro sobre el uso de la lámina de Azarquiel para todos los horizontes). (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 962 / C. 957.
14. **Kitāb al-arba' maqālāt fī aḥkām 'ilm al-nuŷūm** (Comentario al **Quadripartitum** de Ptolomeo).
Mss.: D. 969_{2(20r)} / C. 966 (Copia de 13 Šawwāl 939/8 mayo 1533) <E.o.>
D. 1829 / C. 1824 (C.n.d.) <E.m.>
15. **Kitāb al-dā'ir wa-faḍl al-dā'ir wa-l-samt min 'arad daraŷa ilā 'arad jamsīn daraŷa** (Libro de los arcos, de los complementos de los arcos y del azimut, desde la latitud 1° a la de 50°) (Copia de Muḥarram 933/octubre-noviembre 1526) <E.m.>
Ms. D. 931_{8(171r)} / C. 926.

16. **Kitāb fī l-'amal bi-l-aṣṭurlāb** (Cuestiones sobre el astrolabio) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 972_{4(29r)} / C. 967.
17. **Kitāb fī l-'amal bi-l-aṣṭurlāb al-kurī** (Libro sobre el empleo del astrolabio esférico) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 961_{6(45r)} / C. 956.
18. **Kitāb fī l-hay'a li-l-Biṭrūyī** (Obra astronómica de Al-Biṭrūyī, con figuras geométricas) (Copia de 28 Muḥarram 680/19 mayo 1281) <E.o.>. Ms. D. 963 / C. 958.
19. **Kitāb fī-hi risālat al-ṣafīḥa al-ŷāmi'a** (Epístola sobre el uso de la lámina universal, la azafea, de Ibn Bāṣo, en 160 capítulos) (Copia de 27 Ŷumādā I 863/1 abril 1459) <E.o.>. Ms. D. 961_{7(69r)} / C. 956.
20. **Kitāb ḥāwī al-mujtaṣarāt fī l-'amal bi-l-rub' al-muqaṭṭarāt** (Opúsculo sobre el uso del cuarto de círculo en las paralelas al horizonte, en 30 capítulos). Mss.: D. 931_{6(80r)} / C. 926 (Copia de 18 Rabī' I de 973/15 octubre 1565) <E.m.>. D. 970_{13(75v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>.
21. **Kitāb al-hay'a li-Abī Muḥ. Ŷābir b. Aflaḥ wa-huwa taljīṣ Kitāb al-Maŷiṣṭī** (Compendio del Almagesto de Ptolomeo, realizado por Abū Muḥ. Ŷābir b. Aflaḥ). Mss.: D. 910 / C. 905 (C.n.d.) <E.m.>. D. 930 / C. 925 (C.n.d.) <E.m.>.
22. **Kitāb al-samt li-Ibn Yūnus wa-kitāb al-ḏill maḥlūl daqīqa** (Libro del azimu de Ibn Yūnus) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 924_{7(30r)} / C. 919.
23. **Kitāb ṣarḥ al-ṣihābiyya fī l-a'māl al-ŷaybiyya** (Comentario al tratado sobre el uso del cuarto de círculo en el seno de Sibṭ al-Mārtidīnī, por Al-Taŷūrī) (Copia de 19 Rabī' II de 973/13 noviembre 1565) <E.m.>. Ms. D. 931 / C. 926.
24. **Kitāb tadrīb al-'āmil bi-l-rub' al-kāmil** (Sobre el uso del cuarto de círculo llamado al-kāmil, en 25 capítulos) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 968_{8(95r)} / C. 965.

25. **Kitāb al-zīy al-mutarŷam bi-l-‘arabiyya min al-afranŷiyya** (Tablas astronómicas «traducidas de la lengua franca» (Fecha de traducción: 912/1506-1507) <E.o.>
Ms. D. 966 / C. 961.
26. **Li-wāmi‘ al-wasā’il fī maṭāli‘ al-rasā’il** (Tratado sobre el uso de los diversos instrumentos astronómicos) (Copiado en Alepo, el 30 de Şafar 719/21 abril 1319) <E.o.>
Ms. D. 965 / C. 960.
27. **Lubb al-muṭṭaṣarāt ‘alā rub’ al-muqanṭarāt** (Opúsculo sobre el cuarto de círculo en paralelas extraído, según su propio autor —Sibt al-Māridīnī— de su epístola **Naẓm la’ālī fī-‘amal bi-l-rub’ al-šamālī**) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 968_{9(110r)} / C. 965.
28. **Maqāla li-Ṭābit b. Qurra al-Ḥarrānī fī ṣifat al-aškāl al-lātī tuḥaddiṭ bi-mamarr ṭarf ẓall al-miqyās fī saḥ al-afaq fī kull yawm wa-fī kull balda** (Tratado de Ṭābit b. Qurra dando la descripción de las figuras que dibuja en su movimiento el extremo de la sombra del gnomon en el plano del horizonte para todos los días y lugares) (Copia de 11 de Ramaḍān 742/18 febrero 1342) <E.m.>
Ms. D. 960_{4(51r)} / C. 955.
29. **Al-Maṭlab fī l-‘amal bi-l-rub’ al-muŷayyab** (Estudio sobre el cálculo con el cuarto de seno) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 931_{2(24v)} / C. 926.
30. **Al-Maŷiṣṭī** (Sintaxis matemática o Almagesto de Ptolomeo).
Mss.: D. 914 / C. 909 (C.n.d.) <E.m.> (Libros V al IX).
D. 915 / C. 910 (Copia de 1276 d.d.C.) <E.m.> (Libros VII al XIII).
31. **Minhāŷ al-ṭālib li-ta’dīl al-kawākib** (Cincuenta y cinco tablas astronómicas con una introducción) (Copia de 619/1222) <E.m.>
Ms. D. 909 / C. 904.
32. (Comentario a la obra **Al-Mulajjas fī l-hay’a**, de Al-Ŷagmīnī).
Mss.: D. 956 / C. 951 (Copia de 5 Rabī’ I de 834/21 noviembre 1430) <E.o.>
D. 957 / C. 952 (Copia de 13 Ŷumādā I de 996/10 abril 1588) <E.o.>
D. 958 / C. 953 (Copia de 812/1409) <E.o.>
33. (En pasta 1.^a interior se lee: **Haḍiḥi ḥāšiyat li-mawlā-nā Sinān Pāšā ‘alā šarḥ al-fādīl Qādī Zādeh al-Rūmī**; se trata de una glosa al

comentario realizado por Qādī Zādeh al-Rūmī a la obra **Al-Mulajjaṣ fī l-hay'a** de Al-Ŷagmīnī) (Copia de 14 de Raġab 946/25 noviembre 1539) <E.o.>.

Ms. D. 959 / C. 954.

34. **Qānūn li-faṣl al-šams wa-l-qamar wa-awqāt al-layl wa-l-nahār li-Abī l-'Abbās IBN AL-BANNĀ'** (Regla de la división del sol, de la luna y de las horas del día y de la noche, por Ibn al-Bannā') (Copia de 811/1404) <E.m.>.

Ms. D. 788_{16(203v)} / C. 784.

35. **Qaṣīdat al-hāšimī** (Poema astronómico sobre mansiones lunares y estrellas) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 976_{2(82v)} / C. 972.

36. **Rawḍat al-azhār fī 'ilm waqt al-layl wa-l-nahār** (Poema en raġaz sobre el cálculo de la hora y de los calendarios) (Aparece la fecha de composición de la obra: 794/1391) <E.m.>.

Ms. D. 954_{12(82v)} / C. 943.

37. **Raġaz Abī Miqrā' fī ma'rifat al-sā'ihāt** (Poema sobre el calendario) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 954_{14(101v)} / C. 943.

38. **Raġaz li-'Azafī Abī 'Abd Allāh fī mawqīt šuhūr al-'aġam** (Poema sobre los tiempos de los meses de los persas, por Al-'Azafī) (Copia de 811/1404) <E.m.>.

Ms. D. 788_{17(205r)} / C. 784.

39. **Risāla 'alā rub' al-muqanṭarāt li-Ibn al-Maġdī** (Epístola de Ibn al-Maġdī sobre el cuarto de círculo en paralelas) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 961_{2(8v)} / C. 956.

40. **Risāla 'alā l-rub' al-muġannah li-l-Mizzī** (Epístola de Al-Mizzī sobre el cuarto de círculo «alado») (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 961_{5(31r)} / C. 956.

41. **Risālat al-aṣṭurlāb al-saraṭānī al-muġannah** (Epístola sobre el astrolabio llamado saraṭānī) (Aparece la fecha de composición de la obra: Ramaḍān del 511/diciembre 1117-enero 1118) <E.o.>.

Ms. D. 961_{4(17r)} / C. 956.

42. **Risāla fī l-'amal bi-l-rub' al-muġayyib** (Epístola sobre el uso del cuarto de círculo, de Sibṭ al-Māridīnī).

- Mss.: D. 968_{7(90v)} / C. 965 (C.n.d.) <E.o.>
 D. 970_{5(36v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>
 D. 970_{7(44r)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>
 D. 970_{11(61v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>
43. **Risāla fī 'ilm al-ašturlāb li-'Alī b. 'Īsā** (Epístola sobre la ciencia, del astrolabio, de 'Alī b. 'Īsā) (Copia de Rabī' II de 736/diciembre 1335) <E.m.>
 Ms. D. 976_{3(87r)} / C. 972.
44. (Corto fragmento de la **Risāla fī l-šakl al-mulaqqab bi-l-qattā'** / «Epístola sobre la figura denominada secante», de Al-Ma'yrīṭī) (C.n.d.) <E.m.>
 Ms. D. 972_{3(28v)} / C. 967.
45. **Risāla fī l-šakl al-mulaqqab bi-l-qattā'** (Epístola sobre la figura denominada secante, de Tābit b. Qurra) (C.n.d.) <E.m.>
 Ms. D. 972_{2(16v)} / C. 967.
46. **Risāla kāfiyya fī l-'amal bi-l-ŷayb** (Epístola sobre el uso del seno) (Copia de Muḥarram 888/marzo 1483) <E.m.>
 Ms. D. 918_{14(84v)} / C. 913₈.
47. **Risālat raqā'iq al-ḥaqā'iq fī ḥisāb al-daraŷ wa-l-daqa'iq** (Epístola sobre el cálculo de movimientos astronómicos).
 Mss.: D. 968_{3(27r)} / C. 965 (C.n.d.) <E.o.>
 D. 969 / C. 966 (Copia de 20 Ŷumādā I de 939/18 diciembre 1532) <E.o.>
48. **Šarḥ Ŷagmīnī li-l-sayyid Al-Šarīf** (Comentario a la obra **Al-Mulajjaš fī l-hay'a** de Al-Ŷagmīnī, realizado por Al-Šarīf al-Ŷurŷānī) (C.n.d.) <E.o.>
 Ms. D. 967 / C. 962.
49. **Šifat al-'amal bi-l-'āla al-ma'rūfa bi-dāt al-šu'batayn** (Descripción del empleo del instrumento llamado «de las dos caras», especie de astrolabio) (C.n.d.) <E.o.>
 Ms. D. 961_(1r, marcado 4) / C. 956.
50. **Al-Tabšira fī 'ilm al-hay'a** (Tratado astronómico con figuras) (Copia de Dū l-Qa'da 720/diciembre 1320) <E.o.>
 Ms. D. 955 / C. 950.

51. **Ta'liq 'alà kitāb al-tabṣira li-l-Jaraqī** (Glosa anónima a la obra **Al-Tabṣira fī 'ilm al-hay'a**, de Al-Jaraqī) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 955_{2(110v)} / C. 950.
52. **Tā' al-azyā' wa-ganiyat al-muḥtā' bi-adwār ma'a l-raṣad wa-l-i'tibār** (Tablas astronómicas con introducción explicativa) (C.n.d.) <E.m.>
Ms. D. 932 / C. 927.
53. **Tuḥfat al-aḥbāb fī l-bādahna' wa-l-miḥrāb** (Breve epístola —3 folios— sobre la dirección de la oración) (Copia de 15 Ša'bān 911/11 enero 1506) <E.o.>
Ms. D. 970_{10(59v)} / C. 963.
54. **'Umdat ḡawā l-albāb fī ma'rifat istijrā' al-a'amāl al-falakiyya bi-l-ḥisāb bi-gayr ḥiṣāb** (Opúsculo sobre la realización de operaciones astronómicas por medio del cálculo) (Copia según el ms. autógrafa) <E.m.>
Ms. D. 931_{4(73v)} / C. 926.
55. **Waraqāt fī l-'amal bi-rub' al-dā'ira al-mawḍū' fī-hi al-muqanṭarāt** (Opúsculo sobre el empleo del cuarto de círculo en paralelas) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 970 / C. 963.
56. **Ŷāmi'u mā waḡa'a Muḥ. b. Ŷābir al-Battānī fī ḥisāb al-nuṣūm wa-mawāḍi' masīri-hā al-mumtaḥan** (Obra astronómica de Al-Battānī con introducción y tablas astronómicas) (Copia no posterior al siglo VII/siglo XIII) <E.m.>
Ms. D. 908 / C. 903.
57. **Zād al-musāfir fī ma'rifat rasm faḍl al-dā'ir** («La provisión del viajero sobre la forma de trazar el complemento del arco») (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 970_{4(23v)} / C. 963.
58. **Al-Zī' al-ma'mūnī al-mumtaḥan** (Las tablas «ma'mūniyya» comprobadas) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 927 / C. 922.
59. **Al-Zubd al-mar'ā fī l-'amal bi-gayr murī** (Epístola sobre el cuarto de círculo en el seno) (C.n.d.) <E.o.>
Ms. D. 970_{8(50r)} / C. 963.

60. **Zubd al-raqa'iq fī hisāb al-dar̄y wa-l-daqa'iq** (Introducción al cálculo astronómico).

Mss.: D. 968 / C. 965 (C.n.d.) <E.o.>.

D. 970_{3(12v)} / C. 963 (C.n.d.) <E.o.>.

AUTORES

1. **'Abd Allāh b. Jalīl b. Yūsuf ŶAMĀL AL-DĪN AL-MĀRADĪNĪ.**

Mss.: D. 931_{7(121v)} / C. 926.

D. 970 / C. 963.

D. 970_{6(41v)} / C. 963.

D. 970_{7(44r)} / C. 963.

D. 970_{9(58v)} / C. 963.

2. **'Abd Allāh Muḥ. Yaḥyā b. Muḥ. IBN ABĪ AL-ŠUKR al-Magribī al-Andalusī al-Qurṭubī.**

Ms. D. 932 / C. 927.

3. **Abū l-'Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. 'Uṭmān al-Azdī IBN AL-BANNĀ al-Marrākušī.**

Mss.: D. 788_{16(203v)} / C. 784.

D. 909 / C. 904.

D. 918_{16(106v)} / C. 913.

4. **Abū l-'Abbās al-Faḍl b. Ḥātīm AL-NAYRĪZĪ.**

Ms. D. 961_{6(45r)} / C. 956.

5. **Abū 'Abd Allāh al-'Azafī.**

Ms. D. 788_{17(205r)} / C. 784.

6. **Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. 'Alī al-Baṭṭiwī ABŪ MIQRĀ'.**

Mss.: D. 889_{5(93v)} / C. 884.

D. 954_{14(101v)} / C. 943.

7. **Abū 'Abd Allāh Muḥ. Ŷābir b. Sinān AL-BATTĀNĪ al-Ḥarrānī al-Šābī** (el Albagtenius latino).

Mss.: D. 908 / C. 903.

D. 969_{2(20r)} / C. 966.

8. **Abū 'Alī al-Ḥasan b. 'Alī b. Jalaf al-Umawī al-Qurṭubī al-Jaṭīb.**

Ms. D. 941 / C. 936.

9. **Abū 'Alī al-Ḥusayn b. Aḥmad b. Yūsuf IBN BĀṢO al-Islāmī al-Magribī.**
Ms. D. 961_{7(69r)} / C. 956.
10. **Abū l-Ḥasan 'Alī b. Abī 'Alī al-Qusṭanṭīnī.**
Ms. D. 909_{2(44v)} / C. 904.
11. **Abū l-Ḥasan 'Alī b. Abī Sa'īd 'Abd al-Raḥmān b. Aḥmad IBN YŪNUS al-Ṣadafī.**
Ms. D. 924_{7(30r)} / C. 919.
12. **Abū Ishāq Ibrāhīm b. Yahyā al-Naqqāš al-Qurṭubī AL-ZARQĀLI**
(el Azarquiel latino).
Ms. D. 962 / C. 957.
13. **Abū Muḥ. ŶĀBIR B. AFLAḤ** (el Geber latino).
Mss.: D. 910 / C. 905.
D. 930 / C. 925.
14. **Abū l-Qāsim Aḥmad b. 'Abd Allāh b. 'Umar al-Gāfiqī IBN AL-ṢAFFĀR.**
Ms. D. 964 / C. 959.
15. **Abū l-Qāsim MASLAMA b. Aḥmad al-Qurṭubī AL-MAYRĪTĪ.**
Ms. D. 972_{3(28v)} / C. 967.
16. **Abū l-Qāsim Aṣḥab b. Muḥ. al-Garnāṭī IBN AL-SAMḤ.**
Ms. D. 972_{4(29r)} / C. 967.
17. **Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān al-Lajmī.**
Ms. D. 954_{12(82v)} / C. 943.
18. **Aḥmad b. Raḥab b. Taybugā Šihāb al-Dīn Abū l-'Abbās IBN AL-MAYDĪ.**
Mss.: D. 961_{2(8v)} / C. 956.
D. 970_{4(23v)} / C. 963.
D. 970_{10(59v)} / C. 963.
19. **Alejandro de Afrodisea.**
Ms. D. 798_{II-5(77v)} / C. 794.
20. **'Alī b. 'Īsā AL-ASTURLĀBĪ.**
Ms. D. 976_{3(87r)} / C. 972.

21. **Amīn al-Dīn Abū Sa'īd 'Abd al-Rahīmān b. Abī Ḥafs 'Umar b. Muḥ. IBN AL-ABHARĪ.**

Ms. D. 965 / C. 960.

22. **Badr al-Dīn Abū 'Abd Allāh b. Šams al-Dīn Muḥ. b. Muḥ. b. Aḥmad SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ/AL-MĀRDĪNĪ/al-Fākihānī al-Šāfi'ī.**

Mss.: D. 931_{2(24v)} / C. 926.

D. 931_{6(80r)} / C. 926.

D. 968 / C. 965.

D. 968_{2(14v)} / C. 965.

D. 968_{3(27r)} / C. 965.

D. 968_{4(56v)} / C. 965.

D. 968_{5(74v)} / C. 965.

D. 968_{6(79r)} / C. 965.

D. 968_{7(90v)} / C. 965.

D. 968_{8(95r)} / C. 965.

D. 968_{9(110r)} / C. 965.

D. 969 / C. 966.

D. 970_{2(7v)} / C. 963.

D. 970_{3(12v)} / C. 963.

D. 970_{5(36v)} / C. 963.

D. 970_{11(61v)} / C. 963.

D. 970_{12(66v)} / C. 963.

D. 970_{13(75v)} / C. 963.

23. **Bahā l-Dīn Abū Muḥ. 'Abd al-Ŷabbār b. Muḥ. al-Tābitī al-Ḥusaynī al-Marwazī AL-JARAQĪ.**

Ms. D. 955 / C. 950.

24. **Ismā'īl b. Hibāt Allāh al-Ḥamawī.**

Ms. D. 961_{1(1r, marcado 4)} / C. 956.

25. **'Izz al-Dīn 'Abd al-'Azīz b. Sa'd al-Dīn b. Mas'ūd b. 'Abd al-'Azīz, conocido por IBN FIRMIŶA > Bermejo.**

Ms. D. 918_{14(84v)} / C. 913₈.

26. **Muḥ. b. Abī l-Fath Šams al-Dīn AL-ŠŪFĪ al-Miṣrī al-Šāfi'ī.**

Mss.: D. 931_{3(66v)} / C. 926.

D. 931_{4(73v)} / C. 926.

D. 931_{5(77r)} / C. 926.

27. **Muḥ. b. Ibrāhīm IBN AL-RAQQĀM al-Awsī al-Mursī.**
Ms. D. 918_{11(68r)} / C. 913₇.
28. **Muḥ. b. Naṣr b. Saʿīd.**
Ms. D. 961_{4(17r)} / C. 956.
29. **Nūr al-Dīn Abū Ishāq AL-BITRŪYĪ** (el Alpetragius/Alpetragio de las versiones latinas).
Ms. D. 963 / C. 958.
30. **PTOLOMEO.**
Mss.: D. 914 / C. 909.
D. 915 / C. 910.
31. **Šams al-Dīn Muḥ. b. Aḥmad b. ʿAbd al-Raḥīm AL-MIZZĪ al-Mālikī al-Šādilī.**
Ms. D. 961_{5(31r)} / C. 956.
32. **Šaraf al-Dīn Abū ʿAbd Allāh AL-JALĪLĪ.**
Ms. D. 931_{8(171r)} / C. 926.
33. **TĀBIT B. QURRA b. Zahrūn b. Tābit b. Karāyā b. Mārinūs b. Matagriyūs.**
Mss.: D. 960_{4(51r)} / C. 955.
D. 972_{2(16v)} / C. 967.
34. **Yahyà b. Abī Mansūr.**
Ms. D. 927 / C. 922.

COMENTADORES

1. **Abū Zayd ʿAbd al-Raḥmān b. Muḥ. al-Tāyūrī al-Mālikī.**
Ms. D. 931 / C. 926.
2. **ʿAlī b. Muḥ. al-Sayyid AL-ŠARĪF AL-ŶURŶĀNĪ.**
Mss.: D. 956 / C. 951.
D. 967 / C. 962.
3. **Muḥ. b. Muḥ. b. Aḥmad SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ al-Dimašqī al-Miṣrī.**
Ms. D. 970_{2(7v)} / C. 963.

4. **Qādī Zādeh al-Rūmī.**
 Mss.: D. 957 / C. 952.
 D. 958 / C. 953.
5. **SINĀN PĀŠĀ Yūsuf b. Jidr Beg.**
 Ms. D. 959 / C. 954.

COMENTADORES ANÓNIMOS

Ms. D. 955_{2(110v)} / C. 950.

TRADUCTORES ANÓNIMOS

Mss.: D. 798_{II-5(77v)} / C. 974.
 D. 914 / C. 909.
 D. 915 / C. 910.

AUTORES ANÓNIMOS

Mss.: D. 873 / C. 868.
 D. 909_{3(49r)} / C. 904.
 D. 918_{12(83r)} / C. 913.
 D. 918_{13(84r)} / C. 913.
 D. 961_{3(13r)} / C. 956.
 D. 961_{4bis(29r)} / C. 956.
 D. 970_{8(50r)} / C. 963.
 D. 792 / C. 967.
 D. 972_{5(30r)} / C. 967.
 D. 972_{6(33r)} / C. 967.
 D. 972_{7(35v)} / C. 967.
 D. 976_{2(82v)} / C. 972.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **ABŪ MIQRĀ'**: vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. 'Alī al-Baṭṭiwī **ABŪ MIQRĀ'**.
2. **ALBATEGNIUS**: vid. **AL-BATTĀNĪ**.
3. **AL-ASTURLĀBĪ**: vid. 'Alī b. 'Īsā **AL-ASTURLĀBĪ**.
4. **AL-BATTĀNĪ**: vid. Abū 'Abd Allāh Muḥ. b. Ŷābir b. Sinān **AL-BATTĀNĪ** al-Ḥarrānī al-Šabī.
5. **AL-BITRŪŶĪ**: vid. Nūr al-Dīn Abū Ishāq **AL-BITRŪŶĪ**.
6. **ALPETRAGIO**: vid. **AL-BITRŪŶĪ**.
7. **AZARQUIEL**: vid. **AL-ZARQĀLĪ**.
8. **GEBER**: vid. **ŶĀBIR B. AFLAḤ**.
9. **IBN AL-ABHARĪ**: vid. Amīm al-Dīn Abū Sa'īd 'Abd al-Raḥmān b. Abī Ḥafṣ 'Umar b. Muḥ. **IBN AL-ABHARĪ**.
10. **IBN ABĪ AL-ŠUKR**: vid. 'Abd Allāh Muḥ. b. Yaḥyā b. Muḥ. **IBN ABĪ AL-ŠUKR** al-Magribī al-Andalusī al-Qurtubī.
11. **IBN AL-BANNĀ'**: vid. Abū l-'Abbās Aḥmad b. Muḥ. b. 'Uṭmān al-Azdī **IBN AL-BANNĀ'** al-Marrākušī.
12. **IBN BĀŞ/MĀŞ**: vid. Abū 'Alī al-Ḥusayn b. Ahmad b. Yūsuf **IBN BĀŞ** al-Islāmī al-Magribī.
13. **IBN AL-MAŶDĪ**: vid. Aḥmad b. Raḥab b. Ṭaybugā Šihāb al-Dīn Abu l-'Abbās **IBN AL-MAŶDĪ**.
14. **IBN AL-RAQQĀM**: vid. Muḥ. b. Ibrāhīm **IBN AL-RAQQĀM** al-Awsī al-Mursī.
15. **IBN AL-ŞAFFĀR**: vid. Abū l-Qāsim Aḥmad b. 'Abd Allāh b. 'Umar al-Gāfiqī **IBN AL-ŞAFFĀR**.
16. **IBN AL-SAMḤ**: vid. Abū l-Qāsim Aşbag b. Muḥ. al-Garnāṭī **IBN AL-SAMḤ**.
17. **IBN YŪNUS**: vid. Abū l-Ḥasan 'Alī b. Abī Sa'īd 'Abd al-Raḥmān b. Aḥmad **IBN YŪNUS** al-Şadaḥī.

18. **AL-JALĪLĪ**: vid. Šaraf al-Dīn Abū ‘Abd Allāh **AL-JALĪLĪ**.
19. **AL-JARAQĪ**: vid. Bahā l-Dīn Abū Muḥ. ‘Abd al-Ŷabbār b. Muḥ. al-Ṭabitī al-Ḥusaynī al-Marwazī **AL-JARAQĪ**.
20. **AL-MAŶRĪTĪ**: vid. Abū l-Qāsim Maslama b. Aḥmad al-Qurṭubī **AL-MAŶRĪTĪ**.
21. **AL-MIZZĪ**: vid. Šams al-Dīn Muḥ. b. Aḥmad b. ‘Abd al-Raḥīm **AL-MIZZĪ** al-Mālikī al-Šādīlī.
22. **AL-NAYRIZĪ**: vid. Abū l-‘Abbās al-Faḍl b. Ḥāṭim **AL-NAYRIZĪ**.
23. **SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ**: vid. Badr al-Dīn Abū ‘Abd Allāh b. Šams al-Dīn Muḥ. b. Muḥ. b. Aḥmad **SIBṬ AL-MĀRIDĪNĪ** al-Fākihānī al-Šāfi‘ī.
24. **AL-ŠŪFĪ**: vid. Muḥ. b. Abī l-Fath Šams al-Dīn **AL-ŠŪFĪ** al-Miṣrī al-Šāfi‘ī.
25. **ṬĀBIT B. QURRA**: vid. **ṬĀBIT B. QURRA** b. Zahrūn b. Ṭābit b. Karāyā b. Mārinūs b. Matagriyūs.
26. **ŶĀBIR B. AFLAḤ**: vid. Abū Muḥ. **ŶĀBIR B. AFLAḤ**.
27. **ŶAMĀL AL-DĪN AL-MĀRIDĪNĪ**: vid. ‘Abd Allāh b. Jalīl b. Yūsuf **ŶAMĀL AL-DĪN AL-MĀRIDĪNĪ**.
28. **AL-ZARQĀLĪ**: vid. Abū Ishāq Ibrāhīm b. Yaḥyā al-Naqqāš al-Qurṭubī **AL-ZARQĀLĪ**.

CONTENIDOS

- Ms. D. 873 / C. 868** (Cuatro tablas, tres de ellas con datos astronómicos y una de carácter astrológico) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 889_{5(93v)} / C. 884** (Poema sobre el calendario en metro **raŷaz**) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 909_{2(44v)} / C. 904** (Poema astronómico en metro **raŷaz**) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 909_{3(49r)} / C. 904** (21 tablas astronómicas) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 918_{13(84r)} / C. 913 (Extractos de diversos poemas astronómicos)
(C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 918_{16(106v)} / C. 913 (Fragmento sobre la **qibla**, por IBN AL-BANNĀ')
(C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 941 / C. 936 (Ms. mutilado, con lagunas y sin final, que trata del calendario) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 961_{3(13v)} / C. 956 (Introducción astronómica anónima, con prefacio y 21 capítulos cortos) (C.n.d.) <E.o.>.

Ms. D. 972 / C. 967 (Memento/**tadkīra** anónimo sobre el astrolabio septentrional, con numerosas figuras geométricas) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 972_{5(30r)} / C. 967 (Corto opúsculo anónimo sobre el conocimiento de la práctica del astrolabio) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 972_{6(33r)} / C. 967 (Fragmento geométrico anónimo) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 972_{7(35v)} / C. 967 (Fragmentos astronómicos anónimos) (C.n.d.) <E.m.>.

ASTROLOGÍA

TÍTULOS

1. **Al-Asrār al-nuŷūmiyya** (Opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 918_{8(43r)} / C. 913₆.
2. **Bāb fī l-salāṭīn wa-l-quwwād wa-l-aŷnād wa-l-ʿumāl min qawl Māšāʾ Allāh** (Corto opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 919_{4(47v)} / C. 914.
3. **Bāb mā ŷāʾa fī-mā yadullu ʿalay-hi l-nayyirān fī kull šahr min al-gibāʾ wa-l-rajs** (Extracto de una obra de Abū ʿAlī al-Jayyāṭ) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 938_{2(27v)} / C. 933.
4. **Al-Durr al-maṭlūb fī sirr al-gālib wa-l-maglūb** (Corto opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 922_{3(105r)} / C. 917.
5. **Faṣl fī ḥikm ʿilm al-raml li-l-Zanātī** (Opúsculo de geomancia basado en Al-Zanātī) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 924 / C. 919.
6. **Fuṣūl li-ʿUṭārid al-ḥāsib fī l-asrār al-samāwiyya** («Libro de Mercurio sobre los secretos celestes»; opúsculo redactado en forma de aforismos) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 939_{3(16v)} / C. 934.
7. **Ḥuṣūl al-maqāṣid wa-l-amāl min al-ṭuraf wa-l-fawāʾid al-latī taʿlam min-hā madad al-walāt wa-l-ʿumāl min-mā ŷamaʾa-hu Ibn Firmiŷa** (Opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 916_{7(264v)} / C. 911.

8. **Ibtidā' nawādir al-quḍā'** (Fragmento de astrología judiciaria) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 918_{9(47v)} / C. 913.
9. **Al-I'tibārāt al-nazariyya fī l-aḥkām al-nuḡūmiyya** («Consideraciones teóricas sobre los juicios de las estrellas») (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 916_{3(182v)} / C. 911.
10. **Kalām fī l-as'ār li-ba'd 'ulamā' Qurṭuba** (Palabras sobre la previsión de la cotización de las mercancías, «sobre los precios según algunos sabios de Córdoba») (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 938_{9(61v)} / C. 933.
11. **Kalām fī l-nūmūdār li-taṣḥīḥ ṭawāli' al-mawālīd** (Influencias planetarias sobre la concepción y nacimiento, extraído de la obra **Kitāb miftāḥ al-asrār**) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 939 / C. 934.
12. **Kitāb al-adwār fī tasyīr al-anwār** (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 916_{6(237v)} / C. 911.
13. **Kitāb aḥkām taḥāwīl sinnī al-mawālīd** (Libro de los juicios proporcionados por la conversión de los años de nacimiento).

Mss.: D. 917 / C. 912 (C.n.d.) <E.m.>.
D. 977 / C. 971 (C.n.d.) <E.m.> (Fragmentos).
14. **Kitāb al-amṭār wa-l-as'ār** (Previsión astrológica del tiempo) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 916_{5(187v)} / C. 911.
15. **Kitāb al-awqāt** (Opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 919_{4(47v)} / C. 914.
16. **Kitāb al-bāri' fī aḥkām al-nuḡūm wa-l-ṭawāli'** (Fragmento acéfalo de astrología judiciaria) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 923 / C. 918.
17. **Kitāb fī l-aḥkām fī 'ilm al-mīqāt** (Sobre la influencia de los signos del zodiaco, obra de astrología judiciaria) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 919 / C. 914.
18. **Kitāb fī l-aḥkām al-nuḡūmiyya** (Tratado anónimo de astrología judiciaria) (C.n.d.) <E.m.>.

Ms. D. 939_{5(35v)} / C. 934.

19. **Kitāb ... fī-hi min al- kutub uṣūl Ibn al-Farrujān** (Principios de astrología judiciaria. Cotejado el ms. original no hemos podido identificar la segunda palabra del título, por lo que optamos por enunciar el mismo tal y como aparece en Derenbourgh) (Copia de 27 Ŷumādā I 904/10 enero 1499) <E.o.>.
Ms. D. 922 / C. 917.
20. **Kitāb al-ijtiyārāt** (Libro de las «elecciones») (C.n.d.) <E.m.>.
Ms. D. 919_{2(36r)} / C. 914.
21. **Kitāb 'ilm al-hudā wa-l-asrār al-ihtidā' fī šarḥ asmā' Allāh al-ḥusnā** (Tratado sobre la recta senda al comentar los más bellos nombres de Dios).
Mss.: D. 945 / C. 940 (Obra comenzada en la 1.^a década de Dū l-Qa'da y terminada el 14 Dū l-Hiyyā 621/27 diciembre 1224) <E.o.>.
D. 982 / C. 977 (Copia de 18 Rabī' I de 811/11 agosto 1408) <E.o.>.
22. **Kitāb al-laṭā'if** («Libro de las delicadezas») (C.n.d.) <E.m.>.
Ms. D. 944_{4(101v)} / C. 939.
23. **Kitāb al-madjal ilā 'ilm al-nuṣūm wa-alḥkāmi-hi** (Libro de introducción a la ciencia de las estrellas y sus juicios) (C.n.d.) <E.o.>.
Ms. D. 920 / C. 915.
24. **Kitāb al-madjal al-kabīr li-Balīnūs ilā risālat al-ṭalāsīm** (Tratado de la gran introducción a la epístola de los talismanes) (Copia de 18 Ŷumādā II de 761/6 mayo 1360) <E.o.>.
Ms. D. 921_{2(24v)} / C. 916.
25. **Kitāb al-mikat** (Opúsculo astrológico) (C.n.d.) <E.m.>.
Ms. D. 918_{1(1v)} / C. 913.
26. **Al-Kitāb al-muqni' fī-l-mawālīd li-Ibn al-Jaṣīb al-Kūfī** («El libro suficiente» en astrología genética, de Ibn al-Jaṣīb al-Kūfī).
Mss.: D. 940 / C. 935 (C.n.d.) <E.m.> (Ejemplar incompleto).
D. 978 / C. 973 (C.n.d.) <E.m.> (Ejemplar completo).
27. **Kitāb al-qawāṭi'** (Opúsculo sobre conjunciones astrales) (C.n.d.) <E.m.>.
Ms. D. 916_{4(185v)} / C. 911.
28. **Kitāb al-qirānāt** (Libro sobre conjunciones astrales) (C.n.d.) <E.m.>.
Ms. D. 937 / C. 932.

29. **Kitāb šams al-ma'ārif wa-laṭā'if al-'awārif** (Tratado de astrología y magia, en forma reducida, denominado **al-ṣugrà**).
 Mss.: D. 925 / C. 920 (Copiado en la Meca, el 25 Muḥarram 873/15 agosto 1468) <E.o.>.
 D. 943 / C. 938 (Copia de 837/1433-34) <E.o.>.
 D. 944 / C. 939 (C.n.d.) <E.m.>.
30. **Kitāb al-sirr li-Abī Ma'šar al-Baljī al-Jurāsānī** («El libro de los secretos» de Abū Ma'šar al-Baljī) (C.n.d.) <E.m.>.
 Ms. D. 938 / C. 933.
31. **Kitāb taljīš al-'awārif fī šarḥ Šams al-ma'ārif** (Comentario o compendio de la obra **Šams al-ma'ārif**, dividido en siete capítulos) (C.n.d.) <E.o.>.
 Ms. D. 946 / C. 941.
32. **Kitāb Zarādašt ḥakīm al-furs fī-l-mawālīd** («Libro de Zoroastro, sabio de Persia, sobre los nacimientos») (Copia del 511/1117-18) <E.m.>.
 Ms. D. 939_{4(18v)} / C. 934.
33. (Opúsculo cuyo título podría ser **Al-Luma' al-nūrāniyya**/«Los brillos luminosos»; el término **nūrāniyya** alude a las letras con las que comienzan algunas azoras) (C.n.d.) <E.m.>.
 Ms. D. 944_{3(94v)} / C. 939.
34. **Al-Madjal fī šinā'at aḥkām al-nuḡūm** (Introducción a la astrología judiciaria) (Copiado en Alejandría, el 18 de Rabī' II de 736/5 diciembre 1335) <E.m.>.
 Ms. D. 976 / C. 972.
35. **Maqāla 'alā taḥāwil al-sinīna** (Opúsculo sobre geniatlogía) (C.n.d.) <E.m.>.
 Ms. D. 918_{2(10v)} / C. 913.
36. **Maqāla fī l-ḥurūf wa-mā yatarakkab min-hā** (Opúsculo sobre las propiedades mágicas de las letras y sus combinaciones) (C.n.d.) <E.o.>.
 Ms. D. 888_{13(157r)} / C. 883.
37. **Maqāla fī ijrāy al-jibā'** (Opúsculo de magia talismánica sobre el descubrimiento de lo que está oculto, en 7 capítulos) (C.n.d.) <E.m.>.
 Ms. D. 918_{3(11v)} / C. 913.
38. (En el folio 1v, a tinta roja, aparece **Al-Maqāla al-ūlā min tafsīr Abī l-Ḥasan Muḡyī Ibn Ridwān b. 'Alī b. Ÿa'far al-Ṭabīb li-l-**

- Maqāla al-ūlā min Kitāb al-arba'a li-Baṭlimiyūs**/Comentario al **Quadripartitum** de Ptolomeo, realizado por Abū l-Ḥasan 'Alī IBN RIDWĀN b. 'Alī b. Ŷa'far, el médico) (Copia de 745/1344) <E.m.>. Ms. D. 913 / C. 908.
39. **Mawāqif al-gāyāt fī asrār al-riyādāt** (Posiciones de los objetivos en los secretos del ascetismo; desde el folio 147r se retoma la obra **Kitāb 'ilm al-hudā**, que es el primer libro del ms. 945) (C.n.d.) <E.o.>. Ms. D. 945_{2(145r)} / C. 940.
40. **Ma'ymū' fī aḥkām al-nu'ūm min kutub šattā** (Recopilación de extractos de diversas obras sobre astrología judiciaria) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 918_{6(30v)} / C. 913.
41. **Min fawā'id al-nuqām** (Extracto, en dos folios, de las «notas» de Al-Raqqām, que tal vez sea Ibn al-Raqqām al-Andalusī) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 938_{6(53r)} / C. 933.
42. **Risālat Bulīnās al-ḥakīm fī ta'tīr al-ruḥāniyyāt al-murakkabāt wa-a'māl al-ṣuwar wa-daf' al-amrād wa-ḥulūli-hā** (Epístola de Bulīnās —Apolonio de Tiana— de las influencias siderales sobre las cosas terrestres, la estructura de las figuras, la profilaxis y resolución de las enfermedades) (Copia del 28 Rabī' II de 761/19 marzo 1360) <E.o.>. Ms. D. 921 / C. 916.
43. **Risāla fī l-tafsīrāt wa-maṭāriḥ al-ṣu'ā'āt** (Epístola sobre las glosas y los intercambios de los radios) (C.n.d.) <E.m.>. Ms. D. 939_{2(9v)} / C. 934.
44. **Al-šayara šarḥ al-ṭamara li-Baṭlimiyūs al-ḥakīm fī 'ilm aḥkām al-nu'ūm** (Comentario al **Centiloquium** de Ptolomeo) (Copia de 6 Ŷumādā II de 904/19 enero 1499) <E.o.>. Ms. D. 922_{2(83v)} / C. 917.

AUTORES

1. 'Abd al-'Azīz b. Ibrāhīm al-Bayṭār.
Ms. D. 938_{3(31v)} / C. 933.

2. **Abū l-'Abbās Aḥmad. b. 'Alī b. Yūsuf al-Qurašī Šihāb al-Dīn AL-BŪNĪ.**
 Mss.: D. 925 / C. 920.
 D. 943 / C. 938.
 D. 944 / C. 939.
 D. 944_{4(101v)} / C. 939.
 D. 945 / C. 940.
 D. 945_{2(145r)} / C. 940.
 D. 946 / C. 941.
3. **Abū l-'Abbās Aḥmad b. Yūsuf IBN AL-KAMMĀD.**
 Ms. D. 939 / C. 934.
4. **Abū l-'Abd Allāh Muḥ. al-Baqqār.**
 Mss.: D. 916_{5(187v)} / C. 911.
 D. 916_{6(237v)} / C. 911.
5. **Abū Ḥafṣ 'Umar IBN AL-FARRUJĀN al-Ṭabarī.**
 Ms. D. 922 / C. 917.
6. **Abū Bakr al-Ḥasan IBN AL-JAŠĪB AL-KŪFĪ.**
 Mss.: D. 940 / C. 935.
 D. 978 / C. 973.
7. **Abū l-Ḥasan 'Abd al-Raḥmān b. 'Umar AL-ŠŪFĪ.**
 Ms. D. 920 / C. 915.
8. **Abū l-Ḥasan 'Alī IBN ABĪ AL-RIŶĀL al-Šaybānī al-Kātib al-Magribī al-Qayrawānī (el Abenragel latino).**
 Mss.: D. 909_{4(66v)} / C. 904.
 D. 923 / C. 918.
9. **Abū l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh IBN HAYDŪR.**
 Ms. D. 916_{3(182v)} / C. 911.
10. **Abū l-Ḥasan 'Alī IBN RIDWĀN b. 'Alī b. Ŷa'far al-Ṭabīb.**
 Ms. D. 913 / C. 908.
11. **Abū l-Jayr.**
 Ms. D. 924_{2(13r)} / C. 919.
12. **Abū Marwān al-Istiŷŷī.**
 Ms. D. 939_{2(9v)} / C. 934.
13. **Abū Yūsuf Ya'qūb b. Ishāq AL-KINDĪ.**
 Ms. D. 918_{2(10v)} / C. 913.

14. **Apolonio de Tiana.**
 Mss.: D. 921 / C. 916.
 D. 921_{2(24v)} / C. 916.
15. **'Izz al-Dīn 'Abd al-'Azīz b. Sa'd al-Dīn Mas'ūd b. 'Abd al-'Azīz,**
 también llamado **Ibn Firmiḡa** (tal vez sea Bermejo).
 Ms. D. 916_{7(264v)} / C. 911.
16. **KŪŠIYĀR B. LABBĀN b. Bašahrī al-Ŷīlī.**
 Ms. D. 976 / C. 972.
17. **MĀŠĀ' ALLĀH b. Aḡarī.**
 Mss.: D. 919_{3(44v)} / C. 914.
 D. 938_{11(68r)} / C. 933.
18. **SAḤLA B. BISR b. Ḥabī b b. Hānī Abū 'Uṡmān al-Isrā'īlī.**
 Mss.: D. 918_{9(47v)} / C. 913.
 D. 919 / C. 914.
 D. 919_{2(36r)} / C. 914.
 D. 919_{4(47v)} / C. 914.
19. **Sayyid b. 'Alī.**
 Ms. D. 916_{4(185v)} / C. 911.
20. **Taqī al-Dīn Ḥusayn b. al-'Azīz al-Sā'ī.**
 Ms. D. 924_{6(28v)} / C. 919.
21. **Ya'far b. Muḡ. b. 'Umar al-Baljī ABŪ MA'ŠĀR** (el Albumazar latino).
 Mss.: D. 917 / C. 912.
 D. 918_{1(1v)} / C. 913.
 D. 918_{8(43r)} / C. 913.
 D. 937 / C. 932.
 D. 938 / C. 933.
 D. 977 / C. 971.
22. **Yaḡyā b. Gālib.**
 Ms. D. 938_{2(27v)} / C. 933.
23. **Yūsuf b. Qarqamās al-Jamrāwī Ibn al-Ḥayŷ al-Ḥalabī.**
 Ms. D. 922_{3(105r)} / C. 917.

TRADUCTOR

1. Ḥunayn b. Ishāq.

Ms. D. 921_{2(24v)} / C. 916.

COMENTADORES

1. Abū l-Ḥasan 'ALĪ B. RIDWĀN b. 'Alī b. Ŷa'far (el Rodoan latino).

Mss.: D. 913 / C. 908.

D. 913_{2(128r)} / C. 908.

D. 916 / C. 911.

2. Abū Ŷa'far Aḥmad b. Yūsuf b. Ibrāhīm al-Kātib al-Ṭulūnī al-Miṣrī.

Ms. D. 969_{3(81v)} / C. 966.

3. Abū Ŷa'far Muḥ. b. Muḥ. NAṢĪR AL-DĪN AL-TŪSĪ.

Ms. D. 922_{2(83v)} / C. 917.

4. Aḥmad b. Ḥasan b. 'Alī IBN AL-QUNFŪD al-Quṣṭanṭīnī.

Mss.: D. 909_{4(66v)} / C. 904.

D. 916_{2(130v)} / C. 911.

AUTORES ANÓNIMOS

Mss.: D. 875_{4(22r)} / C. 870.

D. 918_{3(11r)} / C. 913.

D. 918_{4(12v)} / C. 913.

D. 918_{5(14v)} / C. 913.

D. 918_{6(30v)} / C. 913.

D. 918_{7(34v)} / C. 913.

D. 918_{10(50v)} / C. 913.

D. 924 / C. 919.

- D. 924_{3(15r)} / C. 919.
 D. 924_{4(22v)} / C. 919.
 D. 926 / C. 921.
 D. 938_{4(49v)} / C. 933.
 D. 938_{5(51v)} / C. 933.
 D. 938_{6(53r)} / C. 933.
 D. 938_{7(54v)} / C. 933.
 D. 938_{9(61v)} / C. 933.
 D. 938_{10(64v)} / C. 933.
 D. 939_{3(16v)} / C. 934.
 D. 939_{4(18v)} / C. 934.
 D. 939_{5(35v)} / C. 934.

REFERENCIAS DE AUTORES

1. **ABENRAGEL:** vid. **IBN ABĪ AL-RIYĀL.**
2. **ABŪ MA'ŠAR:** vid. Ya'far b. Muḥ. b. 'Umar al-Baljī **ABŪ MA'ŠAR.**
3. **ALBUMAZAR:** vid. **ABŪ MA'ŠAR.**
4. **AL-BŪNĪ:** vid. Abū l-'Abbās b. 'Alī b. Yūsuf al-Qurašī Šihāb al-Dīn **AL-BŪNĪ.**
5. **IBN ABĪ AL-RIYĀL:** vid. Abū l-Ḥasan 'Alī **IBN ABĪ AL-RIYĀL** al-Šaybānī al-Kātib al-Magribī al-Qayrawānī.
6. **IBN AL-FARRUJĀN:** vid. Abū Ḥafṣ 'Umar **IBN AL-FARRUJĀN** al-Ṭabarī.
7. **IBN HAYDŪR:** vid. Abū l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh **IBN HAYDŪR.**
8. **IBN RIDWĀN:** vid. Abū l-Ḥasan 'Alī **IBN RIDWĀN** b. 'Alī b. Ya'far al-Ṭabīb.
9. **IBN AL-JAŠĪB:** vid. Abū Bakr al-Ḥasan **IBN AL-JAŠĪB** al-Kūfī.
10. **IBN AL-KAMMĀD:** vid. Abū l-'Abbās Aḥmad b. Yūsuf.
11. **AL-KINDĪ:** vid. Abū Yūsuf Ya'qūb b. Ishāq **AL-KINDĪ.**
12. **KŪŠIYAR B. LABBĀN:** vid. **KŪŠIYAR B. LABBĀN** b. Bašahrī al-Ŷilī.

13. **SAḤLA B. BIŠR**: vid. **SAḤLA B. BIŠR** b. Ḥabīb b. Hānī Abū 'Uṭmān al-Isrā'īlī.
14. **AL-ŠŪFI**: vid. Abū l-Ḥasan 'Abd al-Raḥmān b. 'Umar **AL-ŠŪFĪ**.

CONTENIDOS

- Ms. D. 875**_{4(22r)} / **C. 870** (Obra astrológica incluyendo profecías atribuidas al profeta Daniel, sobre el tiempo y las cosechas; título en siríaco) (Copia de 1461 d.d.C.) <E.o.>.
- Ms. D. 909**_{4(66v)} / **C. 904** (Poema sobre astrología judiciaria en metro **raḡaz**) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 913**_{2(128r)} / **C. 908** (Comentario al **Quadripartitum** de Ptolomeo, de IBN RIDWĀN; es continuación del ms. 913₁) (Copia de 745/1344, en caracteres hebraicos).
- Ms. D. 916** / **C. 911** (Comentario al **Quadripartitum** de Ptolomeo, por IBN RIDWĀN; ejemplar completo) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 916**_{2(130v)} / **C. 911** (Comentario al poema en metro **raḡaz** de Ibn Abī al-Riḡāl, similar al del ms. 909₄) (Copia de Rabī' II de 998/primeros de marzo de 1590) <E.m.>.
- Ms. D. 918**_{4(12v)} / **C. 913** (Corto fragmento astrológico) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 918**_{5(14v)} / **C. 913** (Opúsculo astrológico que parece ser un compendio del comentario de Aḡmad b. Yūsuf b. Ibrāhīm al-Miṡrī al-Ṭulūnī al-Kātib sobre el **Centiloquium** de Ptolomeo, llamado en árabe **Kitāb al-ṭamara**) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 918**_{7(34v)} / **C. 913** (Resúmenes astrológicos extraídos de Ibn al-Bannā') (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 918**_{10(50v)} / **C. 913** (Serie de 29 tablas, de cuatro columnas sobre siete, establecidas siguiendo combinaciones de letras; en la 1.^a se lee: **Al-su'ālāt al-mujraḡa wa-l-ḡawāhir al-jafiyya min al-zā'irḡa al-jatā'iyya**) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 924**_{2(13r)} / **C. 919** (Pequeño poema en metro **raḡaz** sobre geomancia) (C.n.d.) <E.o.>.

- Ms. D. 924**_{3(15r)} / **C. 919** (Opúsculo sobre las mansiones lunares, los calendarios y sus usos) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 924**_{4(22v)} / **C. 919** (Opúsculo anónimo sobre mansiones; tal vez sea explicación de una *urŷūza*) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 924**_{6(28v)} / **C. 919** (Poema en metro *tawīl* sobre mansiones, zodiaco y estaciones) (C.n.d.) <E.o.>.
- Ms. D. 926** / **C. 921** (Obra de ciencia hermética, bajo el nombre de Apolonio de Tiana, sobre influencias astrales, virtud de los nombres y cuadrados mágicos, sin título preciso) (Copia de 1591 d.d.C.) <E.m.>.
- Ms. D. 938**_{3(31v)} / **C. 933** (Extracto de una obra de 'Umar Ibn al-Farrujān al-Ṭabarī) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 938**_{4(49v)} / **C. 933** (Extracto de una obra de Ibn al-Farrujān al-Ṭabarī) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 938**_{5(51v)} / **C. 933** (Extracto del **Kitāb al-nukat** de ABŪ MA'ŠAR, en dos folios).
- Ms. D. 938**_{7(54v)} / **C. 933** (Extracto del **Kitāb al-madjal**/«Introducción a la astrología», de Abū Ma'šar) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 938**_{10(64v)} / **C. 933** (Opúsculo sobre los «precios»; previsión de la cotización de las mercancías, extraído de 'Umar Ibn al-Farrujān al-Ṭabarī) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 938**_{11(68r)} / **C. 933** (Opúsculo sobre los «precios»; previsión de la cotización de los géneros) (C.n.d.) <E.m.>.
- Ms. D. 969**_{3(81v)} / **C. 966** (Comentario al **Kitāb al-ṭamara**, que es el **Centiloquium**, opúsculo atribuido a Ptolomeo) (Copia de 14 Raŷab 939/9 de febrero de 1533) <E.o.>.



ÍNDICE

PRÓLOGO	7
INTRODUCCIÓN	11
MORAL	37
TÍTULOS	37
AUTORES	48
COMENTADORES	53
AUTORES ANÓNIMOS	53
REFERENCIAS DE AUTORES	54
CONTENIDOS	56
POLÍTICA	59
TÍTULOS	59
AUTORES	59
MEDICINA	61
TÍTULOS	61
AUTORES	73
TRADUCTORES	79
TRADUCTORES ANÓNIMOS	80
COMENTADORES	80
COMENTADORES ANÓNIMOS	81
AUTORES ANÓNIMOS	82
REFERENCIAS DE AUTORES	82
CONTENIDOS	84
HISTORIA NATURAL	87
TÍTULOS	87
AUTORES	88

AUTOR ANÓNIMO	88
REFERENCIAS DE AUTORES	89
CONTENIDOS	89
MATEMÁTICAS	91
TÍTULOS	91
AUTORES	94
COMENTADORES	95
COMENTADORES ANÓNIMOS	95
TRADUCTORES ANÓNIMOS	95
REFERENCIAS DE AUTORES	96
CONTENIDOS	96
MAGIA	97
TÍTULOS	97
AUTORES	99
AUTORES ANÓNIMOS	100
REFERENCIAS DE AUTORES	101
CONTENIDOS	101
ASTRONOMÍA	105
TÍTULOS	105
AUTORES	112
COMENTADORES	115
COMENTADORES ANÓNIMOS	116
TRADUCTORES ANÓNIMOS	116
AUTORES ANÓNIMOS	116
REFERENCIAS DE AUTORES	117
CONTENIDOS	118
ASTROLOGÍA	121
TÍTULOS	121
AUTORES	125
TRADUCTOR	128
COMENTADORES	128
AUTORES ANÓNIMOS	128
REFERENCIAS DE AUTORES	129
CONTENIDOS	130

